

NHỮNG CUỘC PHIÊU LỮU CỦA
SPIROU VÀ FANTASIO!

13

MẠO HIỂM VÀO HANG CÁ LỊCH

Franquin

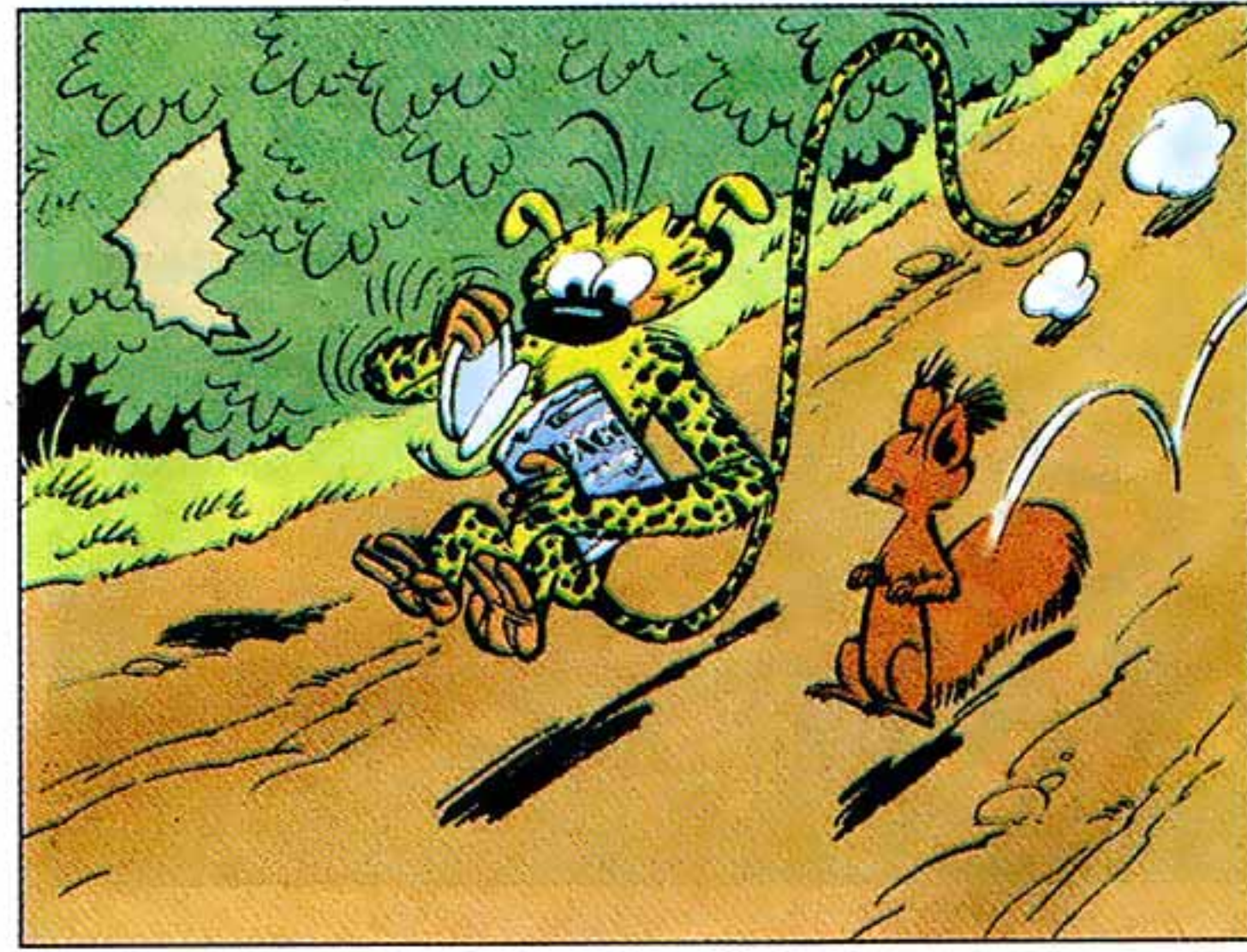
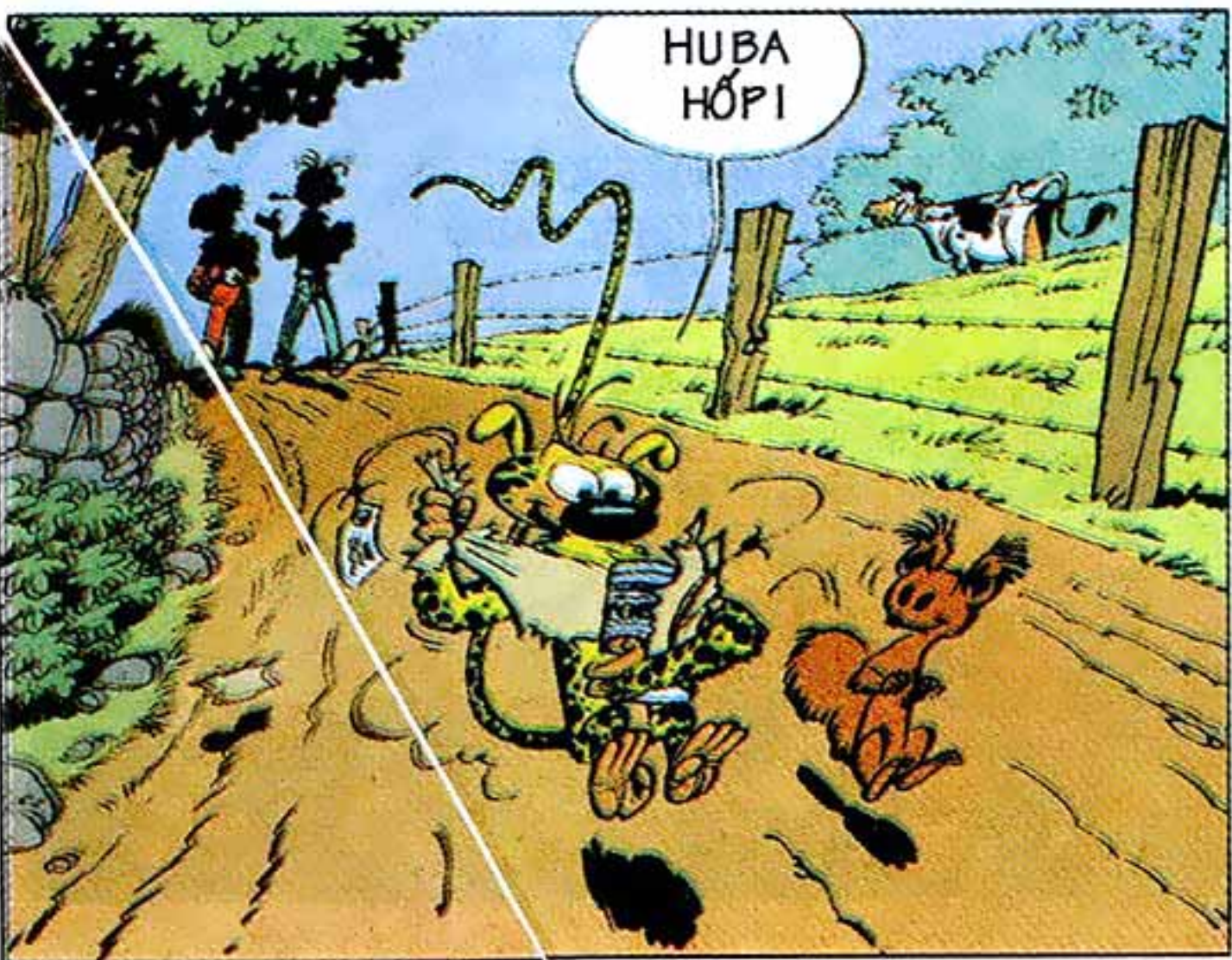
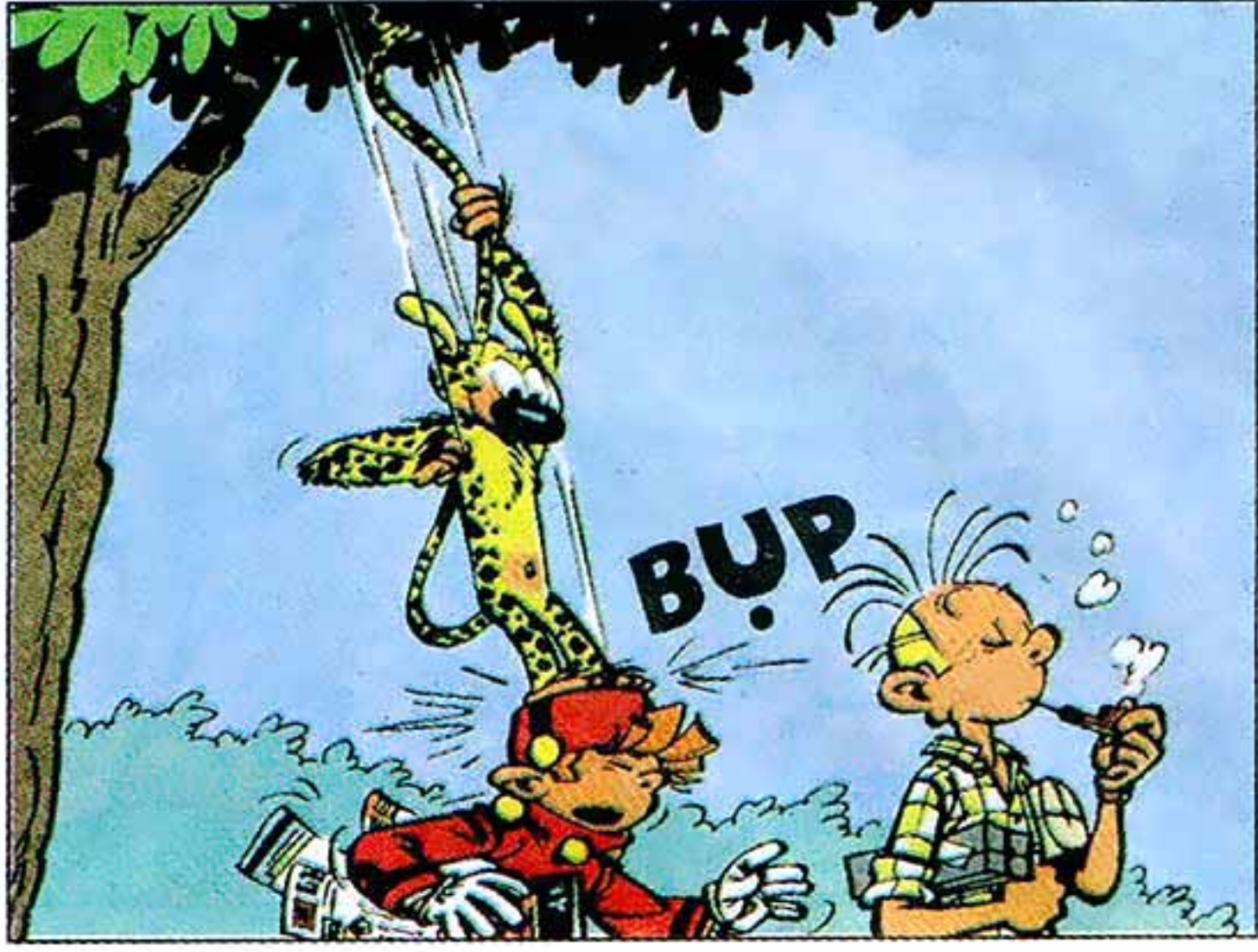


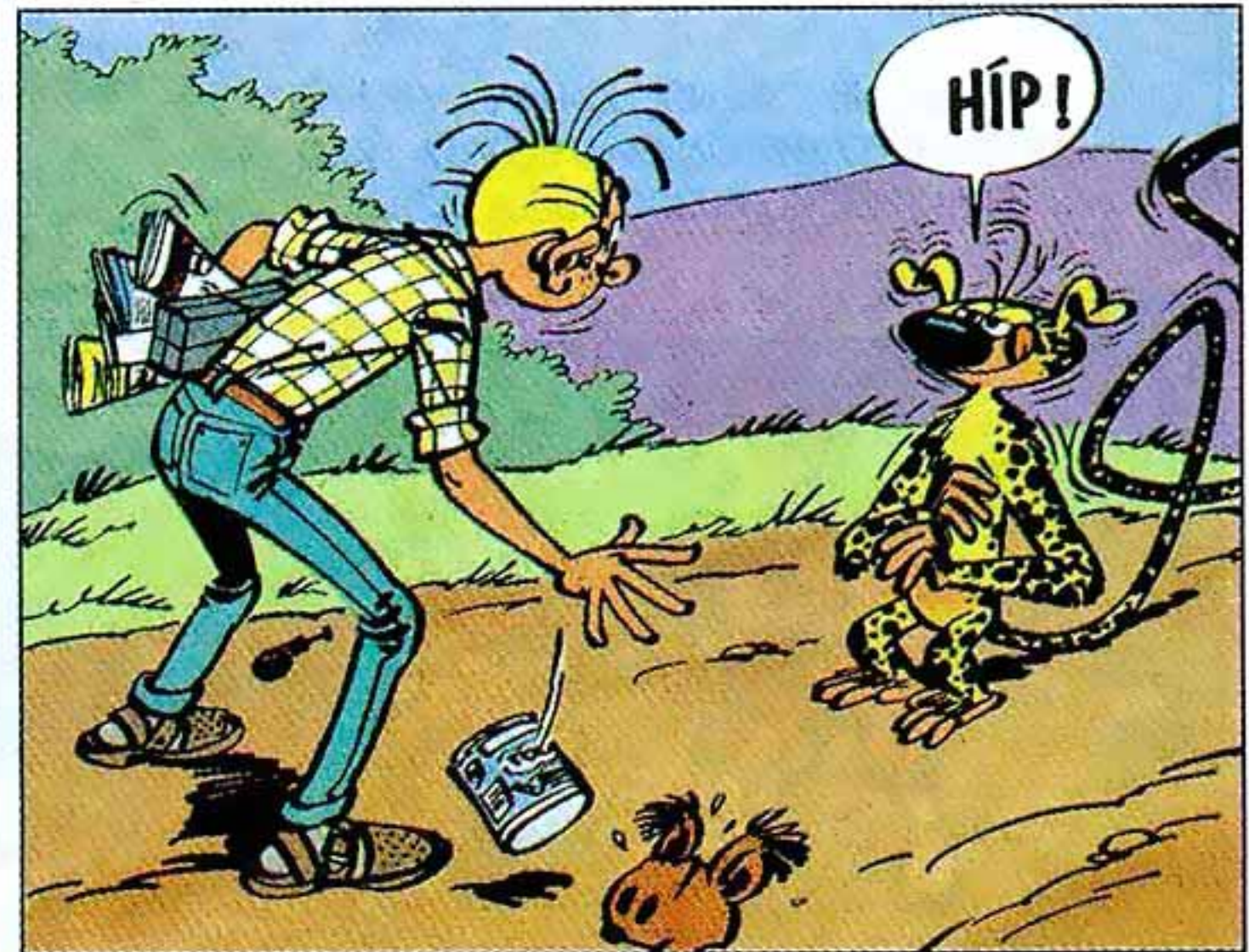
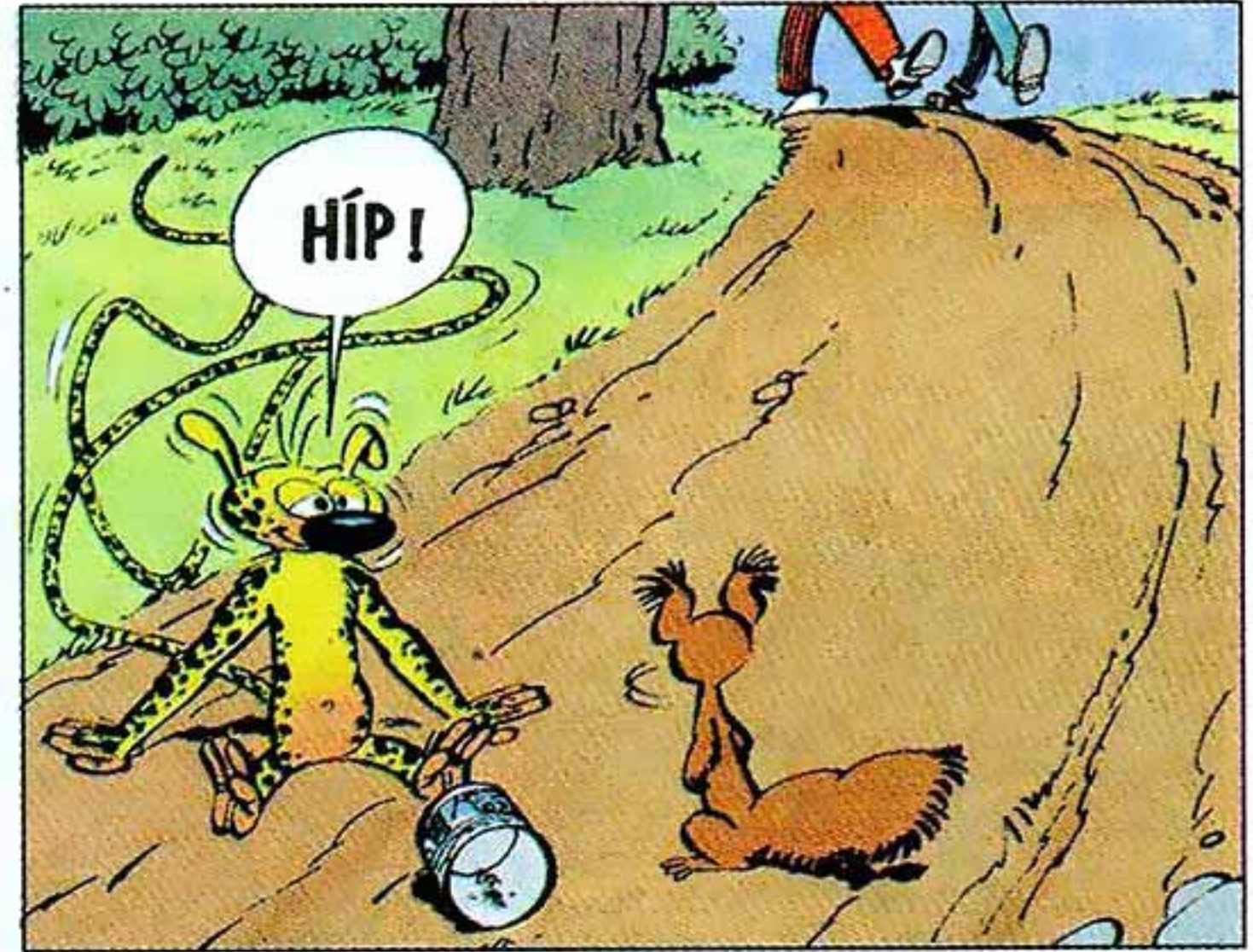
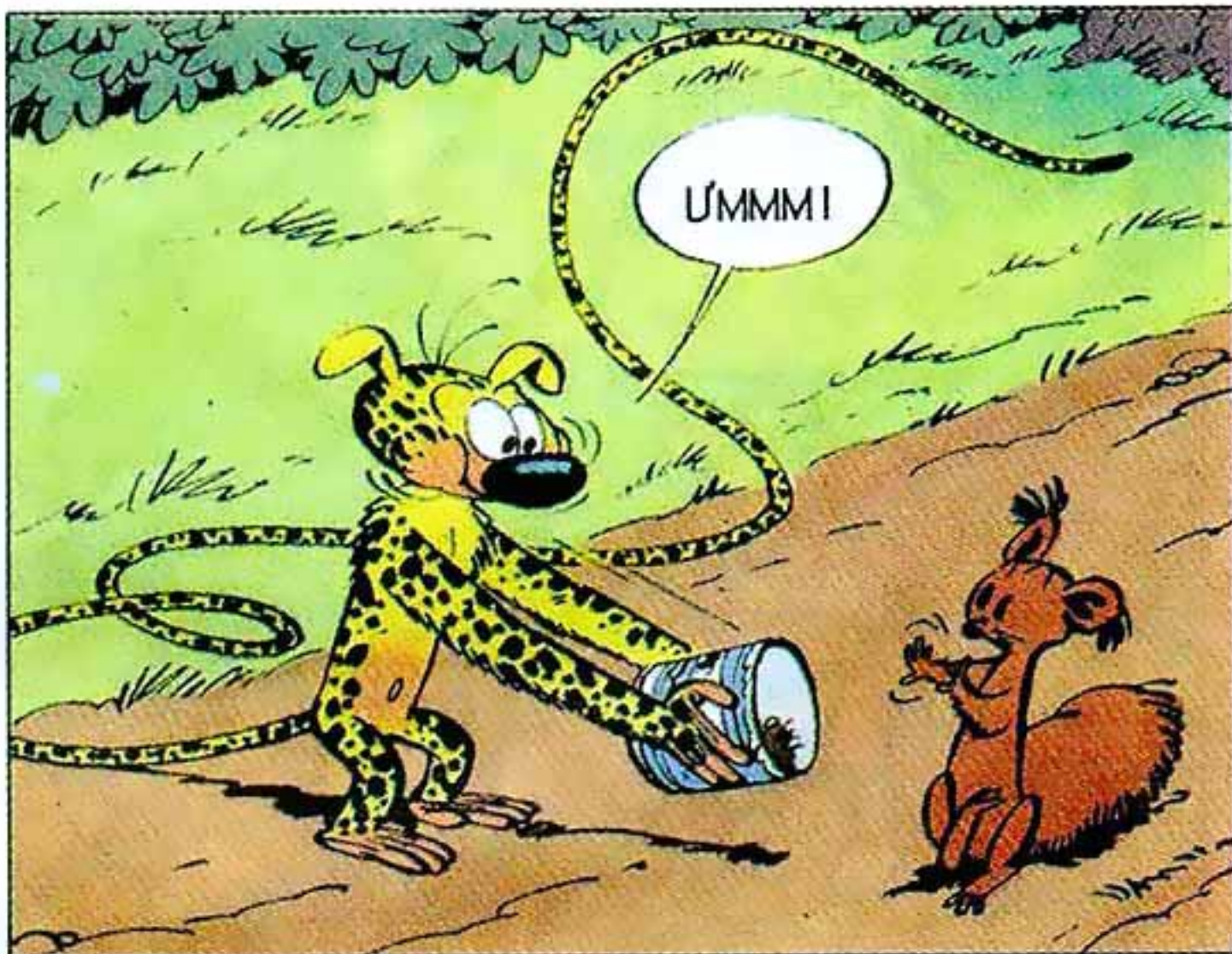
COMMUNALITE
FRANÇOISE
DE BELGIQUE
WILLEM-LE-GRAND

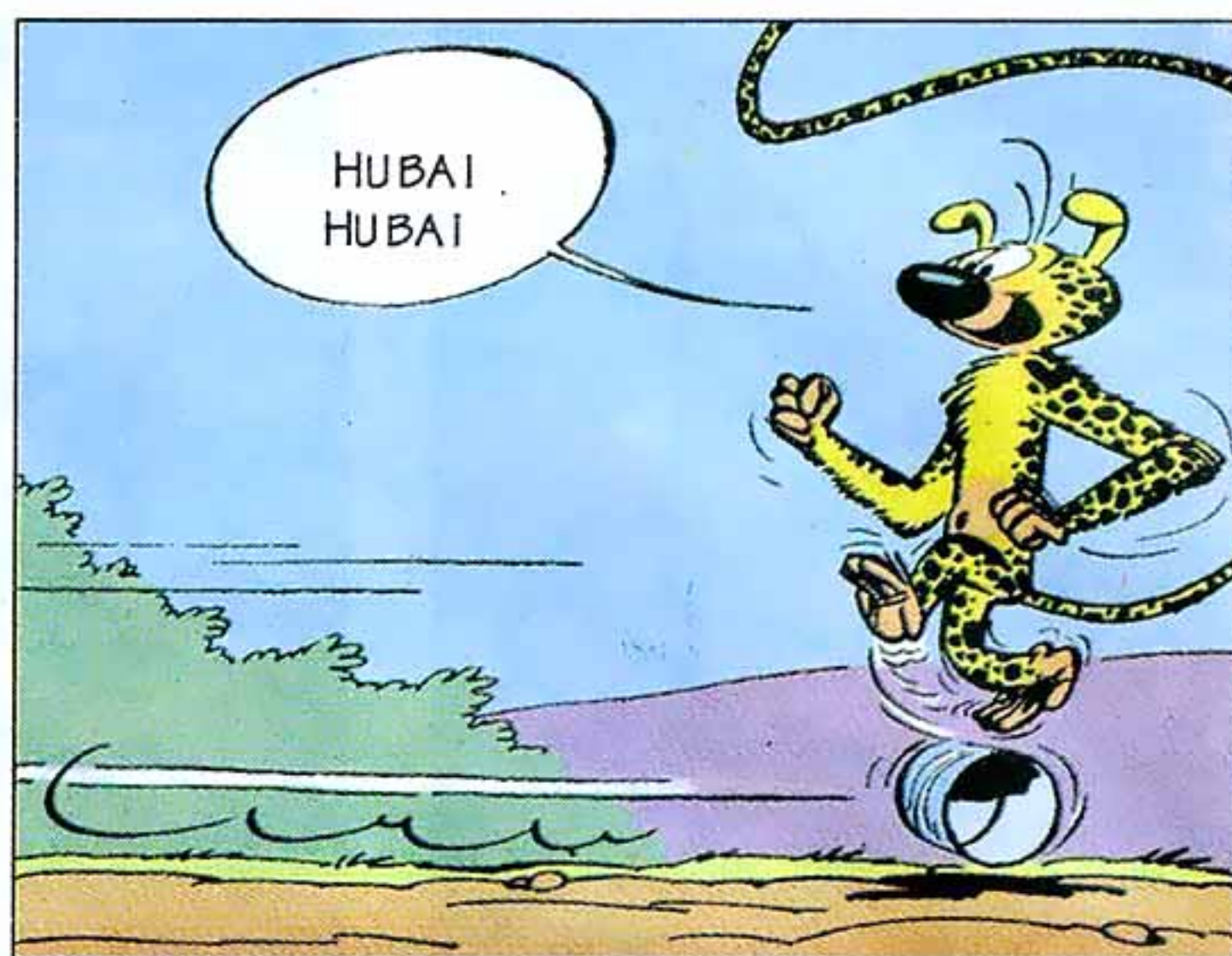
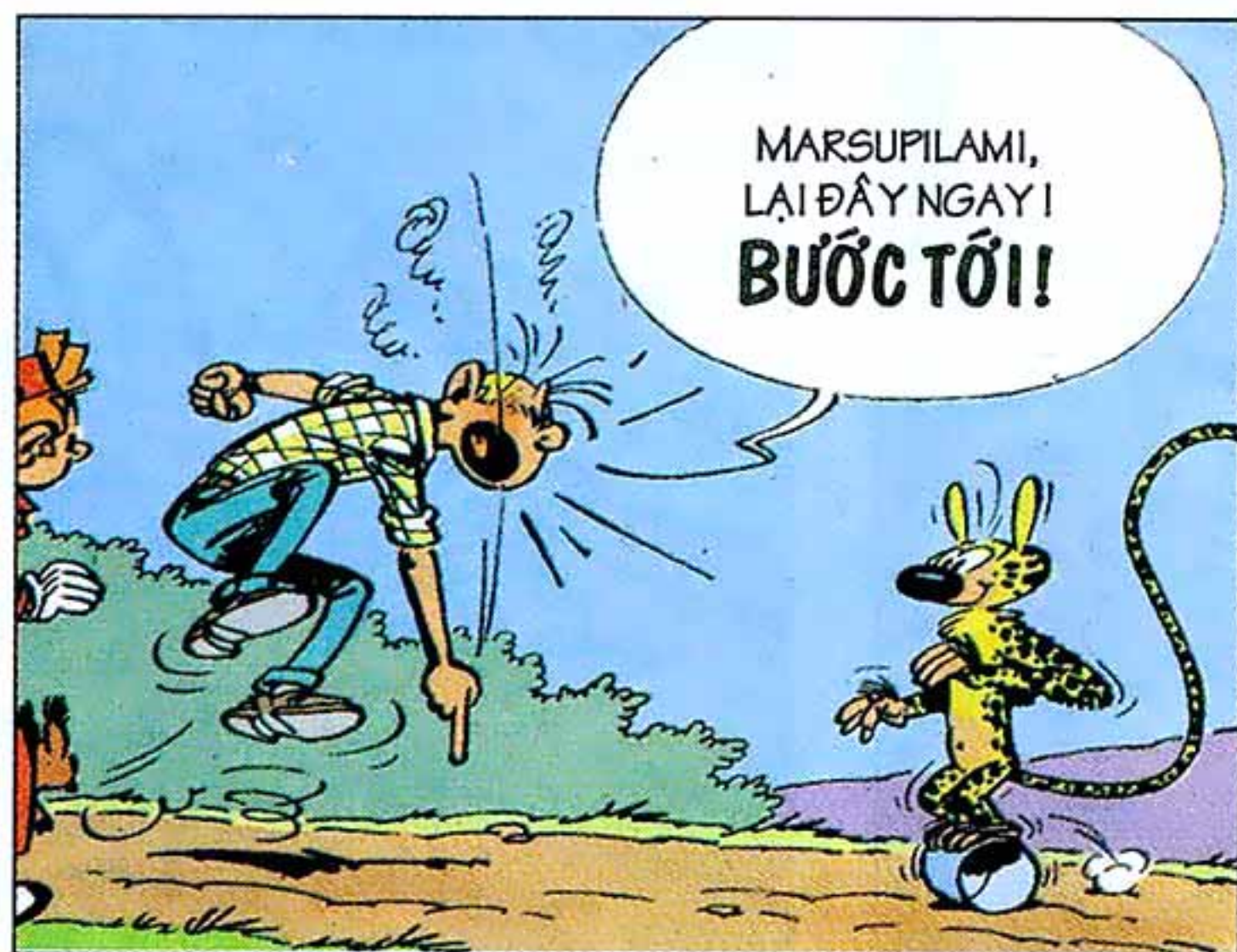


NHÀ XUẤT BẢN TRẺ

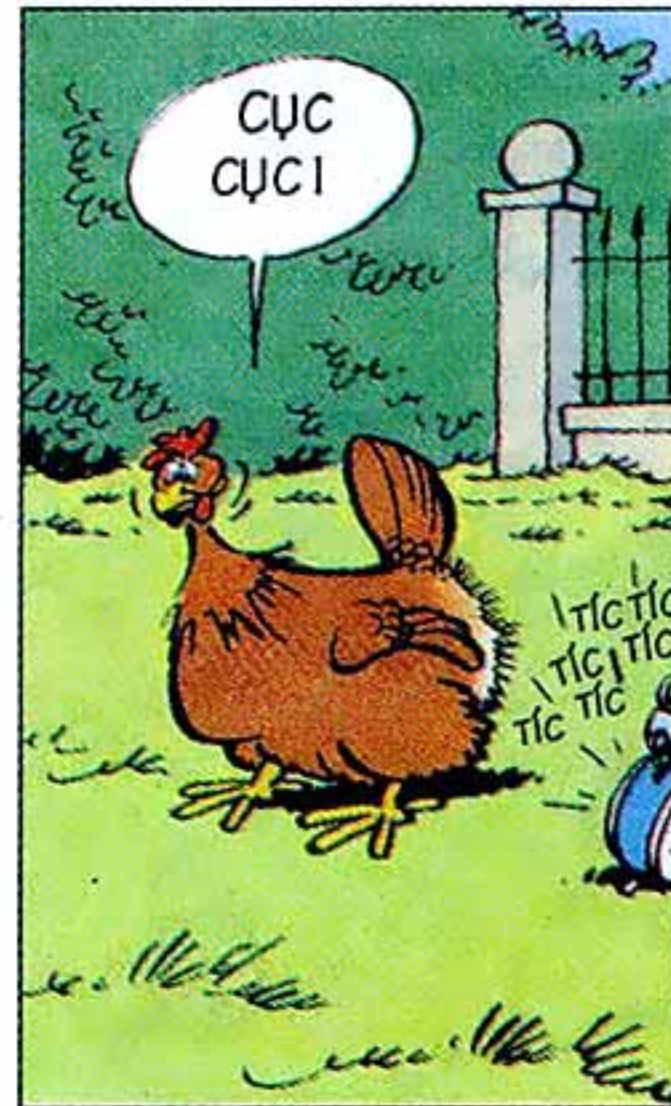
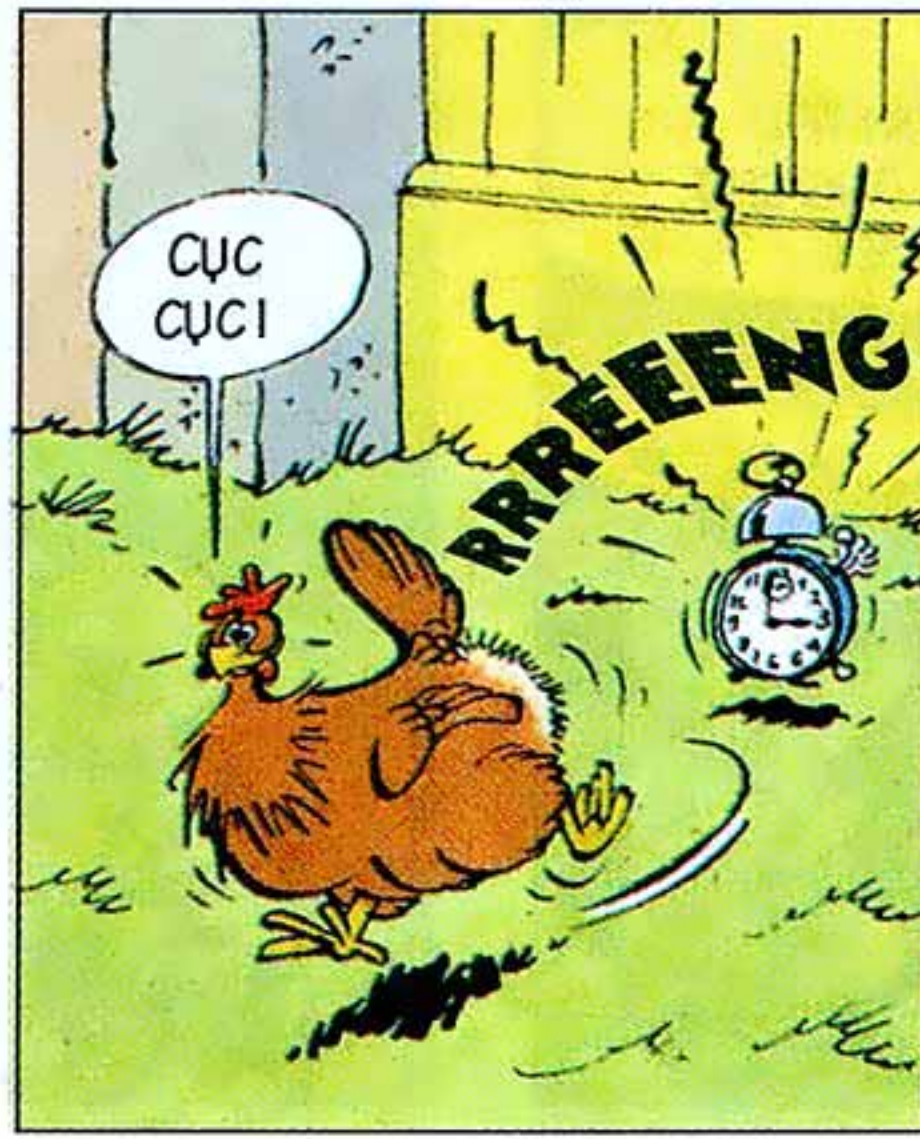
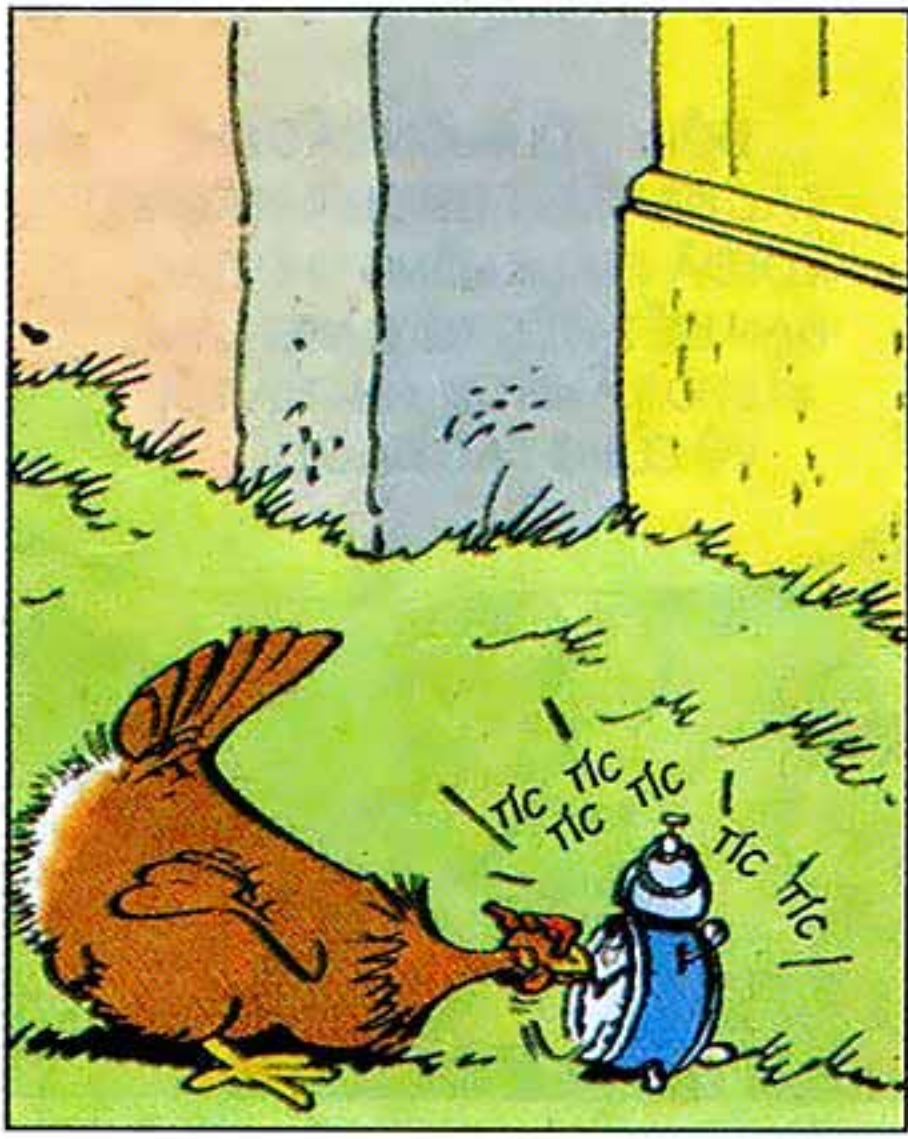


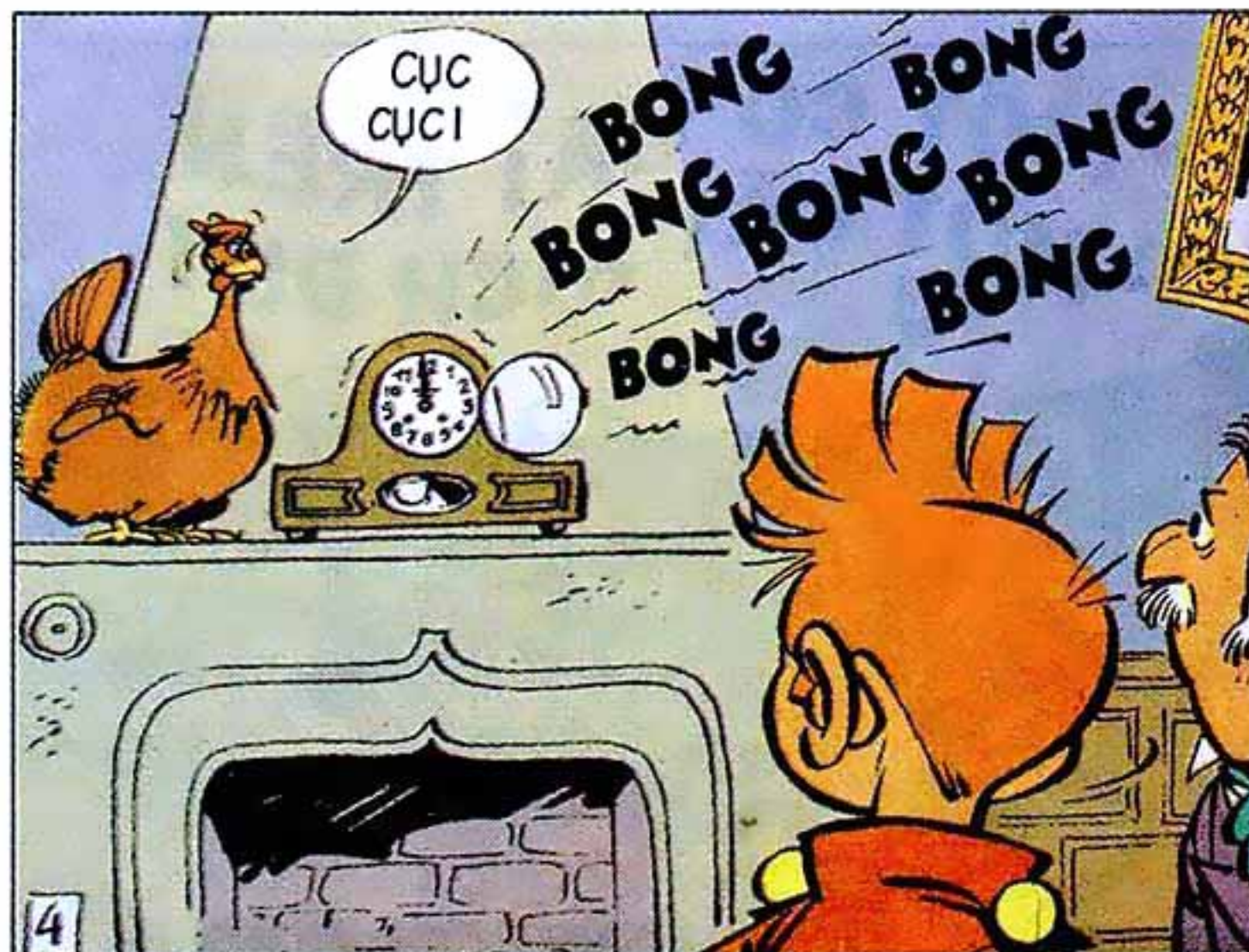


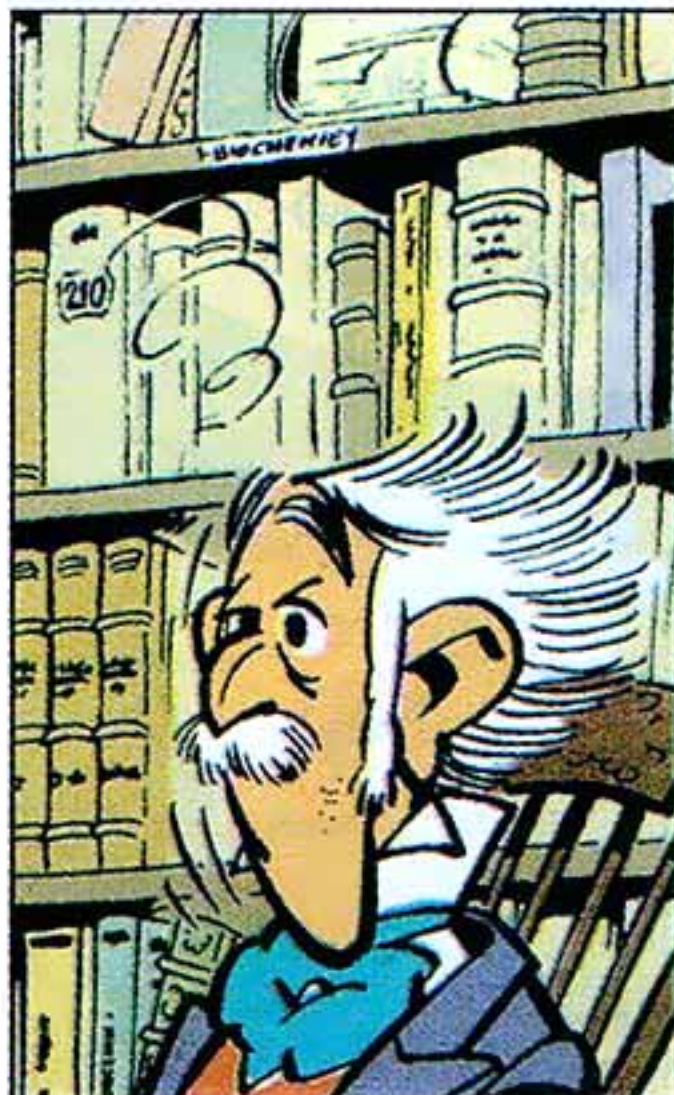
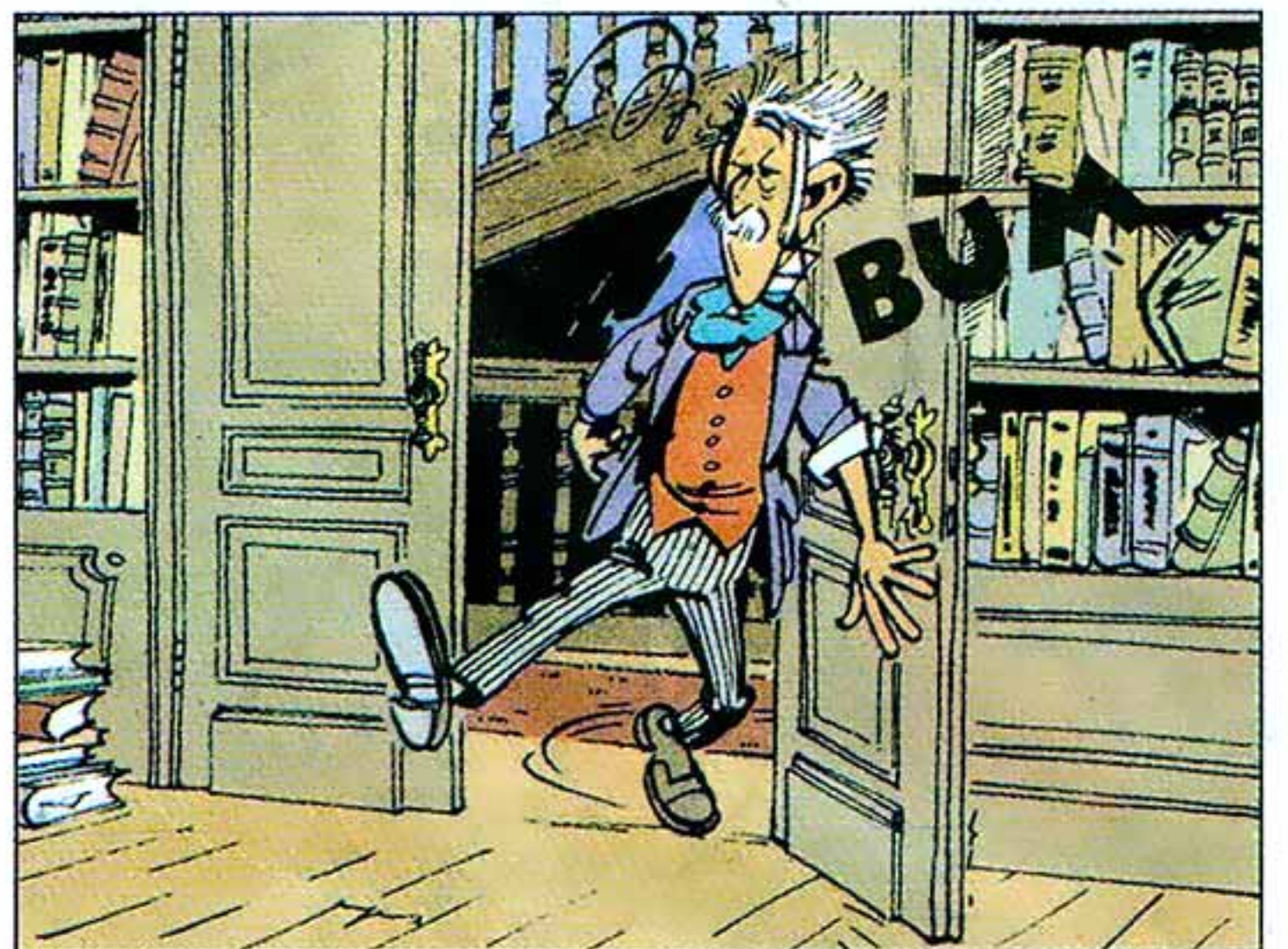
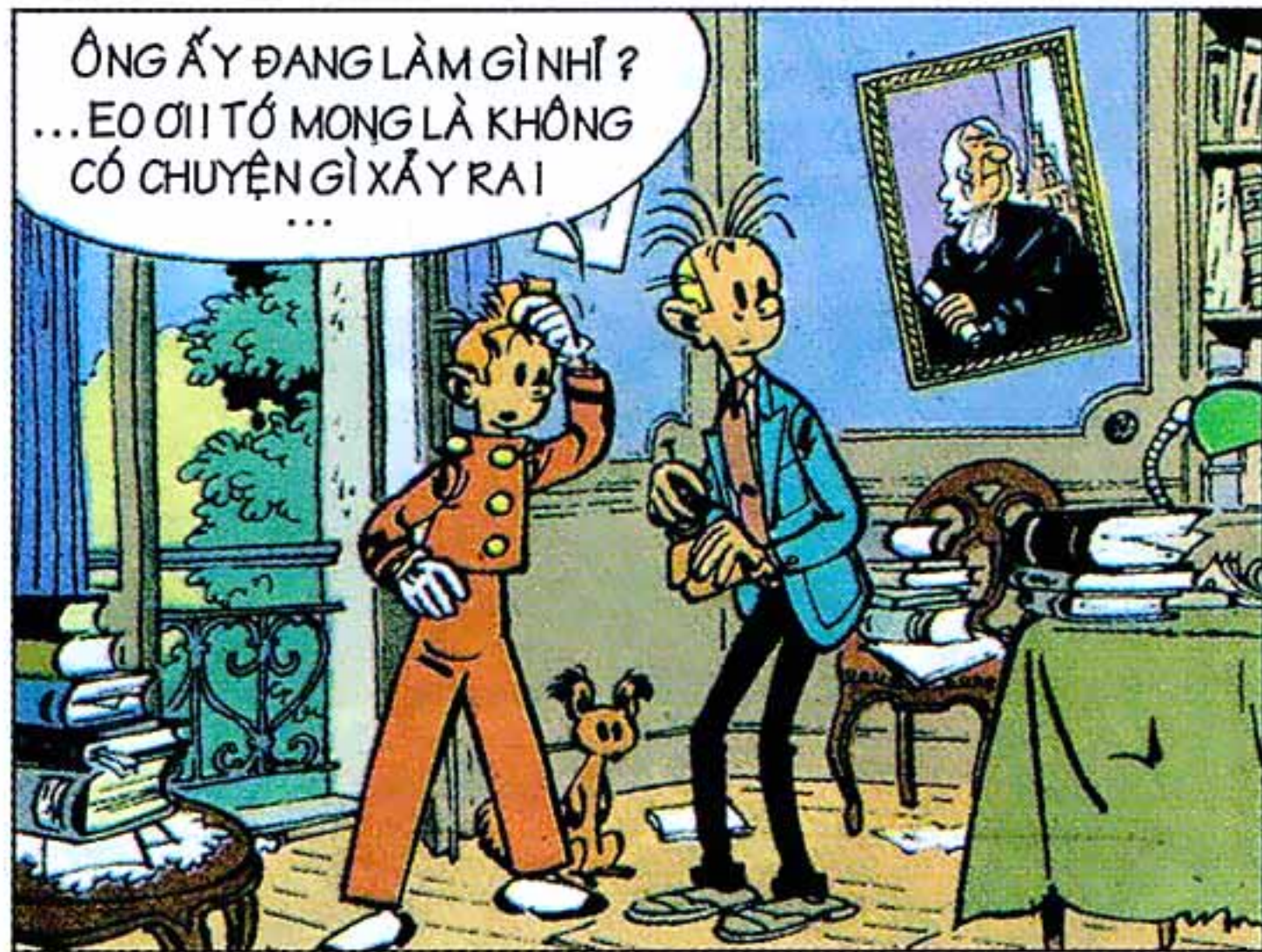
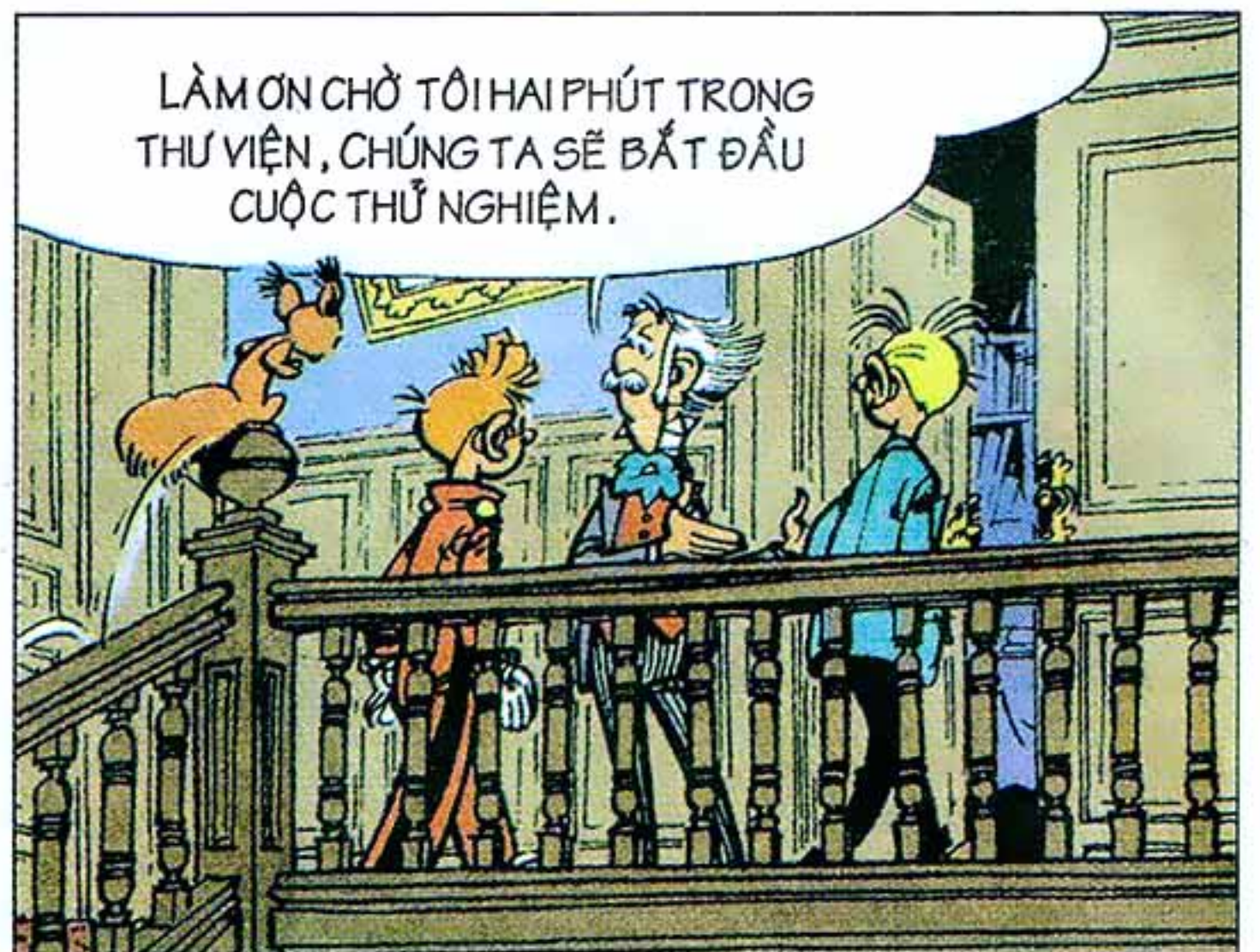


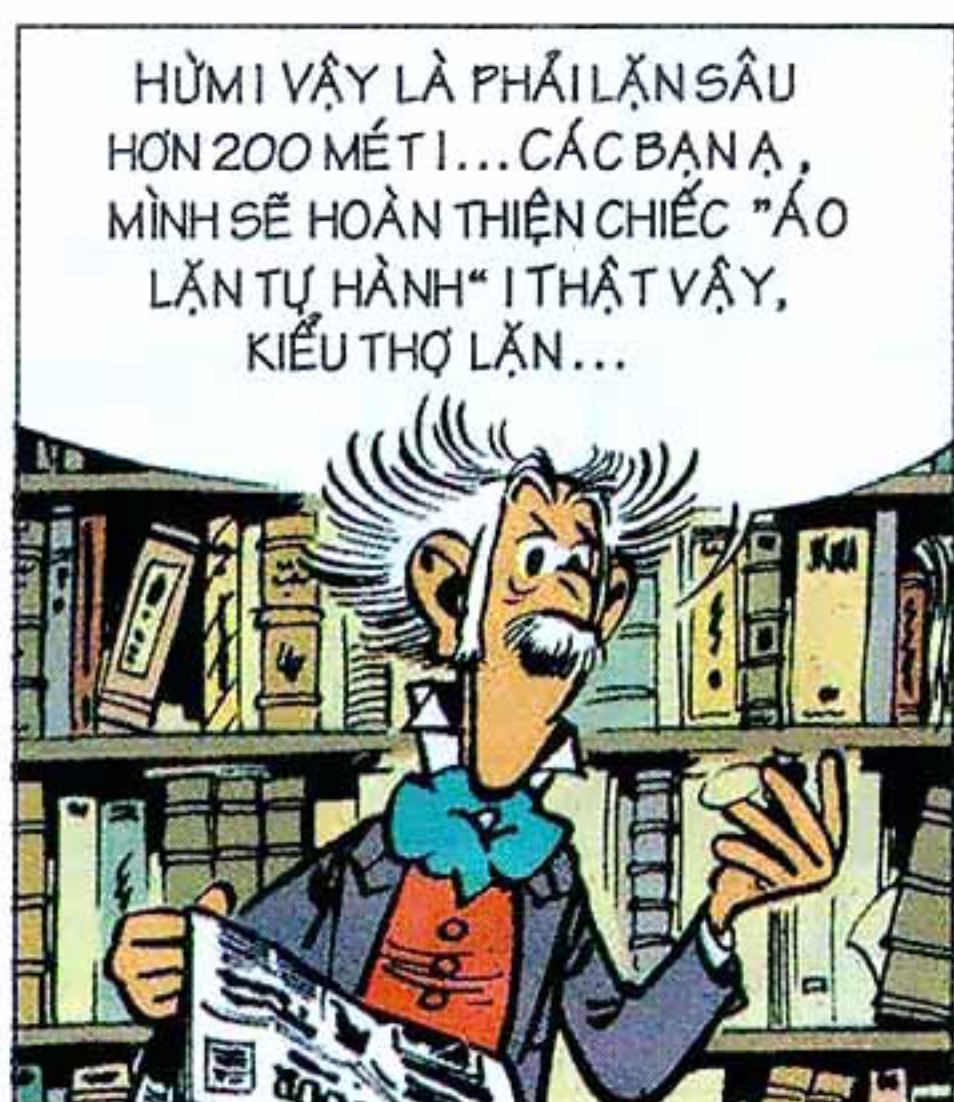












NÀY, Ở TRƯỜNG HỌC MÀ ĐƯỢC NHƯ THẾ THÌ THẬT TUYỆT!

... ĐÂY LÀ BẢN VẼ BỘ ĐỒ LẶN I... NÓ ĐƯỢC SỬI ẤM BẰNG MỘT CỤC PIN NHỎ XÍU CỰC MẠNH... MÀ TÔI SẮP CHẾ TẠO!



VÀ ĐÂY, VẤN ĐỀ CHIẾU SÁNG ĐƯỢC GIẢI QUYẾT ... HAI THỢ LẶN CÓ THỂ NÓI CHUYỆN VỚI NHAU NHỜ VÀO...



MỘT MI - CRÔ KIỂU MỚI... HÃY MAU MANG TỚI CHO TÔI GIẤY MỰC!!



TÔI HIỂU RỒI! ĐỂ ĐẠT ĐƯỢC MỘT ĐỘ SÂU NHƯ THỂ ĐIỀU LÝ TƯỞNG SẼ LÀ MỘT **CHIẾC TÀU NGẦM!!**



NĂM PHÚT SAU.

MỘT MẤU GIẤY CŨNG KHÔNG CÒN!

THẬT KỲ LẠ!

CÒN MỘT CHITIẾT NỮA TÔI CẦN NÓI RÕ HƠN...

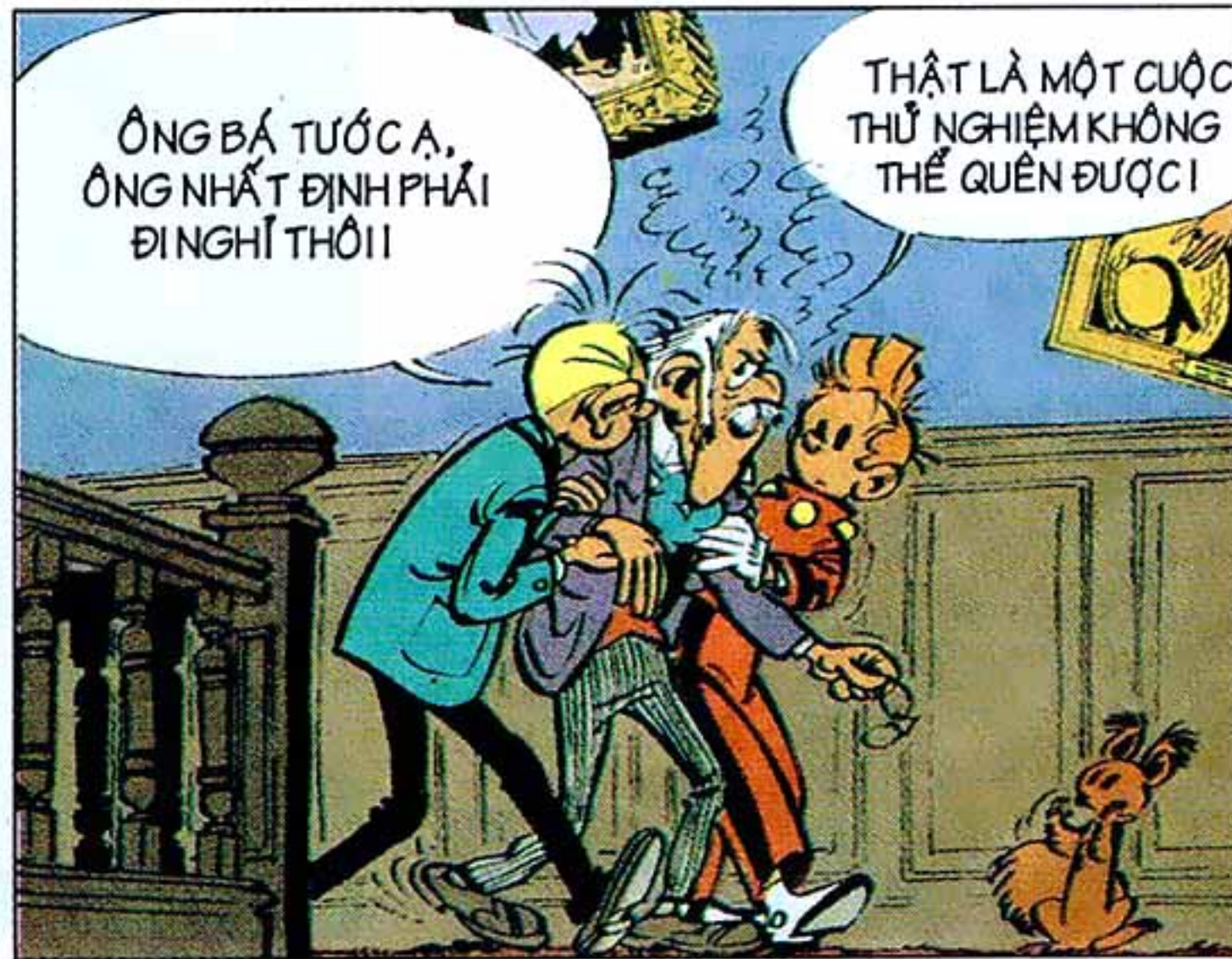


... ĐÂY LÀ CHIẾC TÀU NGẦM VỚI NHỮNG CHI TIẾT NHỎ NHẤT NHẤT... TÔI MỆT RỒI...



ÔNG BÁC TƯỚNG A, ÔNG NHẤT ĐỊNH PHẢI ĐỊNH HỈ THÔI!

THẬT LÀ MỘT CUỘC THỬ NGHIỆM KHÔNG THỂ QUÊN ĐƯỢC!

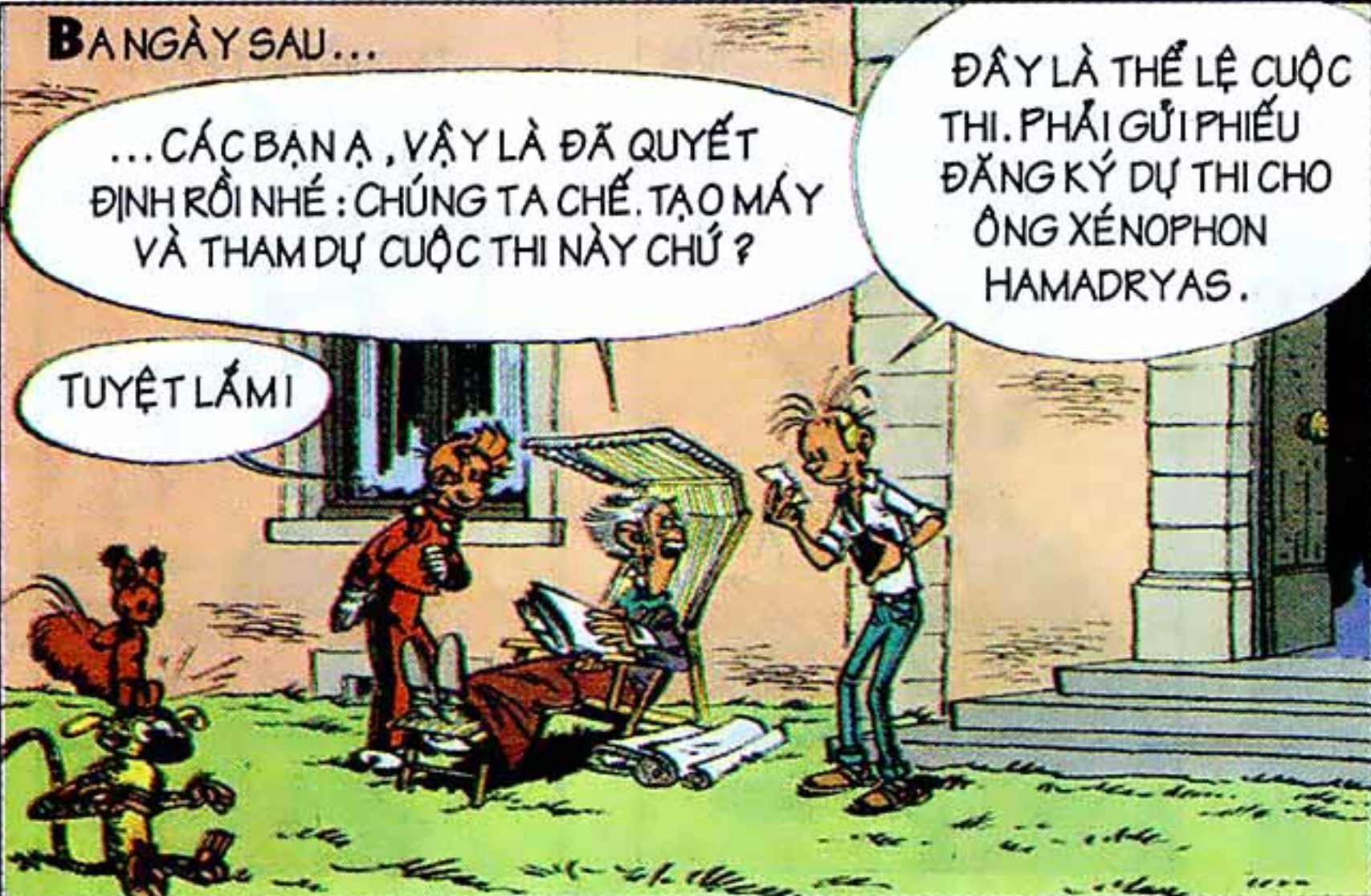


B NGÀY SAU...

... CÁC BẠN A, VẬY LÀ ĐÃ QUYẾT ĐỊNH RỒI NHÉ: CHÚNG TA CHẾ TẠO MÁY VÀ THAM DỰ CUỘC THI NÀY CHỨ?

TUYỆT LẮM!

ĐÂY LÀ THẺ LỆ CUỘC THI. PHẢI GỬI PHIẾU ĐĂNG KÝ DỰ THI CHO ÔNG XENOPHON HAMADRYAS.



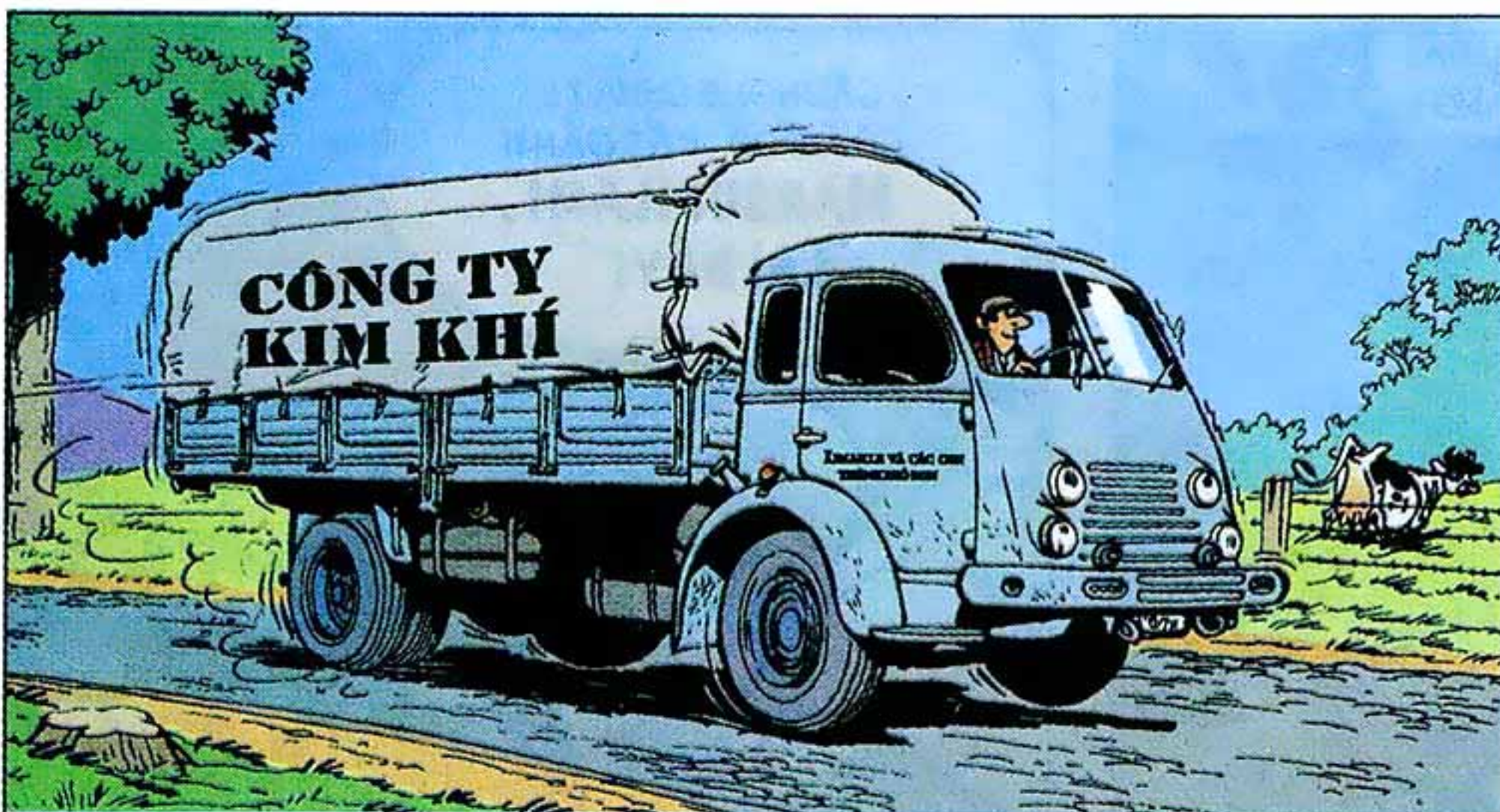
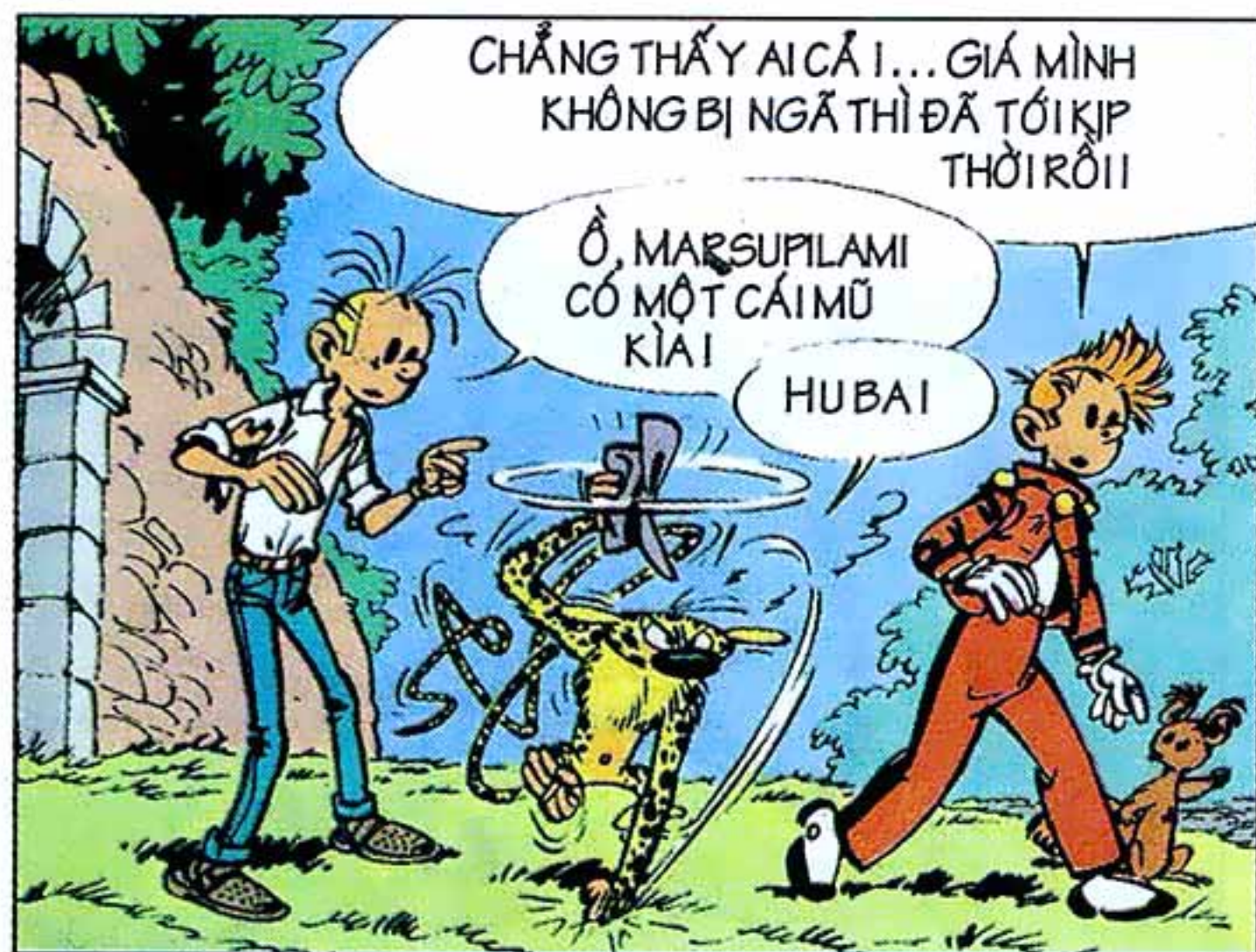
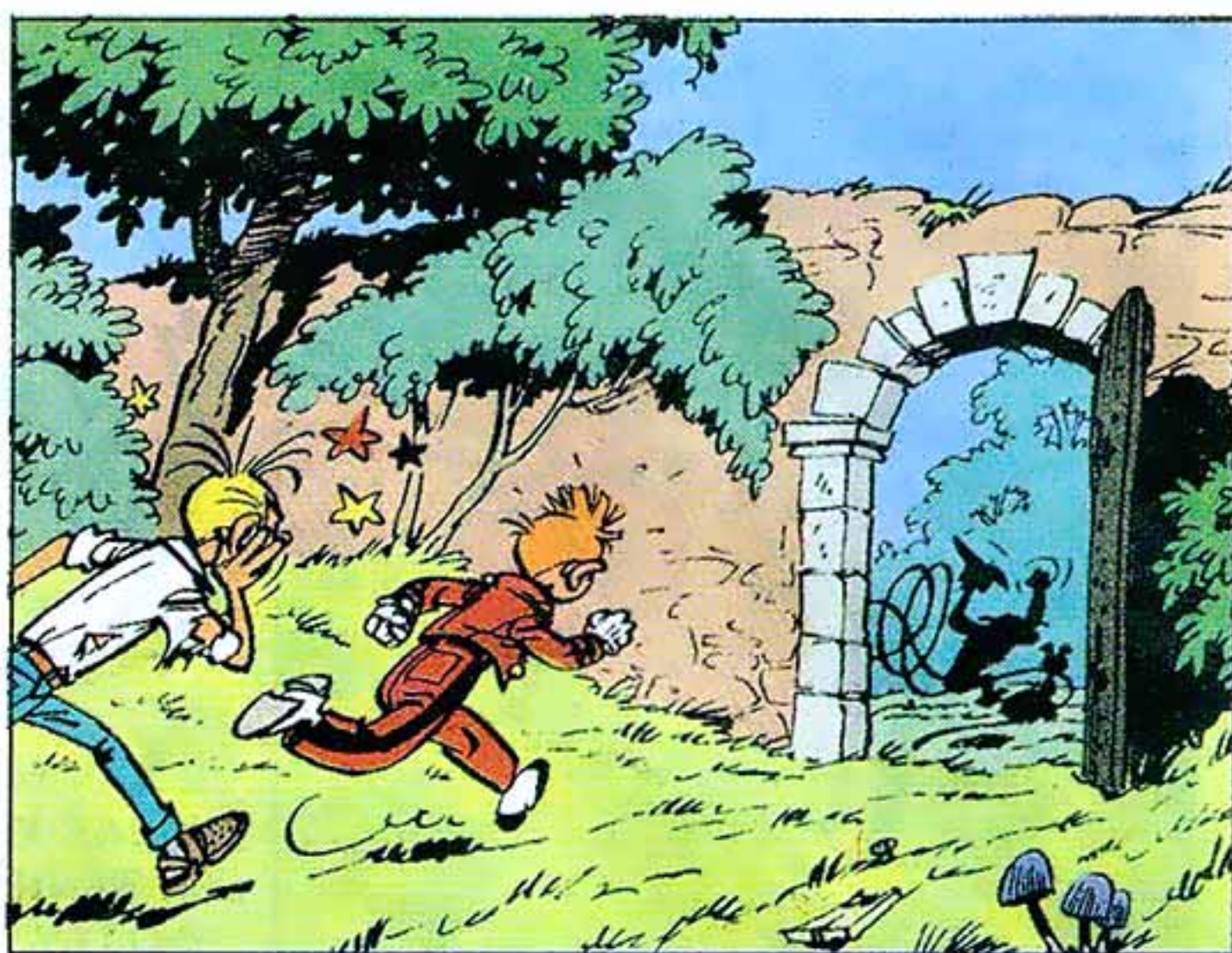
TÔI CŨNG GỬI MẤY BẢN VẼ ĐẾN MỘT NHÀ MÁY CHẾ TẠO DỤNG CỤ KHOA HỌC. HỌ SẼ CHẾ TẠO CHO TÔI TẤT CẢ DỤNG CỤ MỘT CÁCH CHUẨN XÁC!...

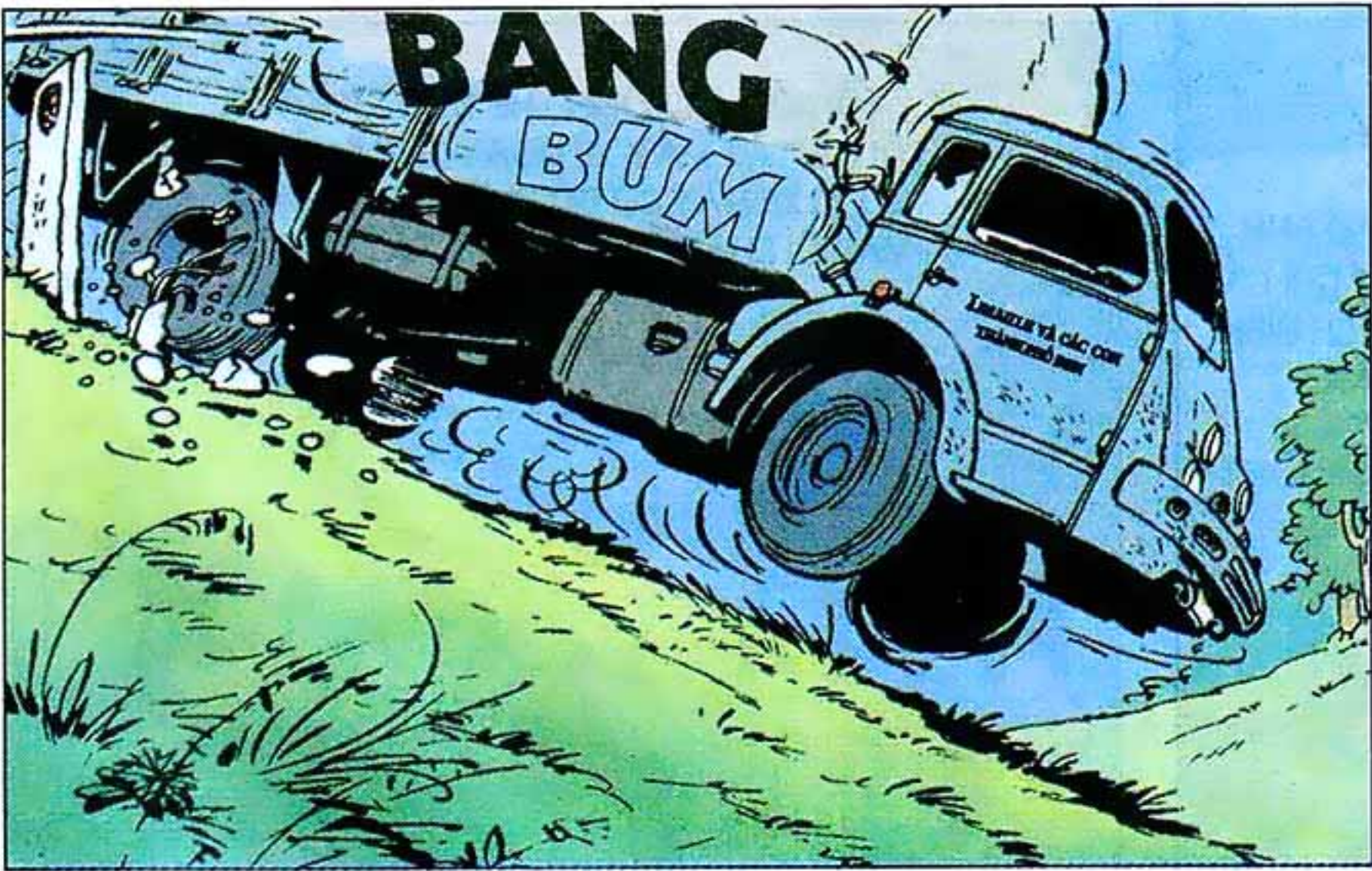
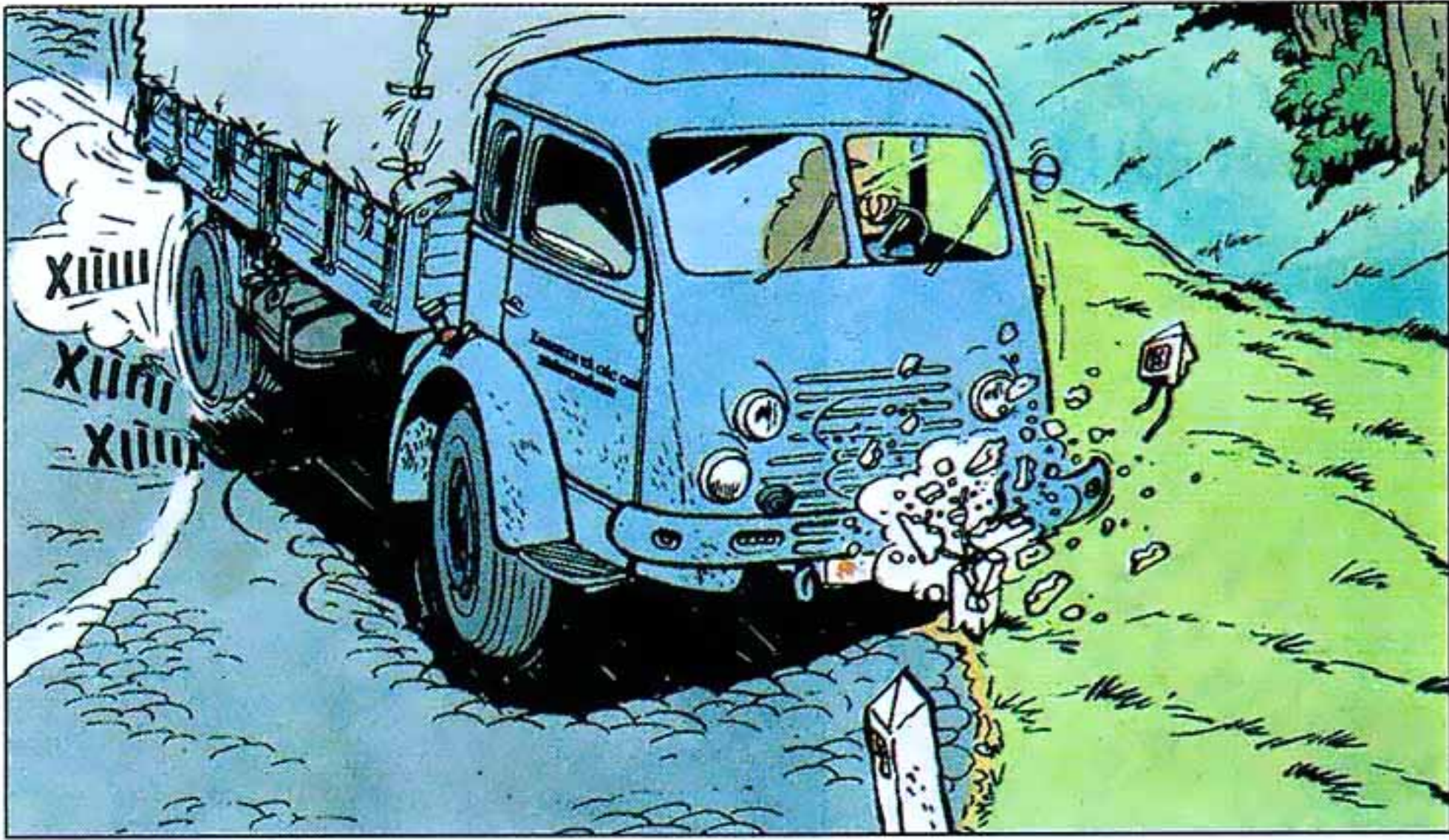
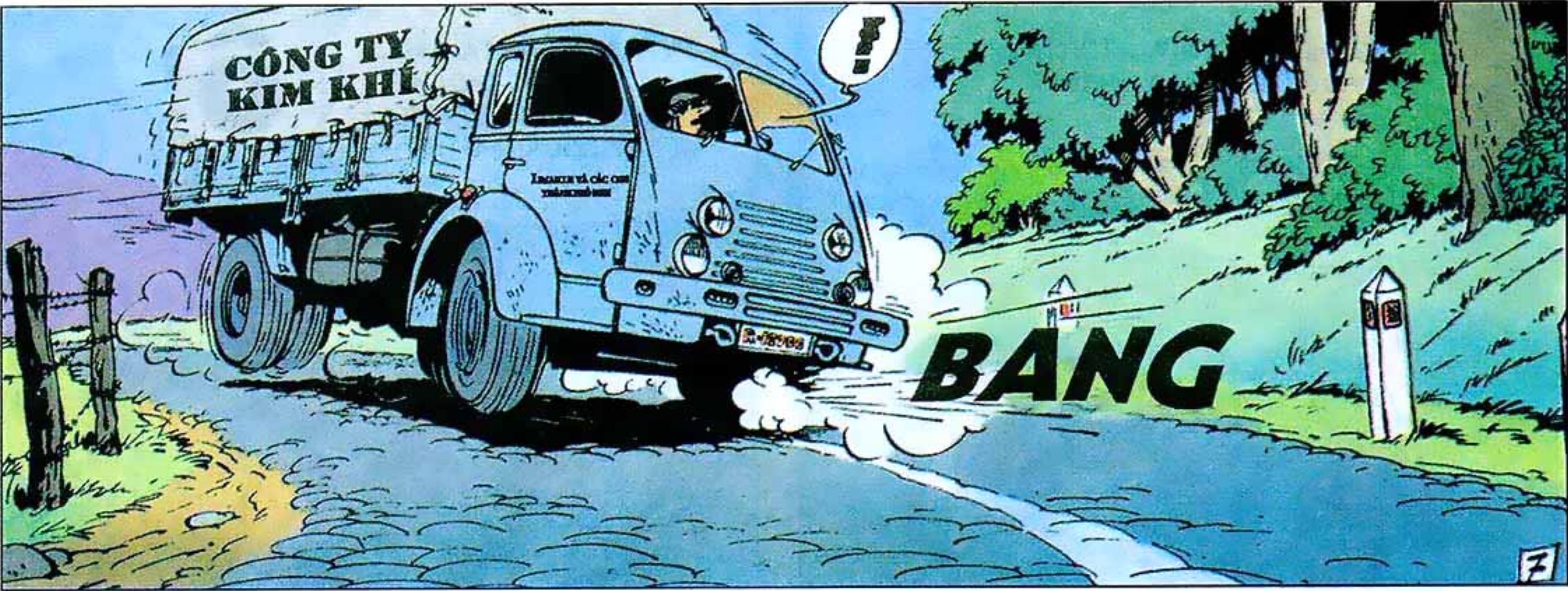




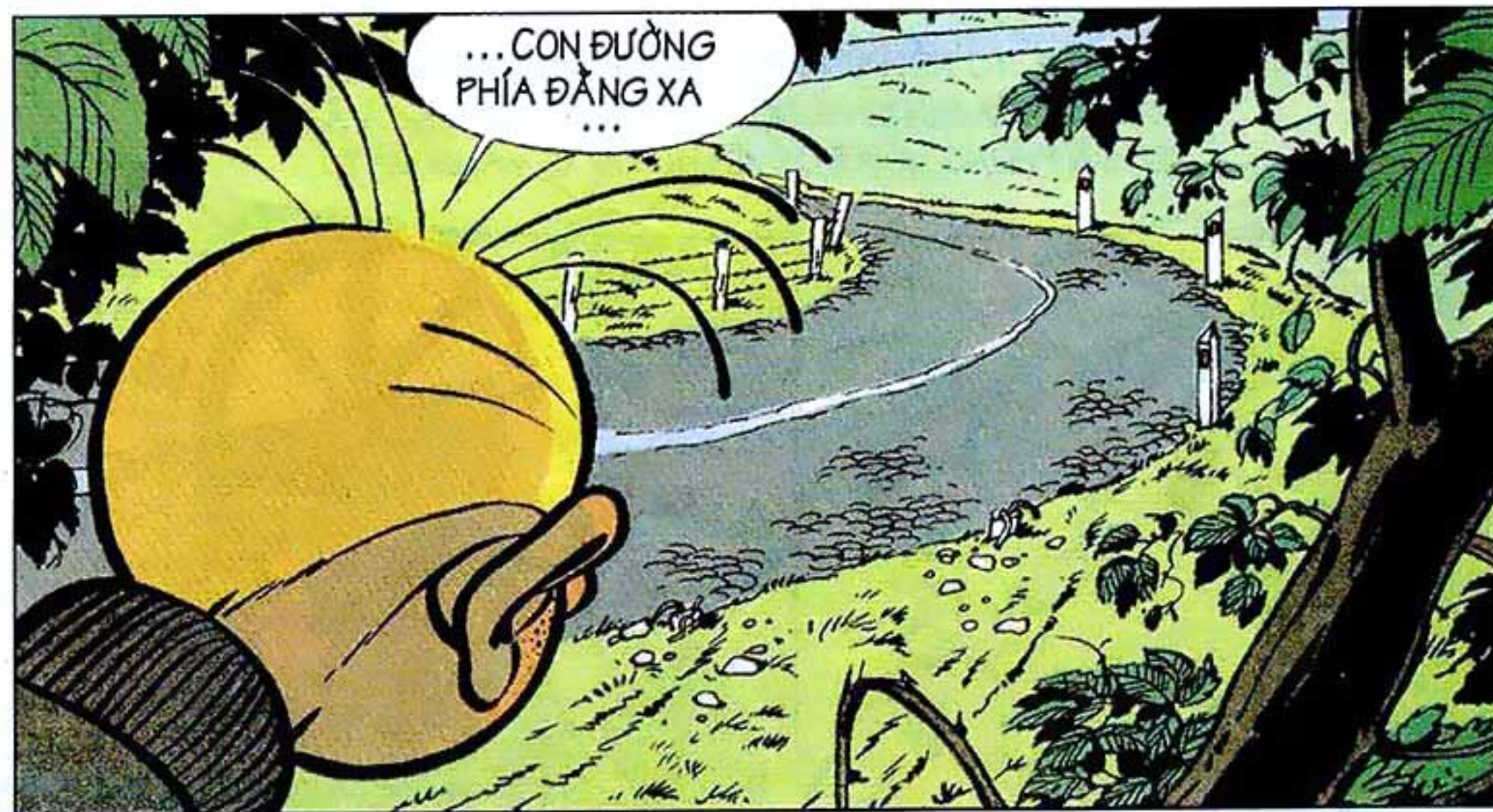
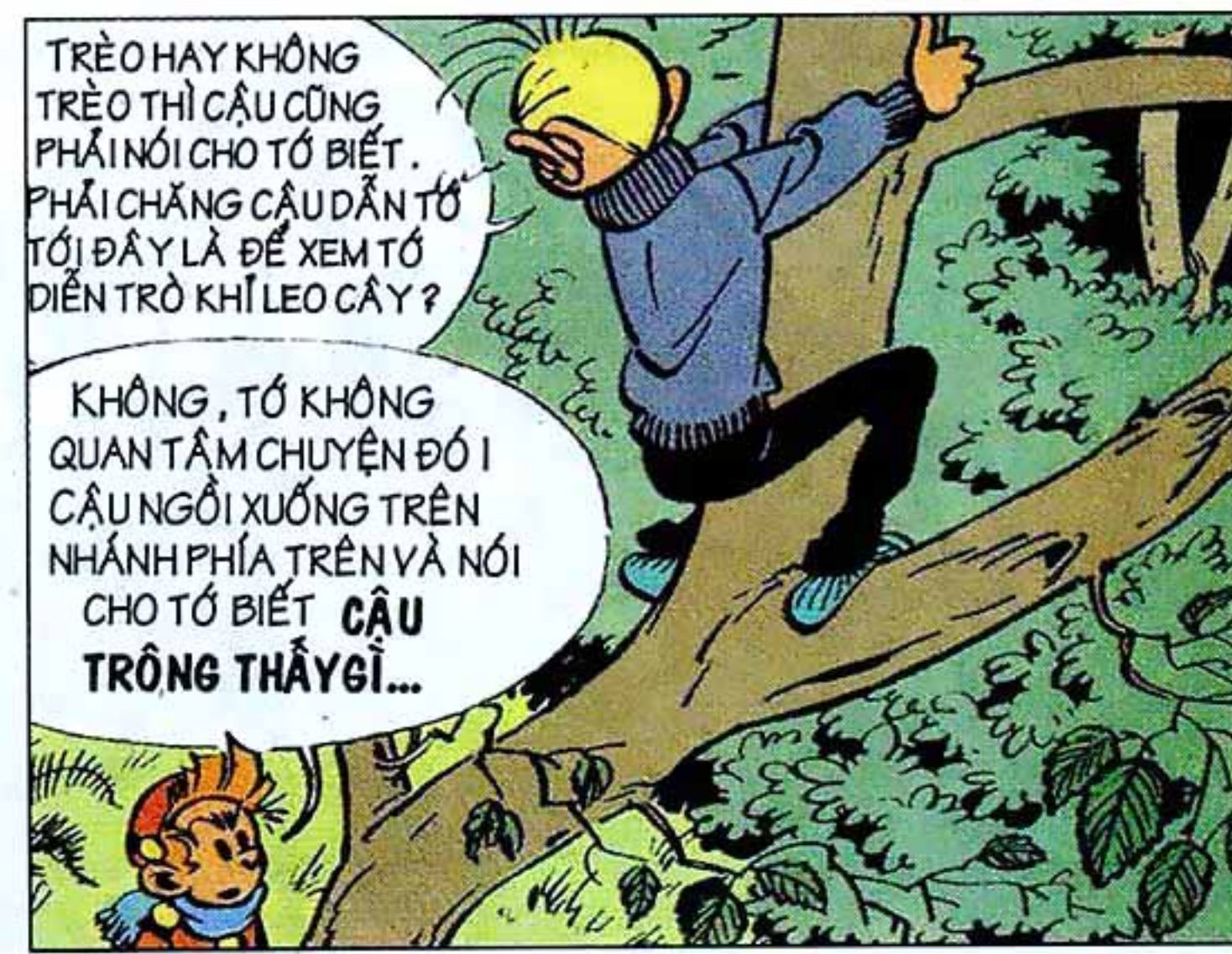
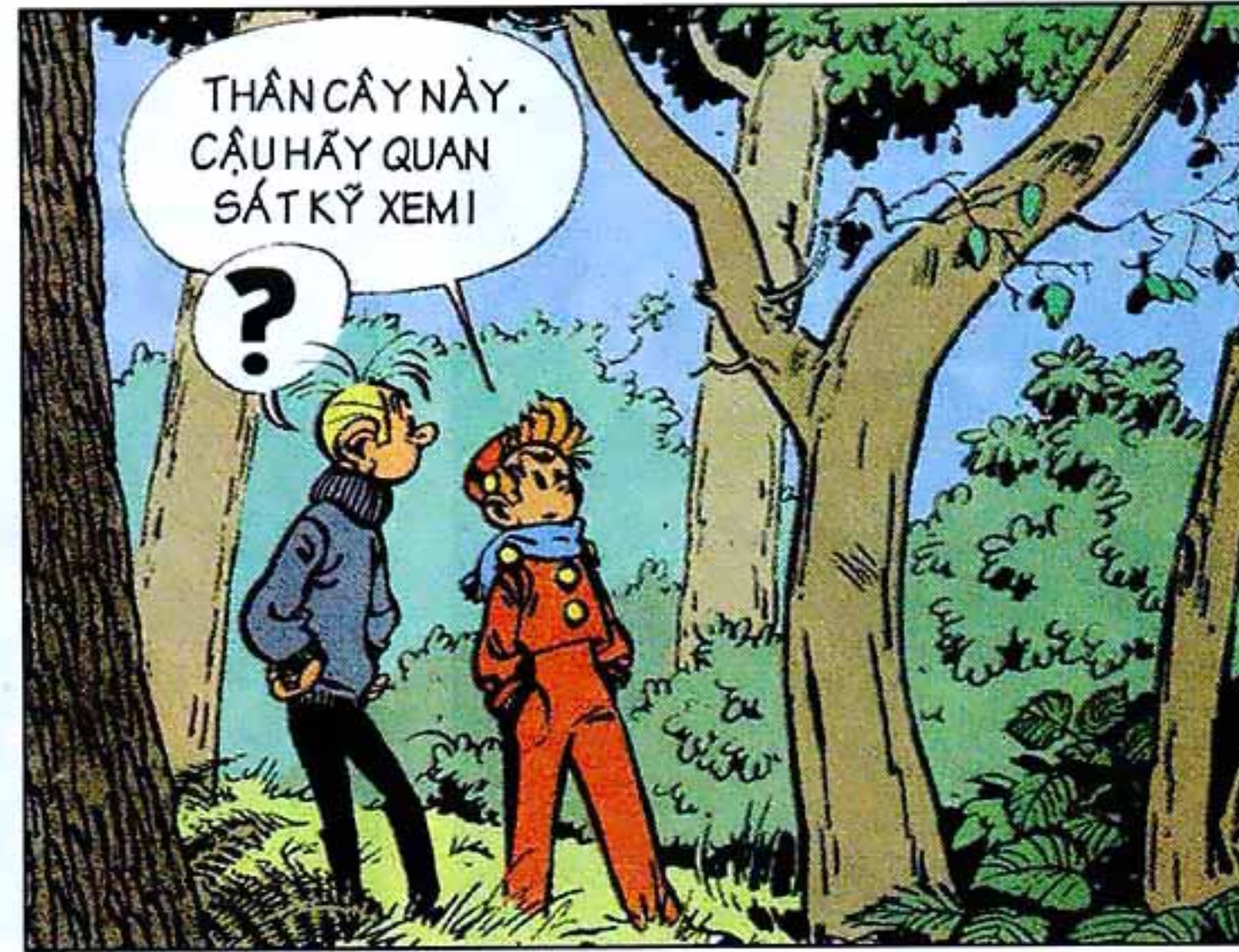
... LÀM SAO SPIROU CÓ THỂ NGỜ
ĐƯỢC RẰNG KHI LÀM ĐỘNG TÁC
ĐƠN GIẢN NÀY THÌ ANH CHÀNG ĐÃ
THÒ TAY VÀO HÀNG CÁ LỊCH?

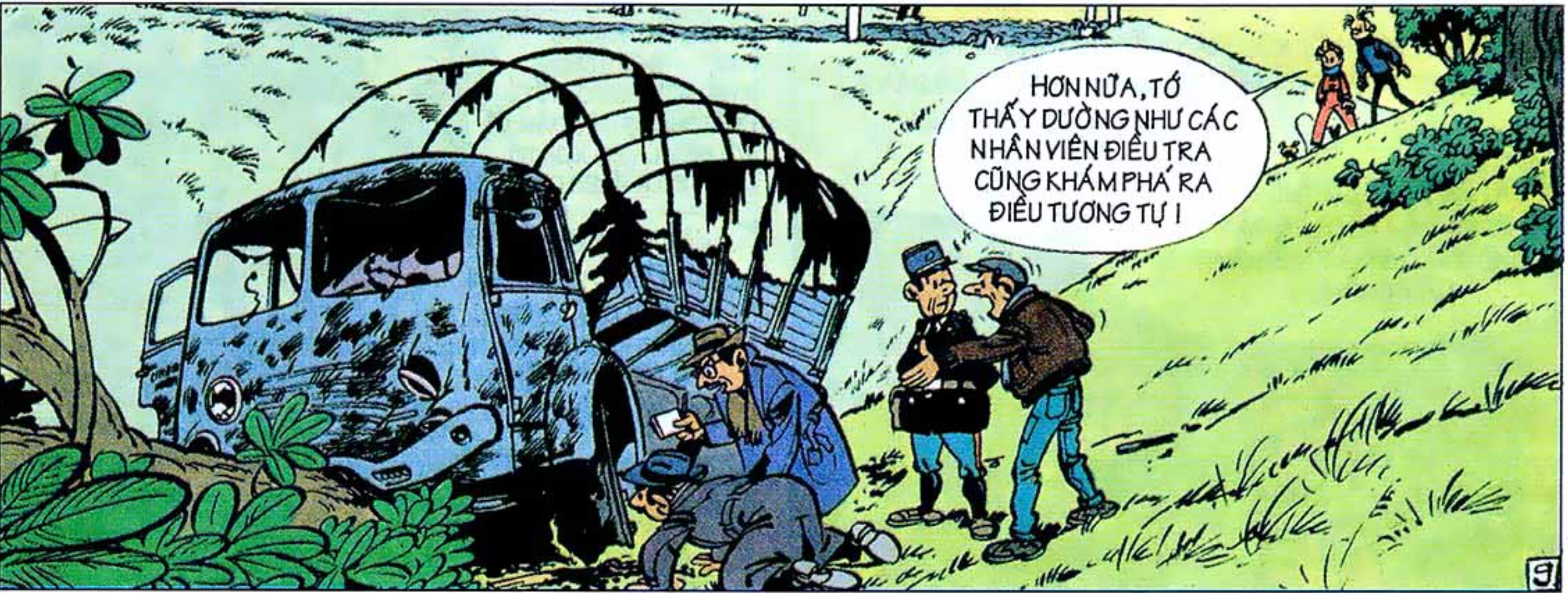
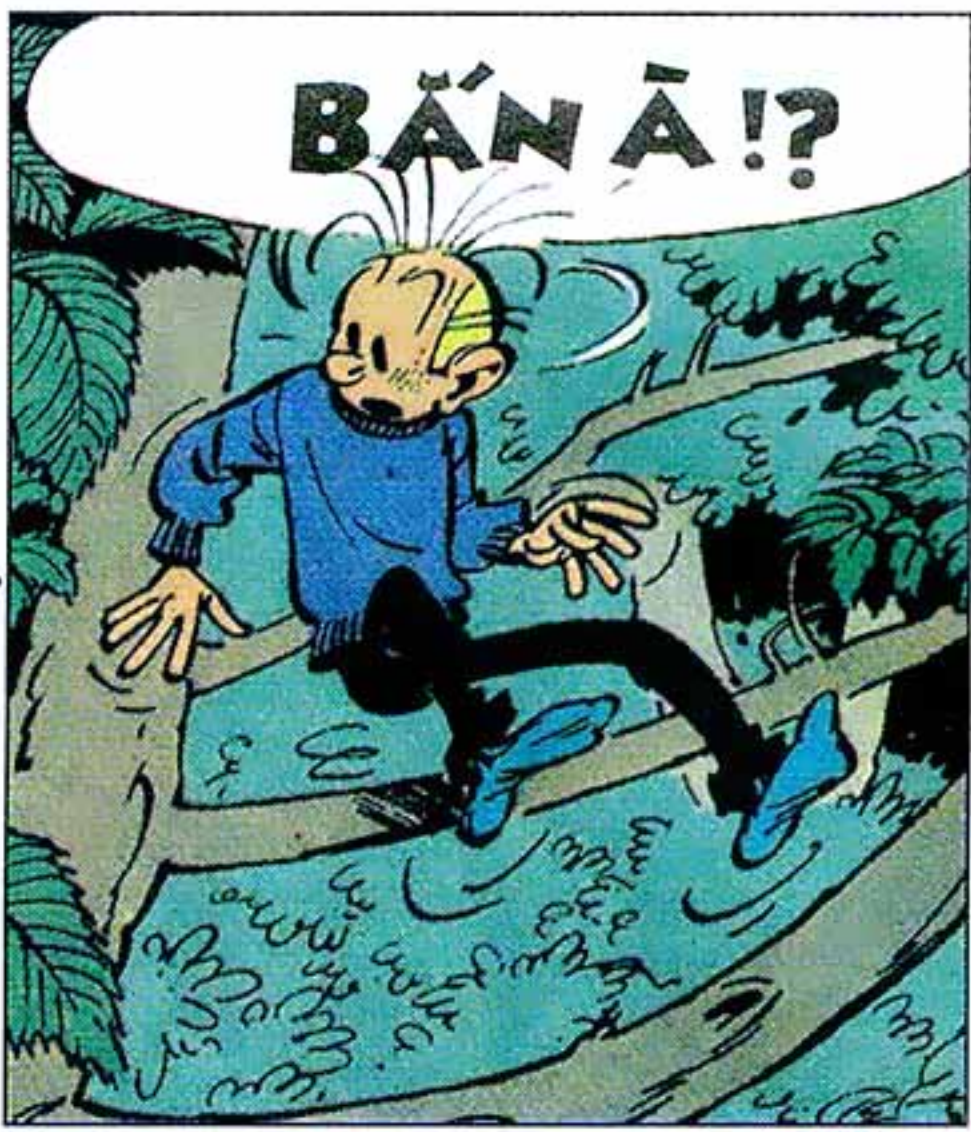


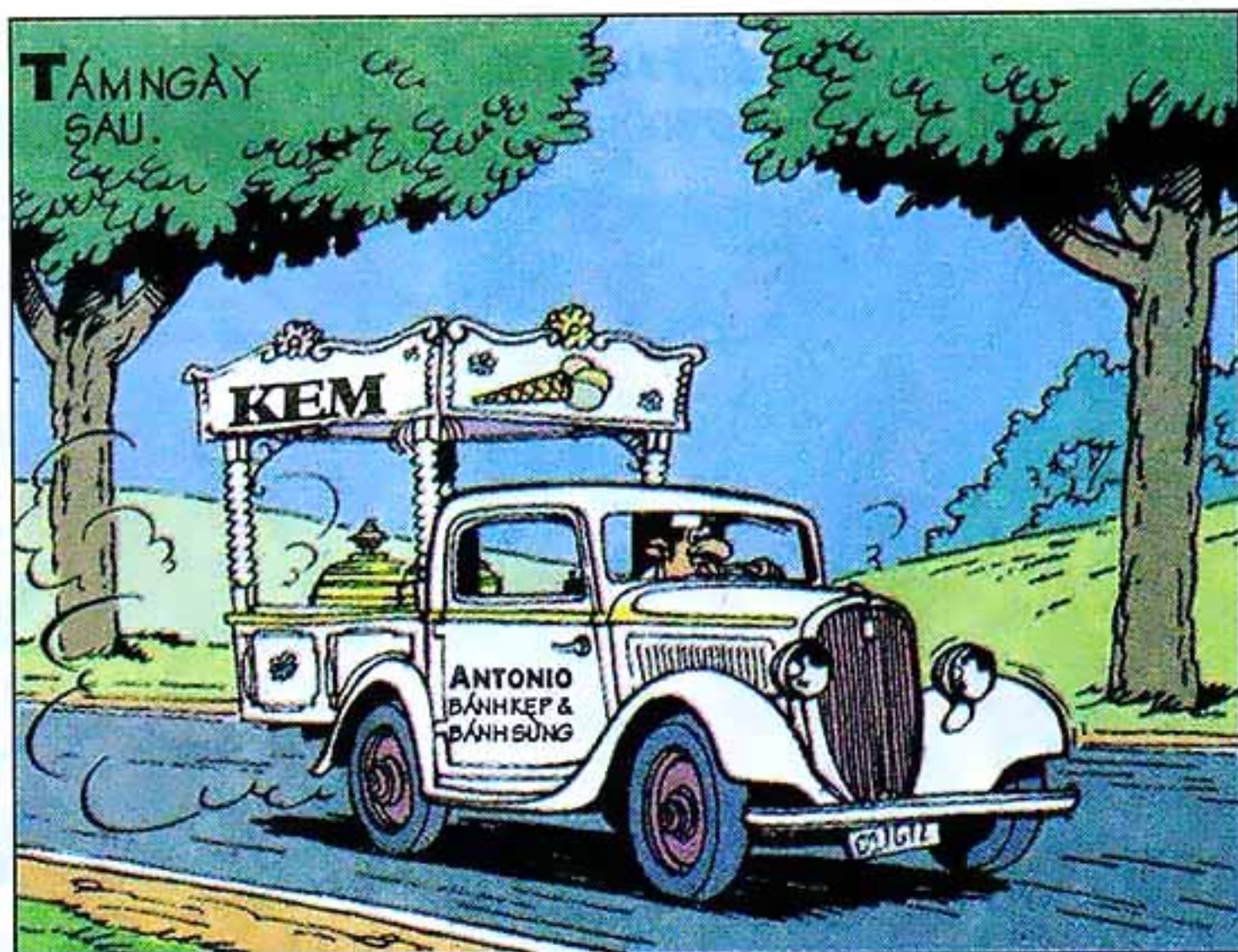


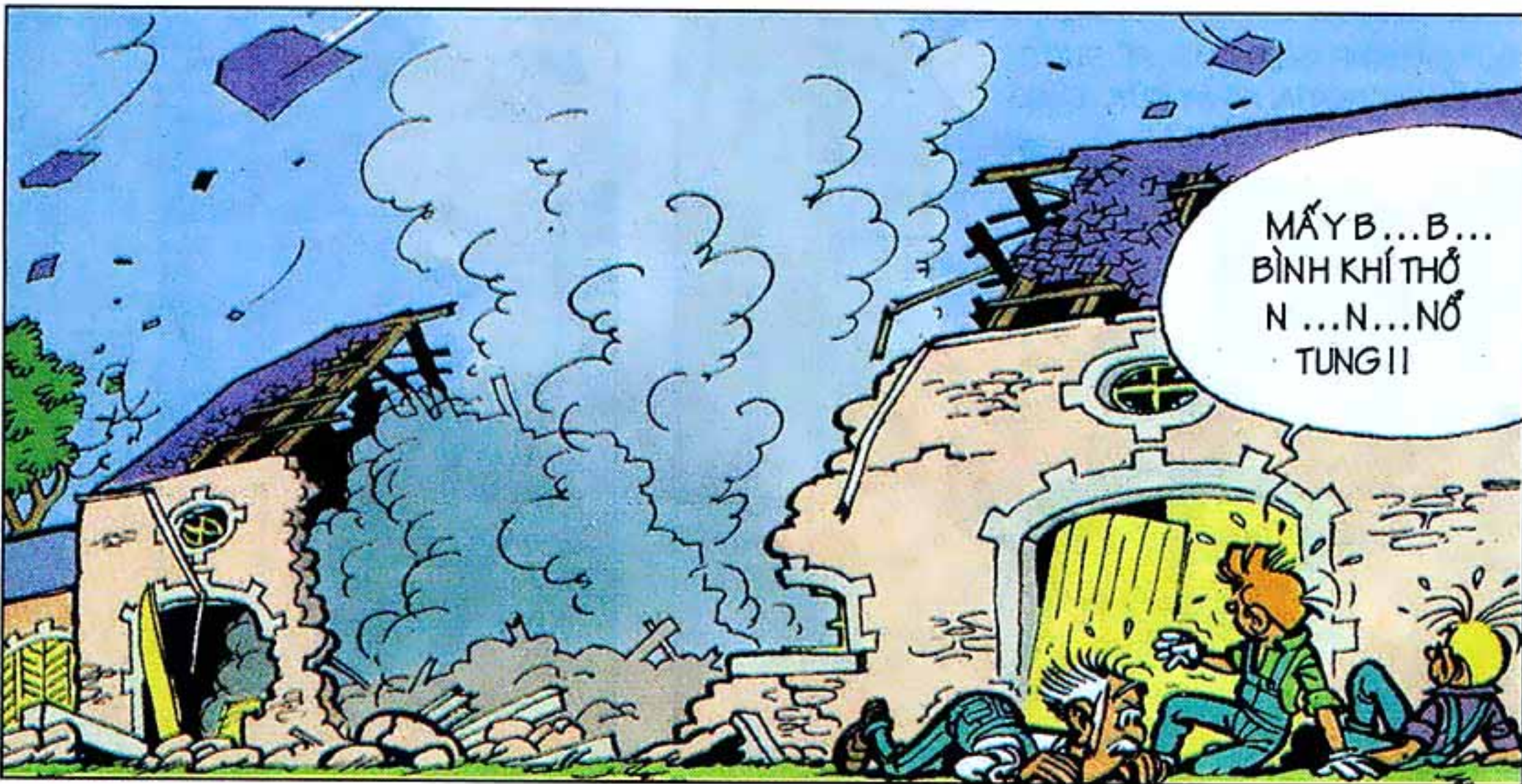
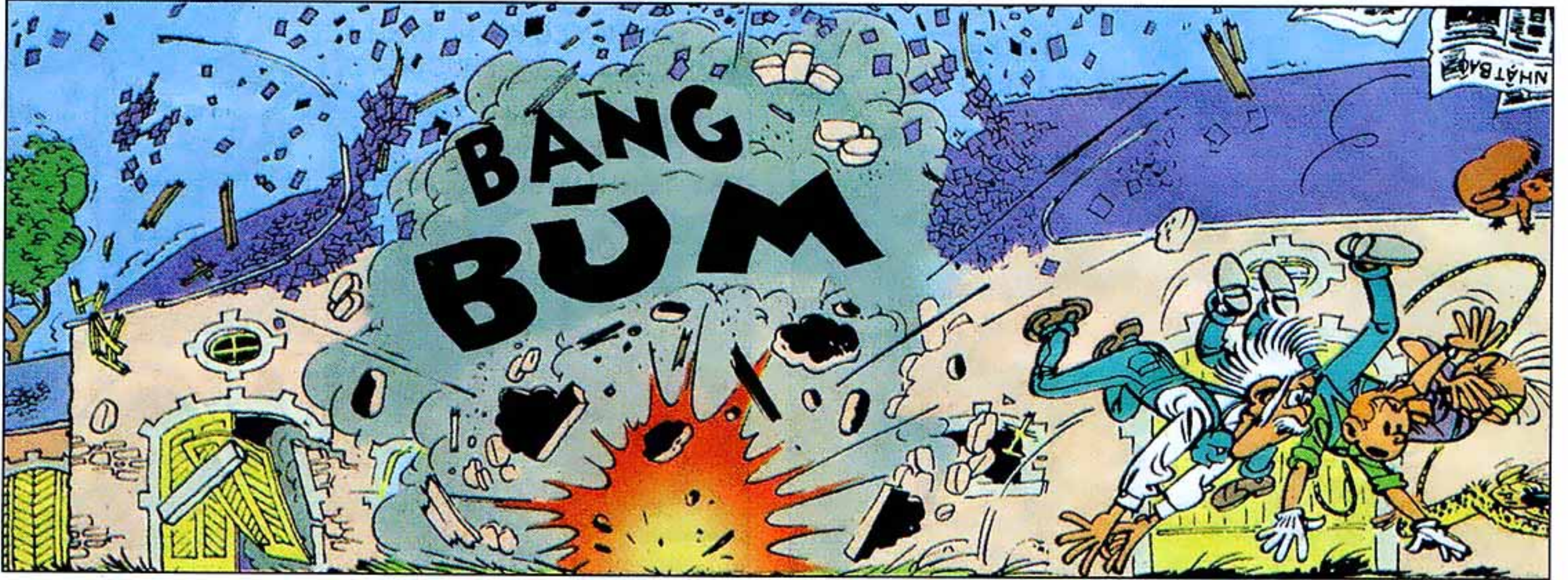












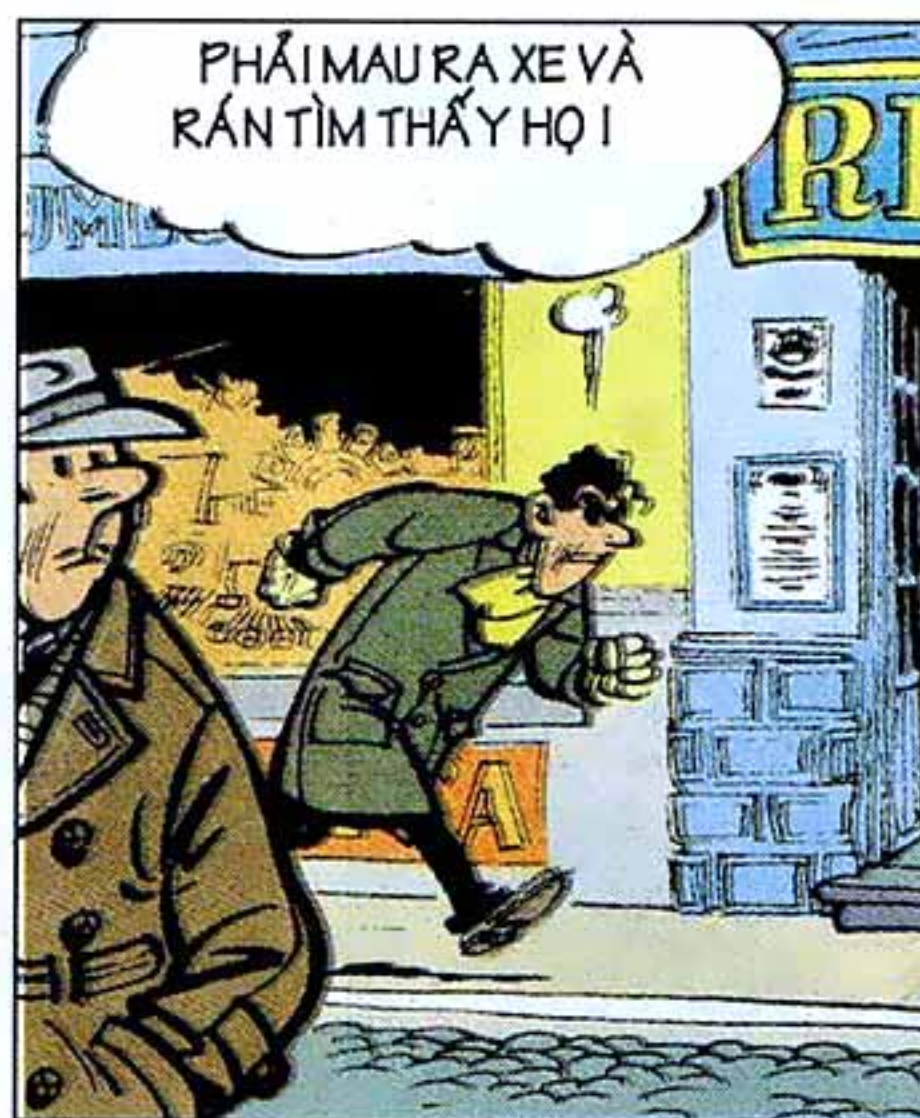




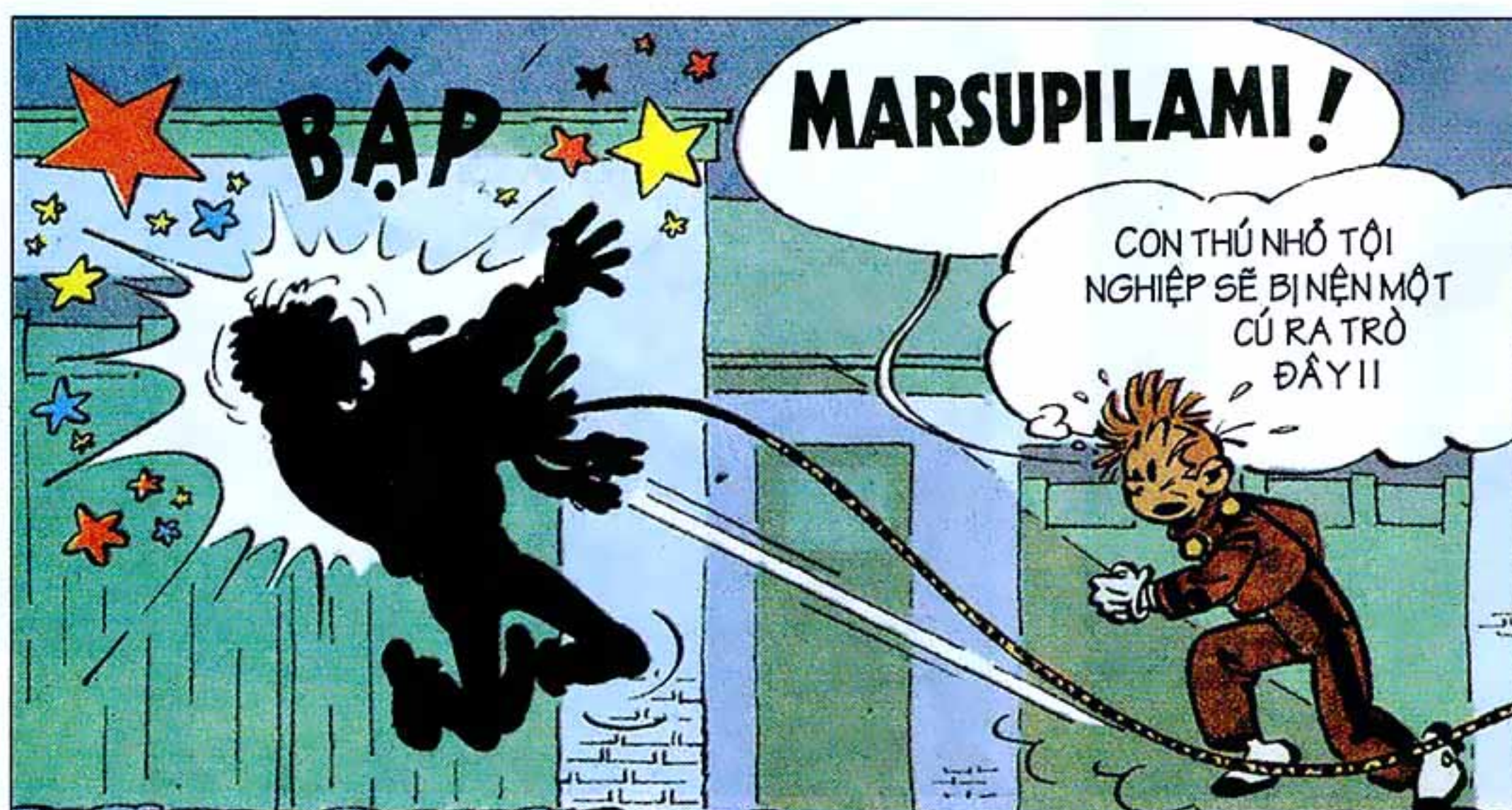
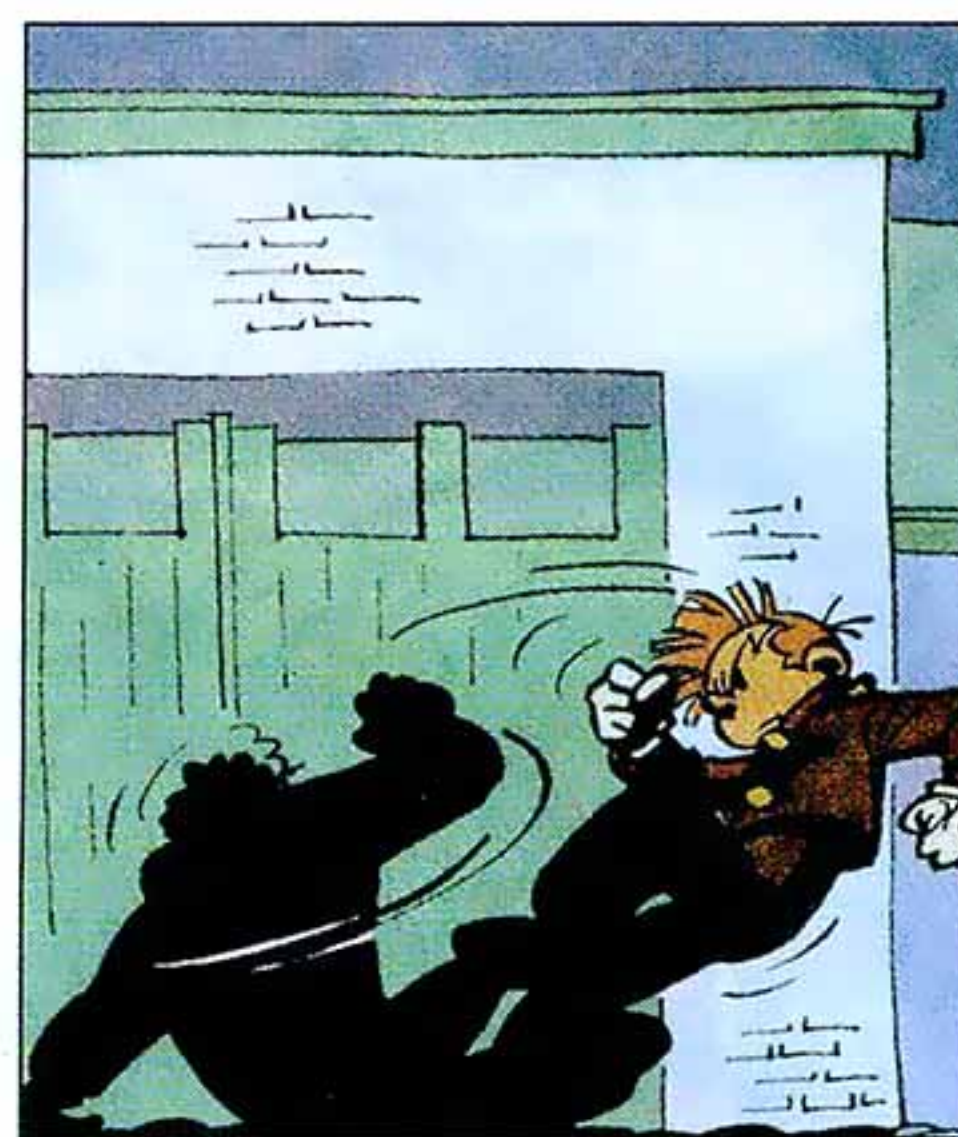
(*) ÁP KẾ: DỤNG CỤ ĐO SỨC CÉP (ÁP SUẤT) NƯỚC BIỂN.





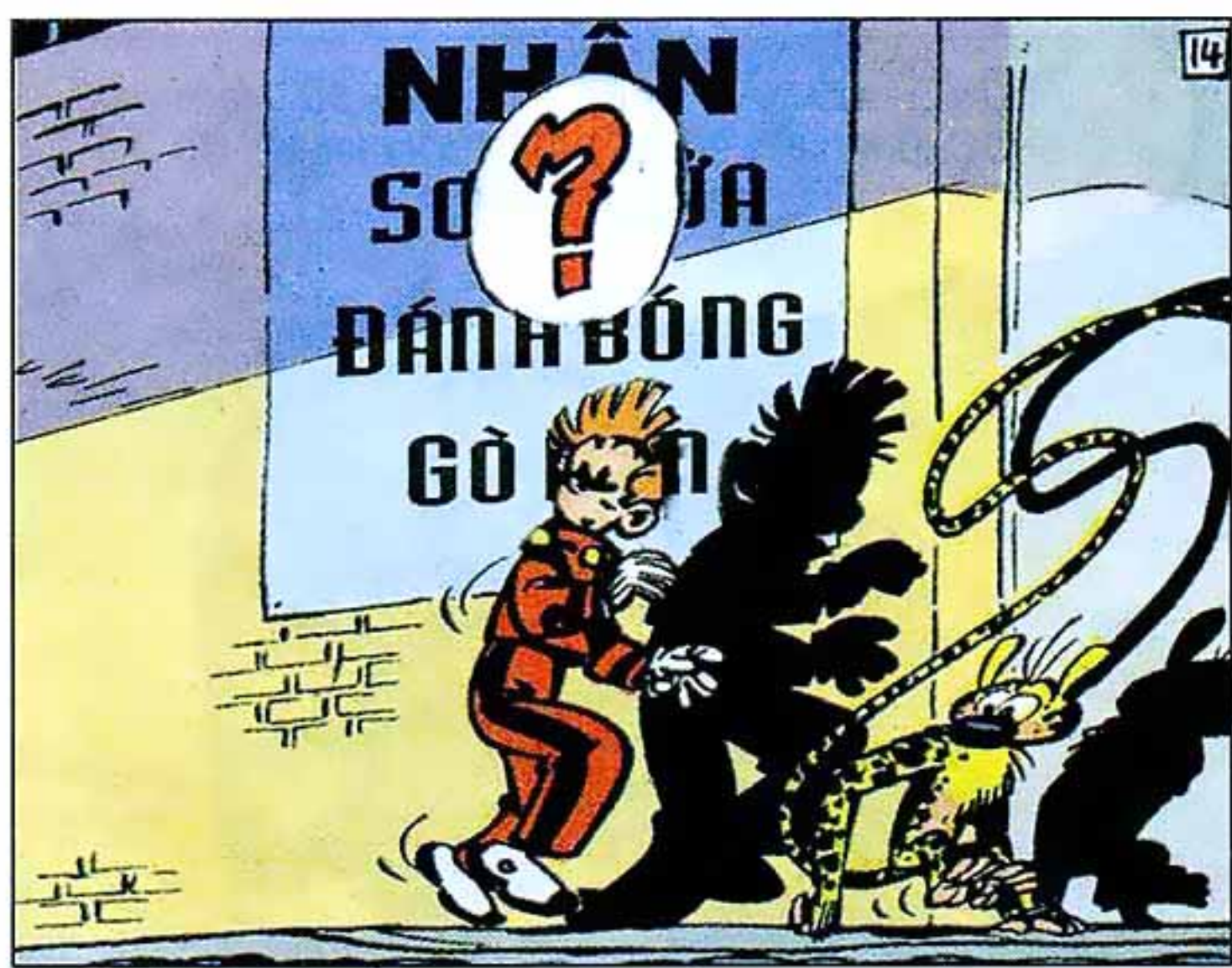
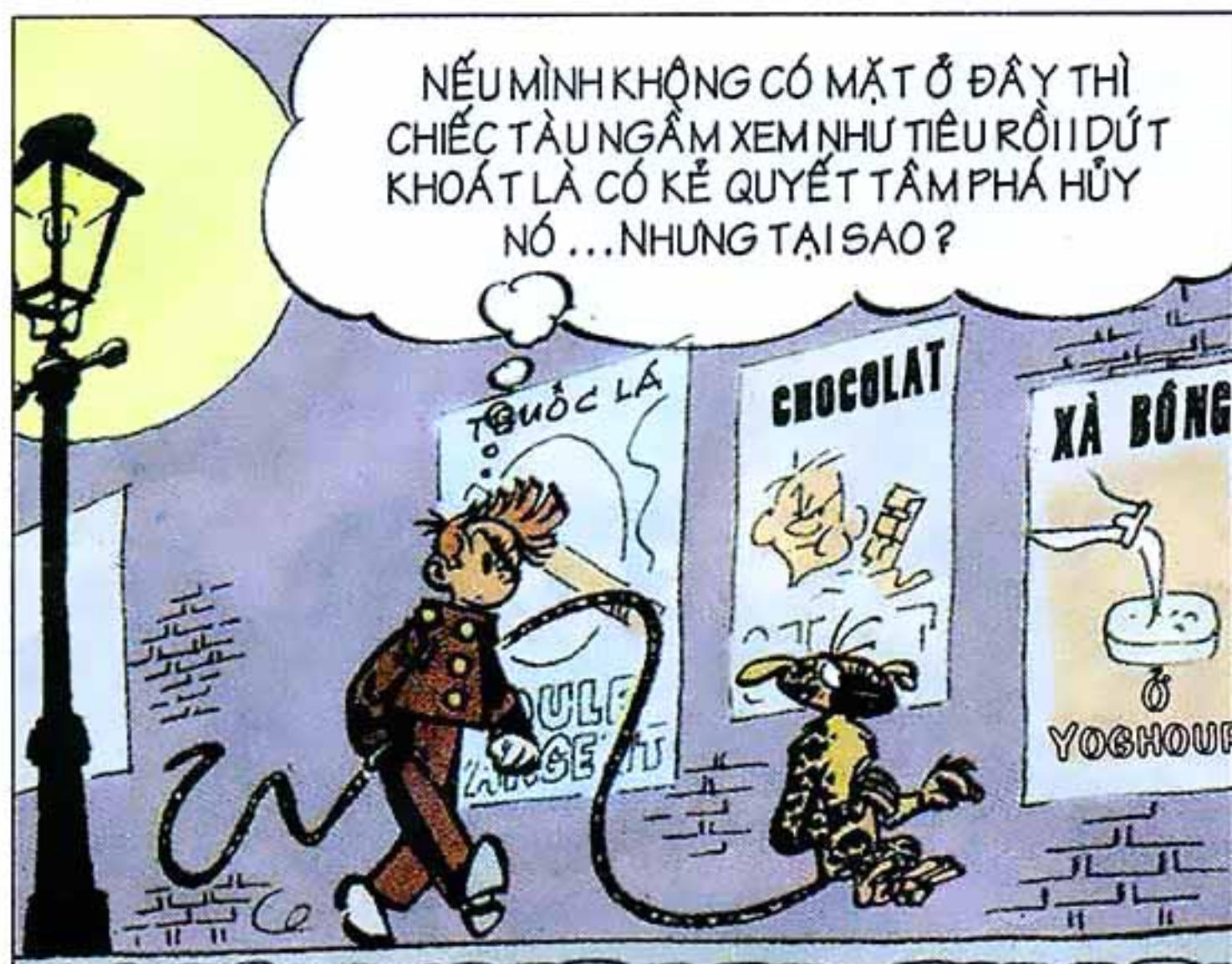
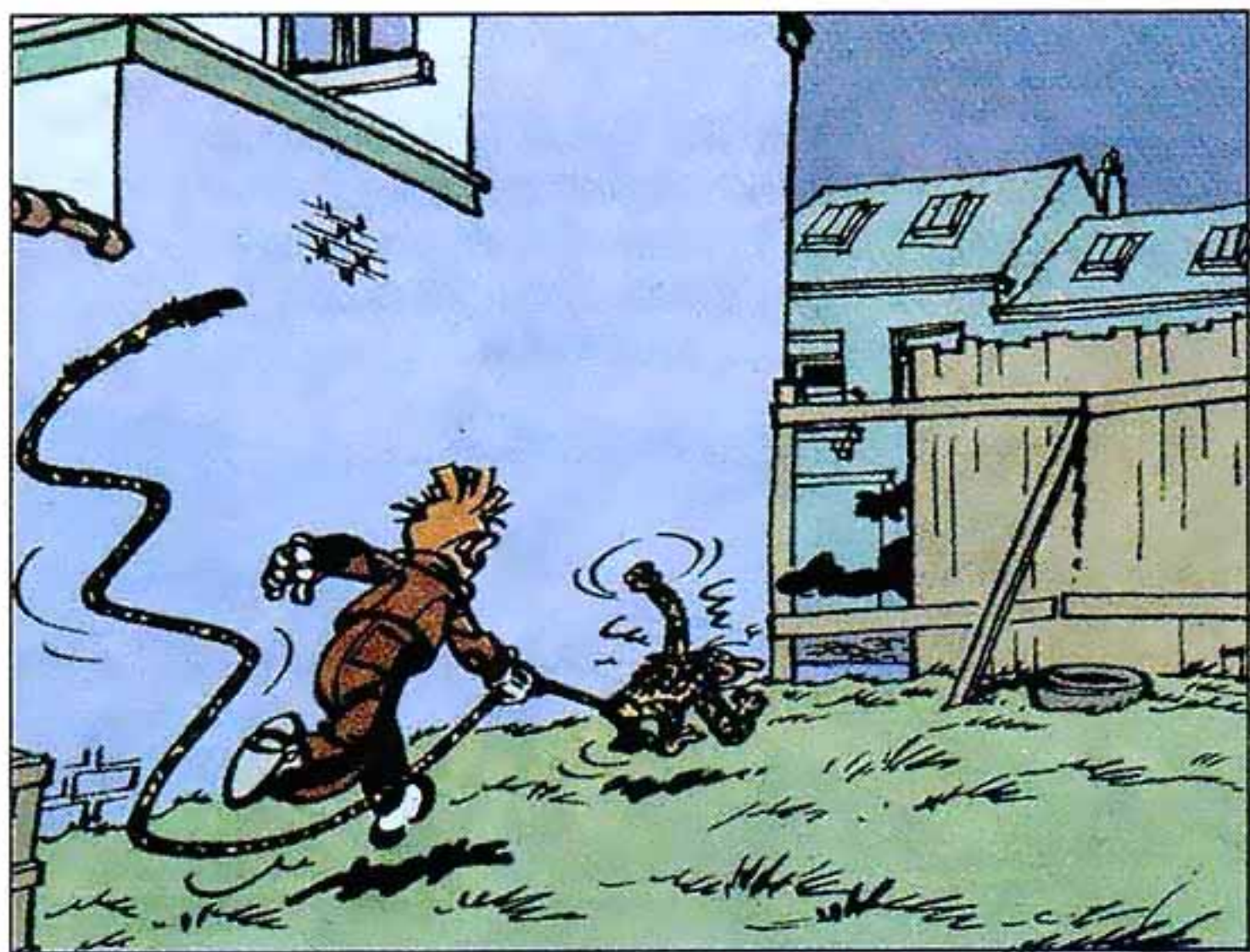


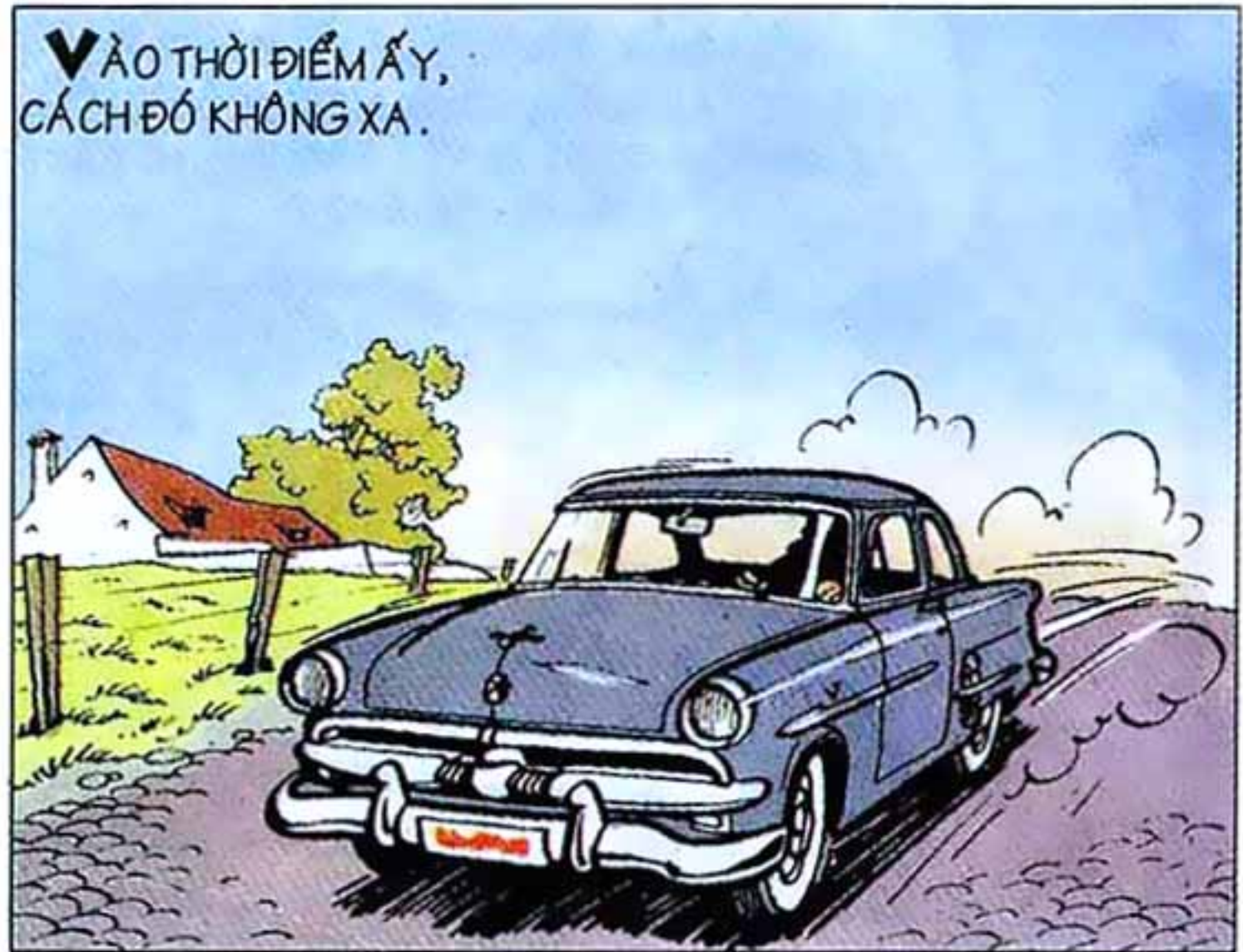
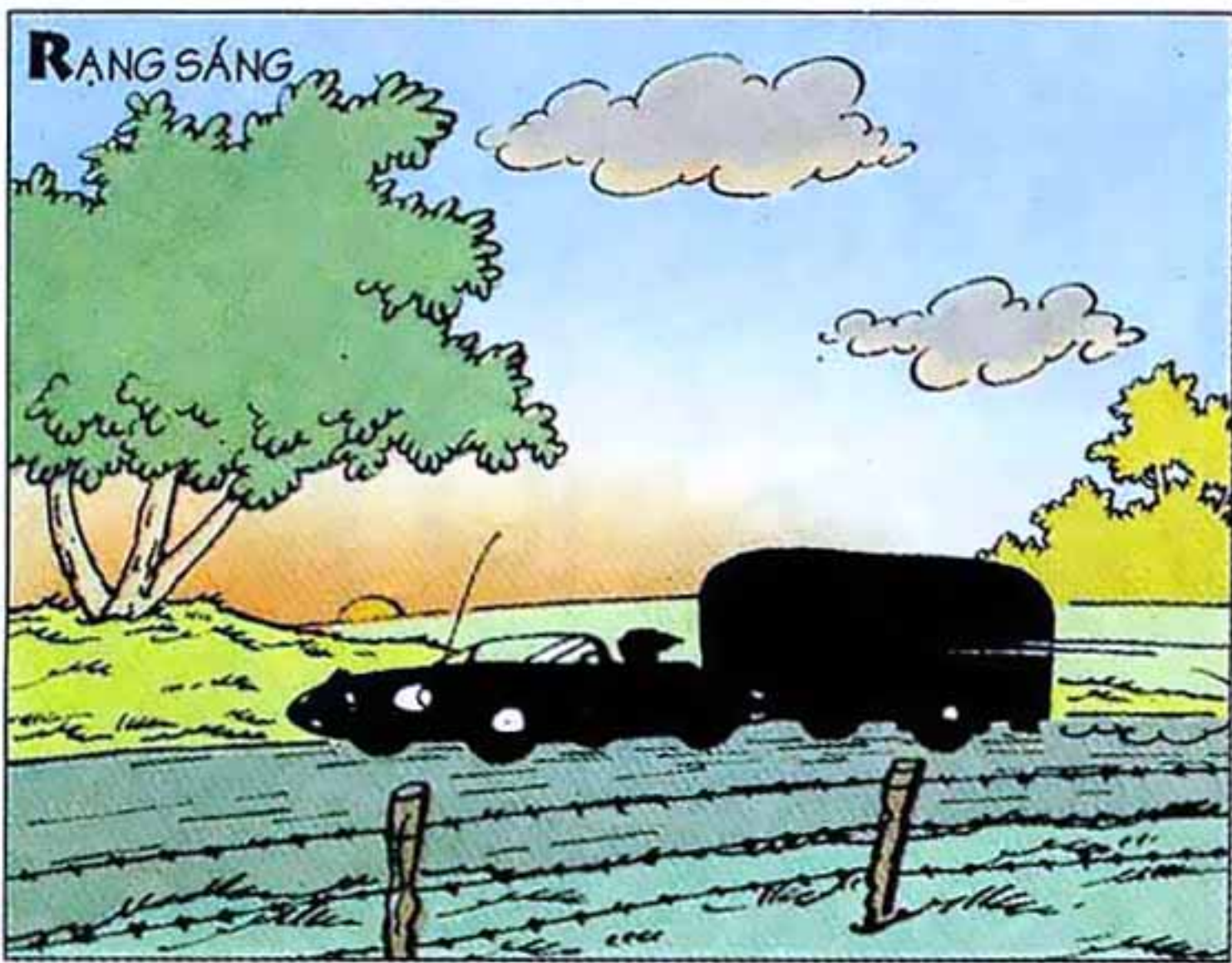


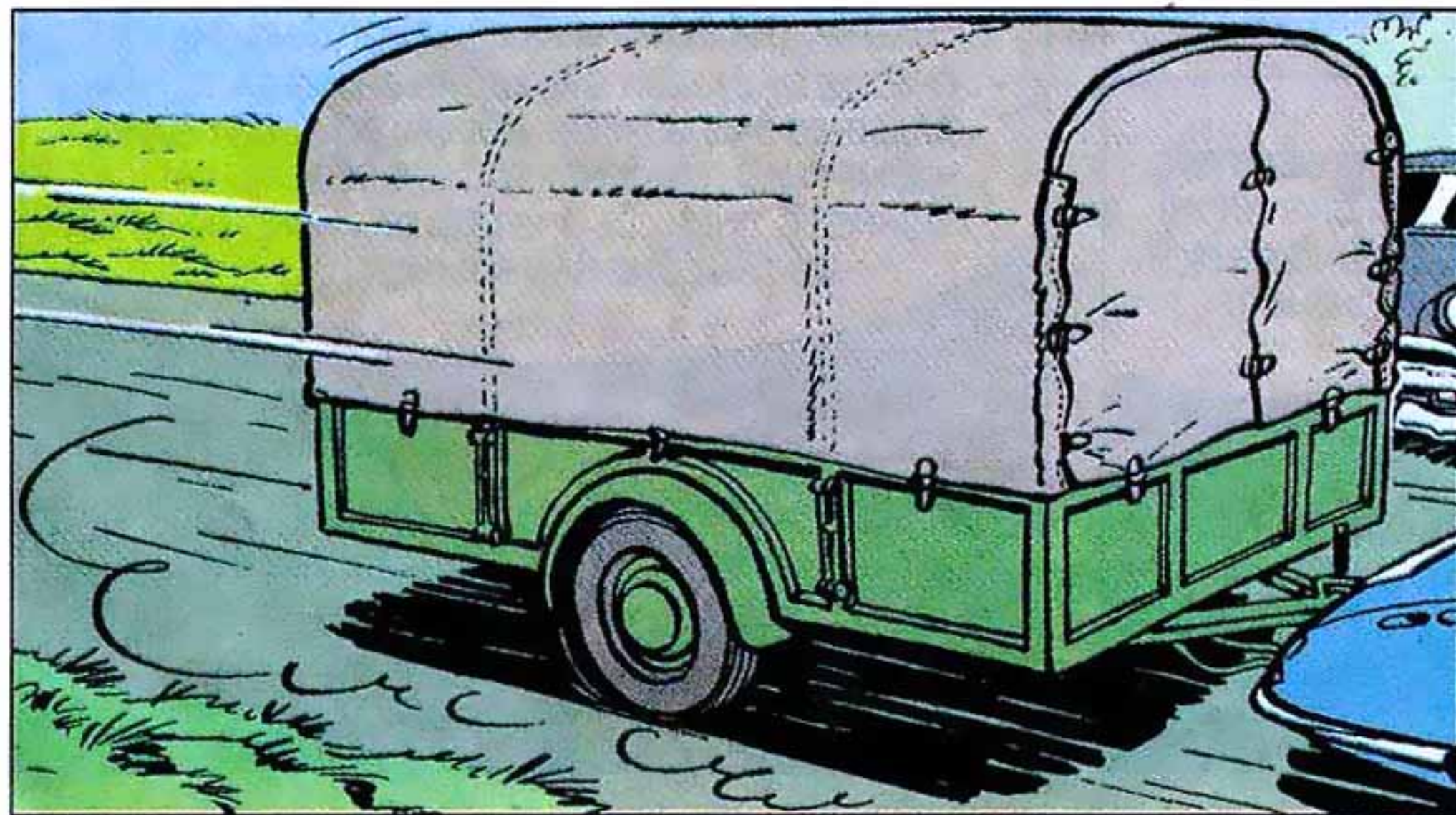
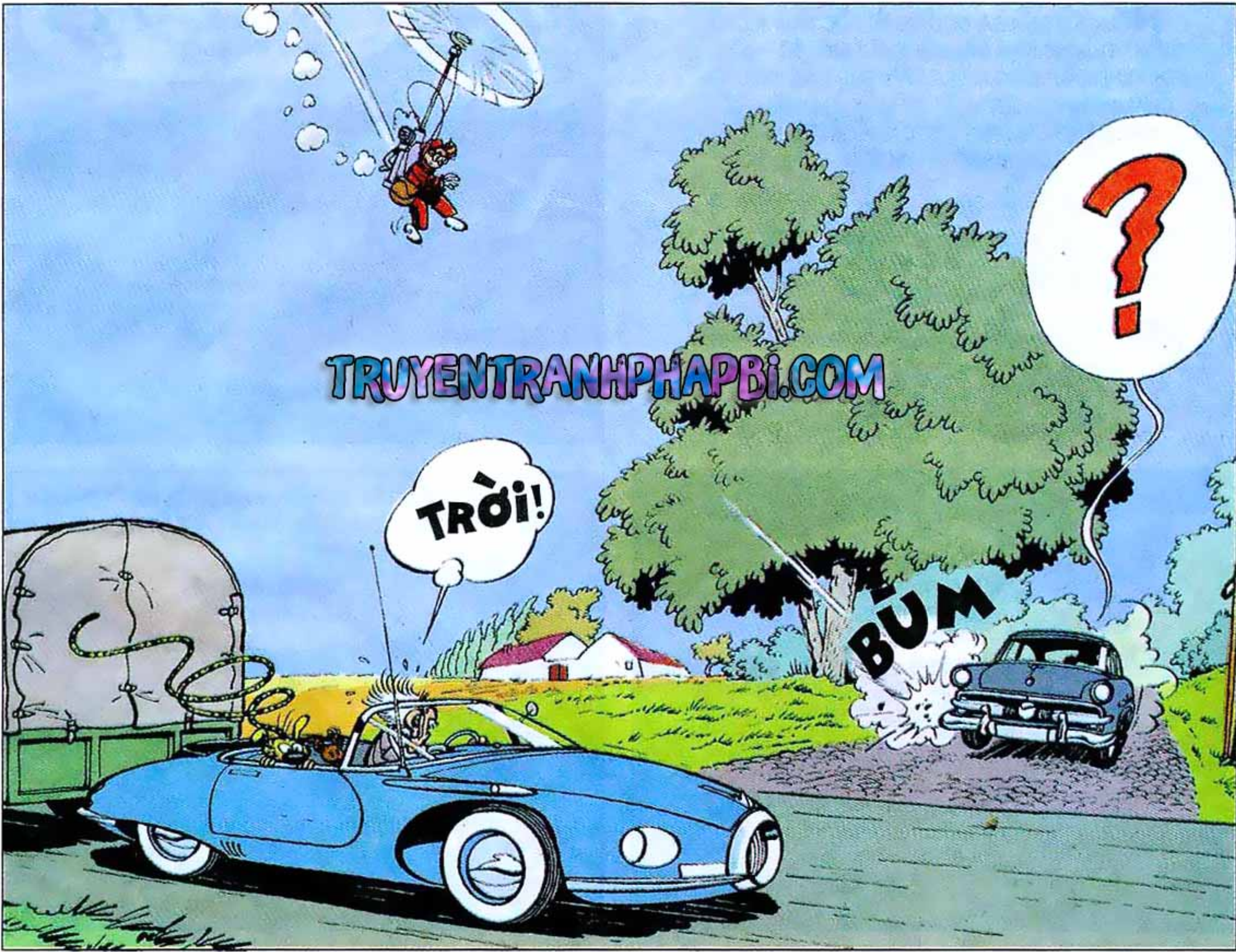
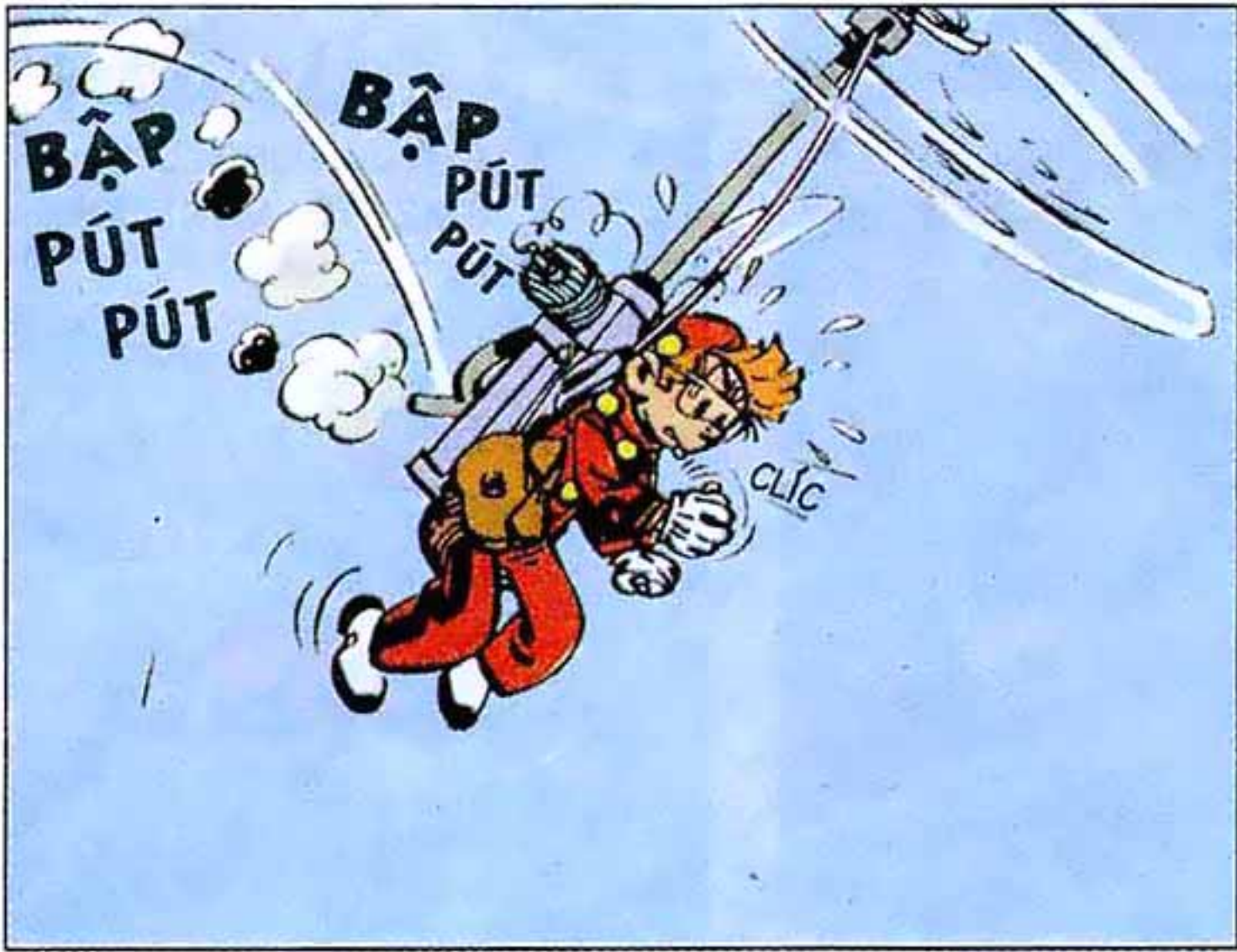


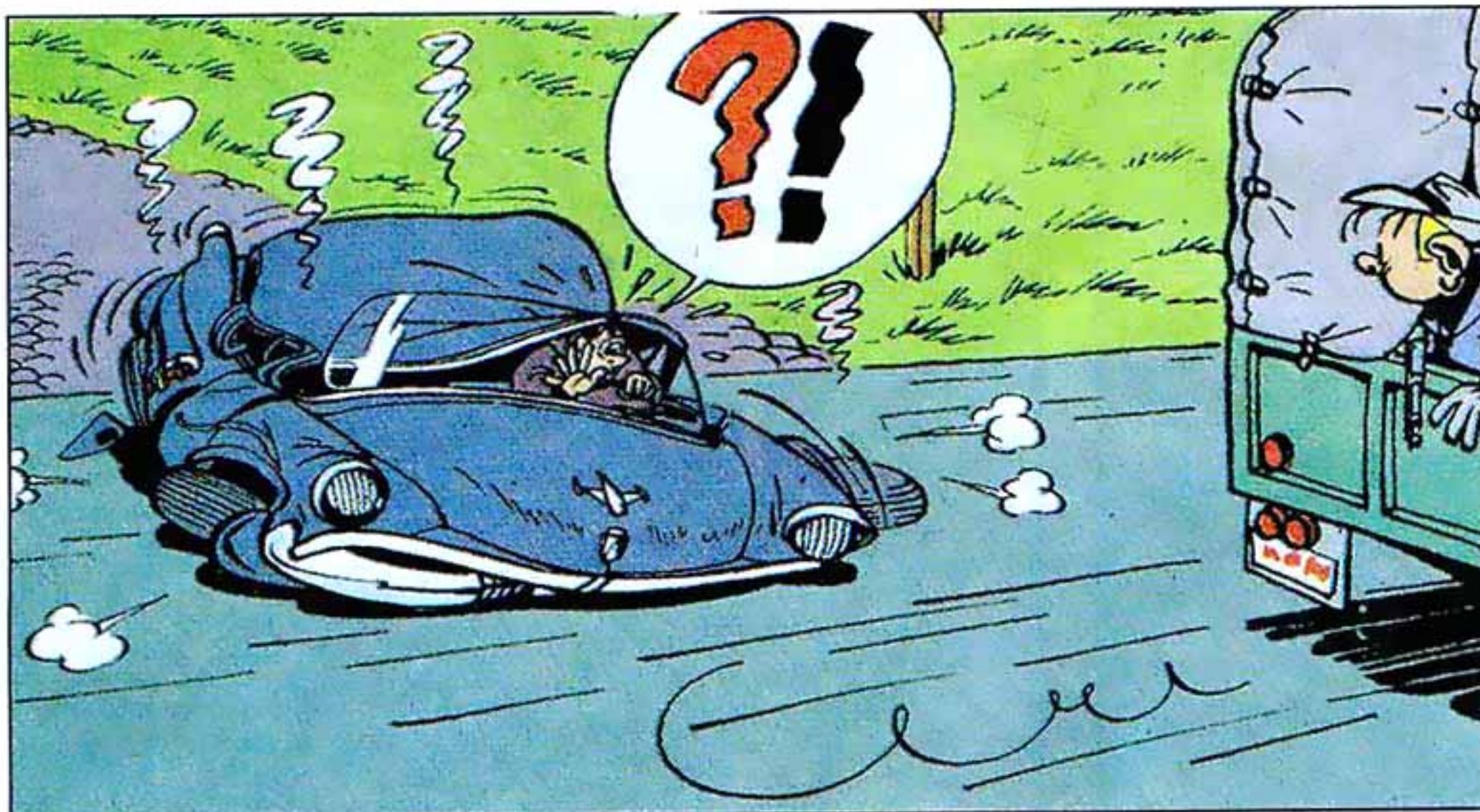
CON THÚ NHỎ TÔI
NGHIỆP SẼ BỊ NÊN MỘT
CÚ RA TRÒ
ĐÂY!!



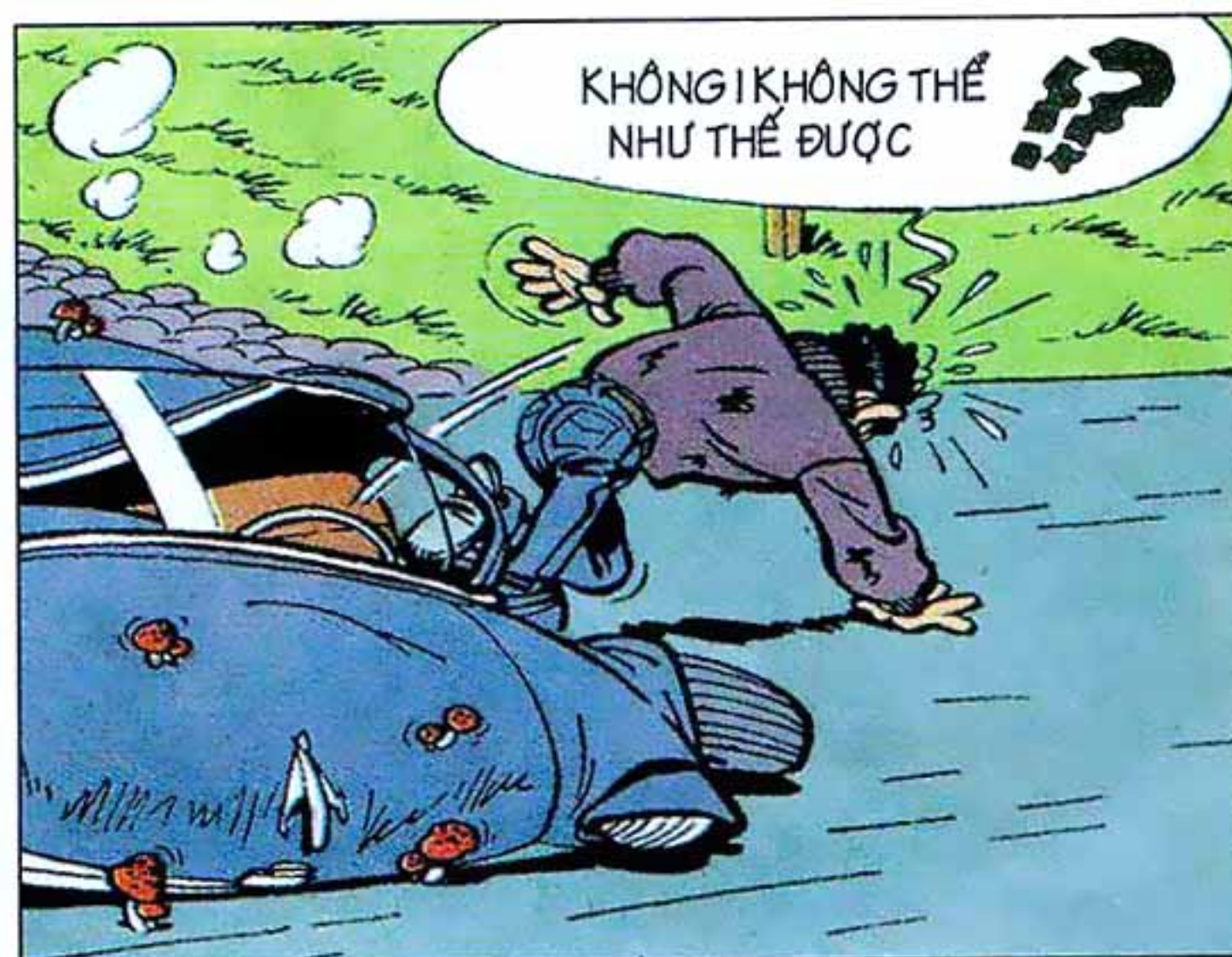


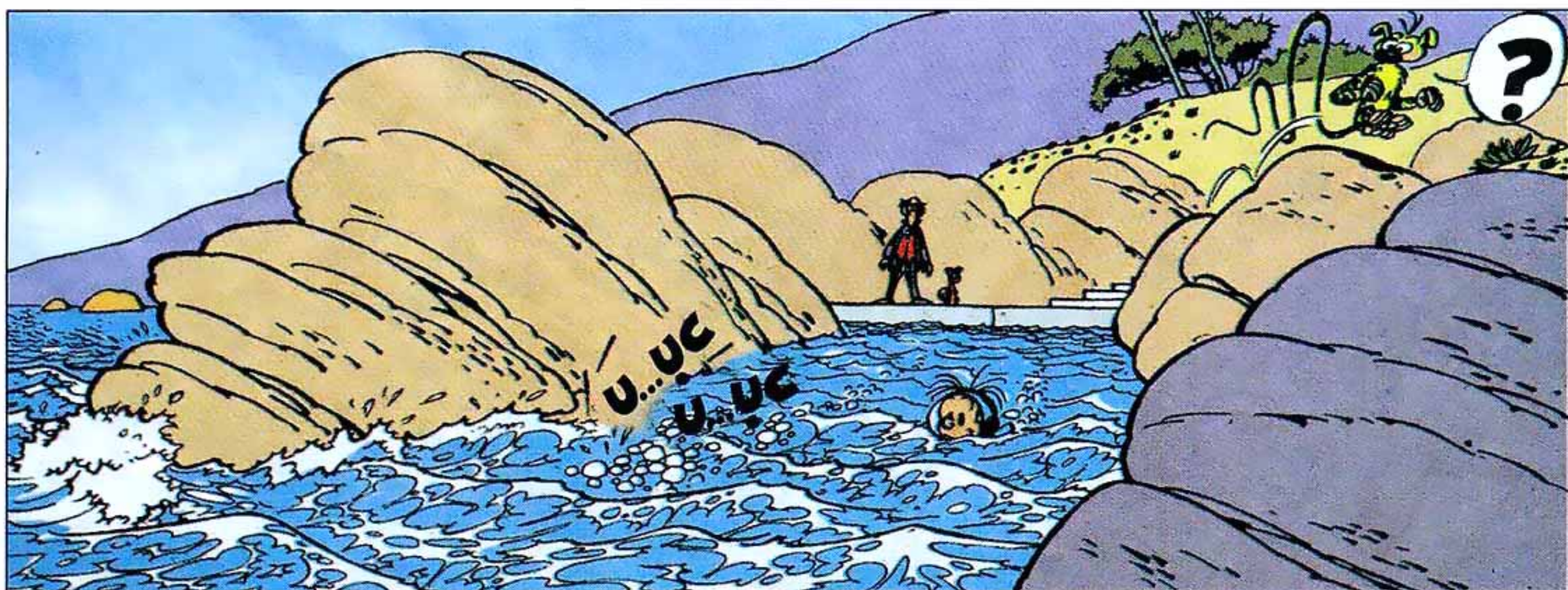
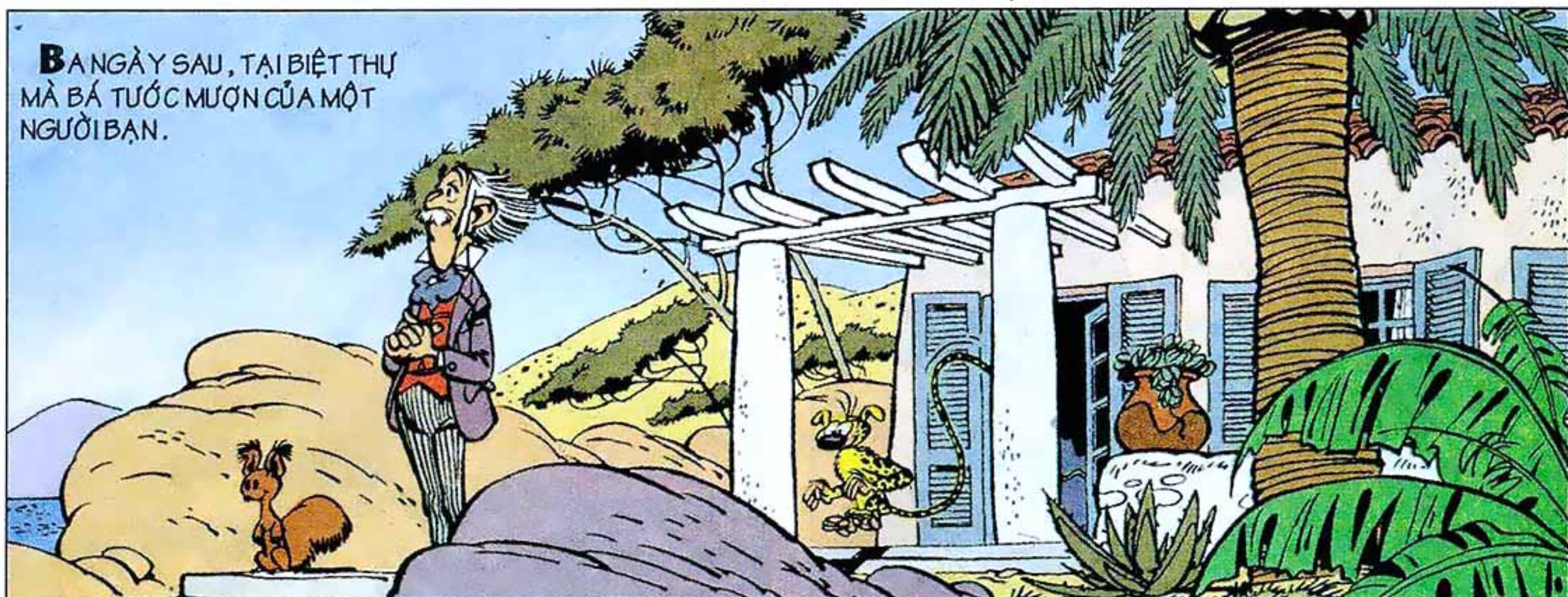


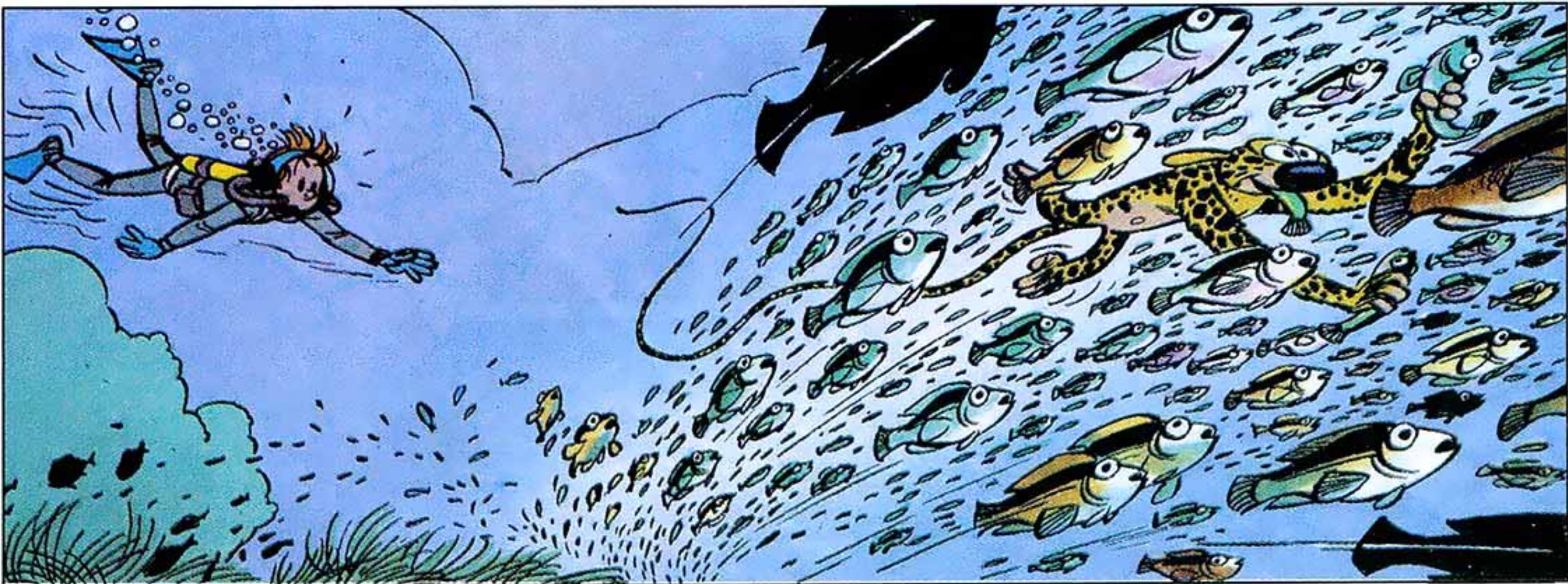
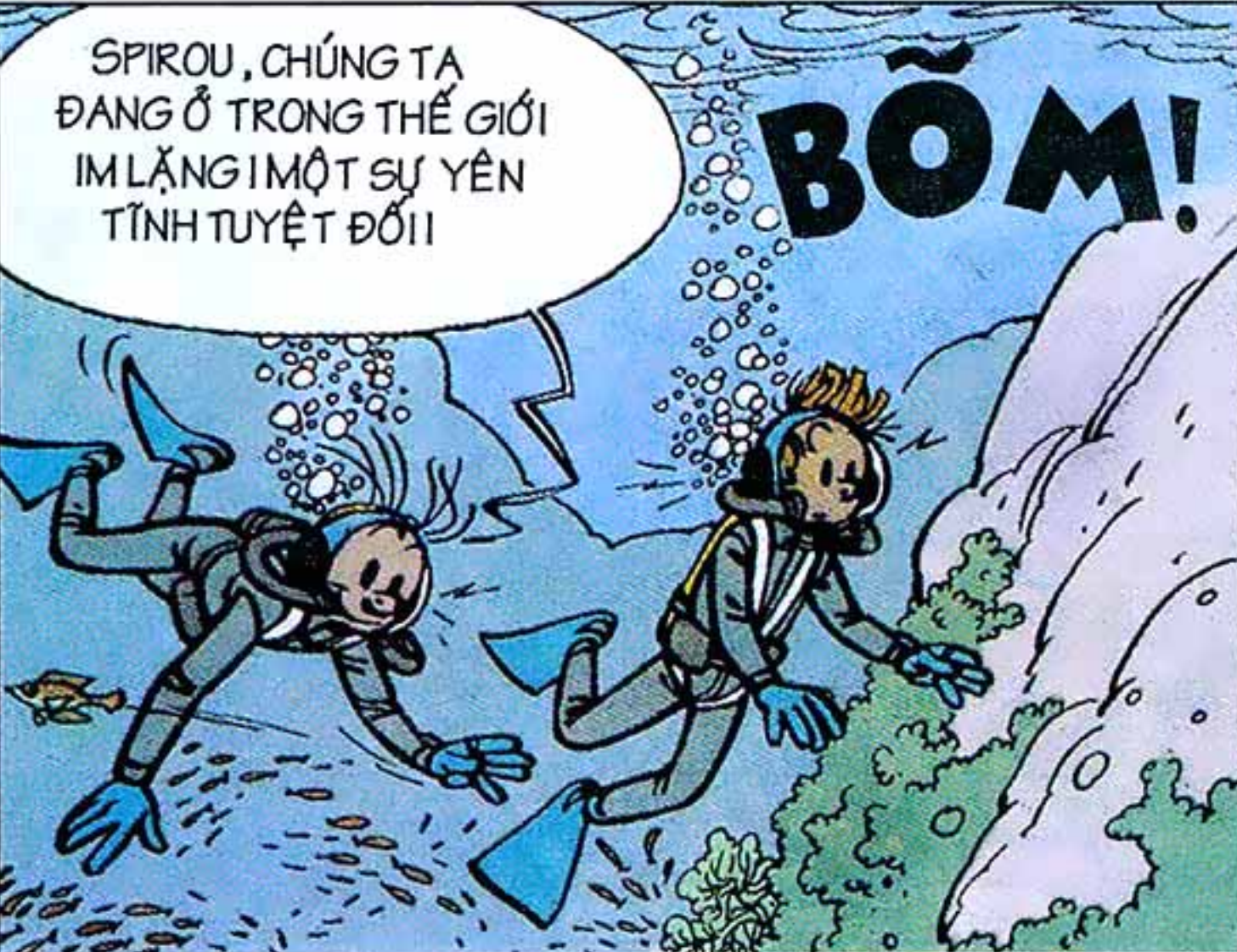
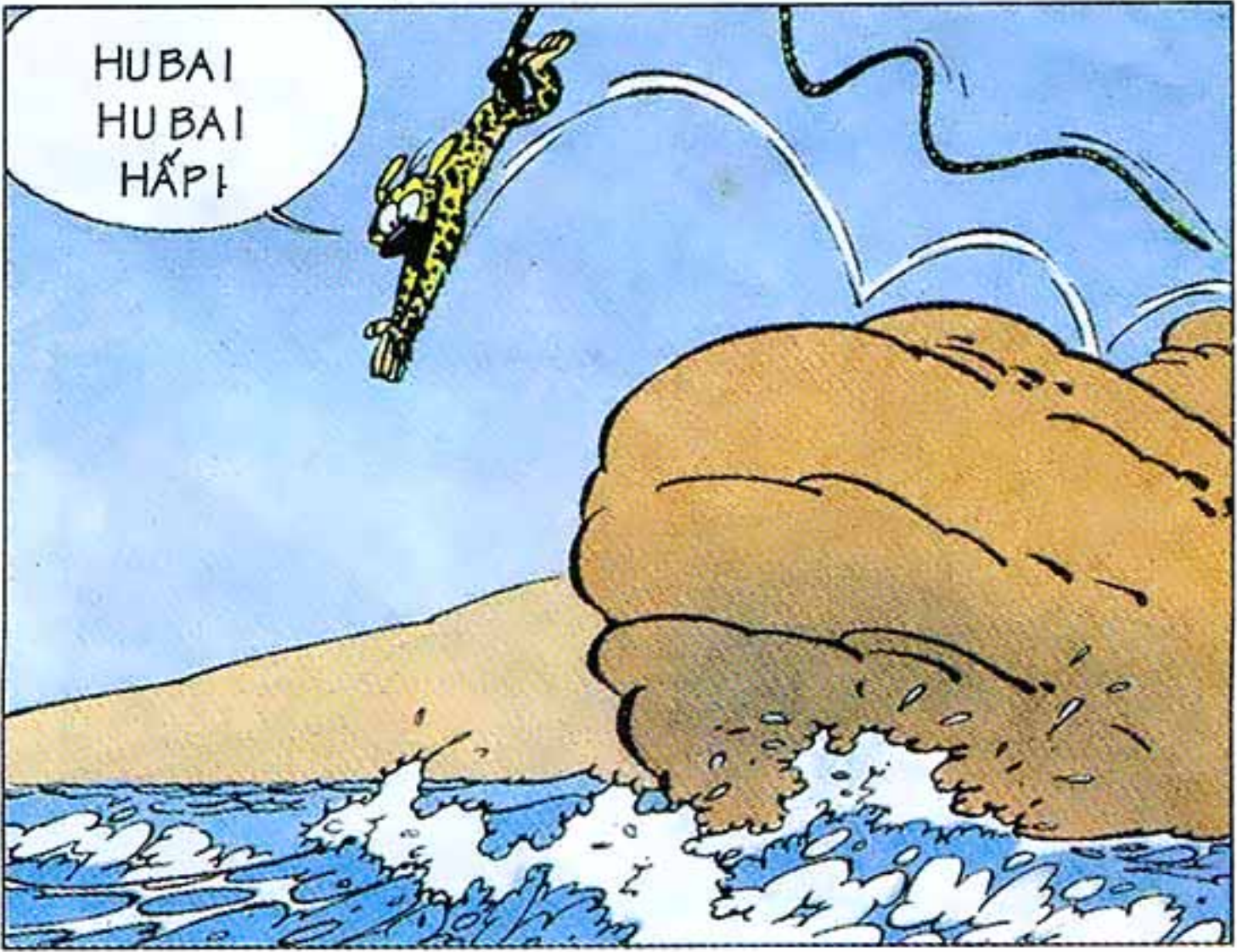




NẾU CÁC BẠN ĐÃ ĐỌC "NHÀ ĐỘC TÀI VÀ CÂY NẤM" THÌ CÁC BẠN ĐÃ BIẾT CHẤT MÊ-TÔ-MÔN. THÚ KHÍ MÀU HỒNG KỲ LẠ NÀY ĐƯỢC BÁ TƯỚC DE CHAMPIGNAC CHIẾT XUẤT TỪ MỘT LOẠI NẤM, CÓ KHẢ NĂNG LÀM CHẢY TỨC KHẮC MỌI KIM LOẠI KHI NÓ CHẠM TỚI!

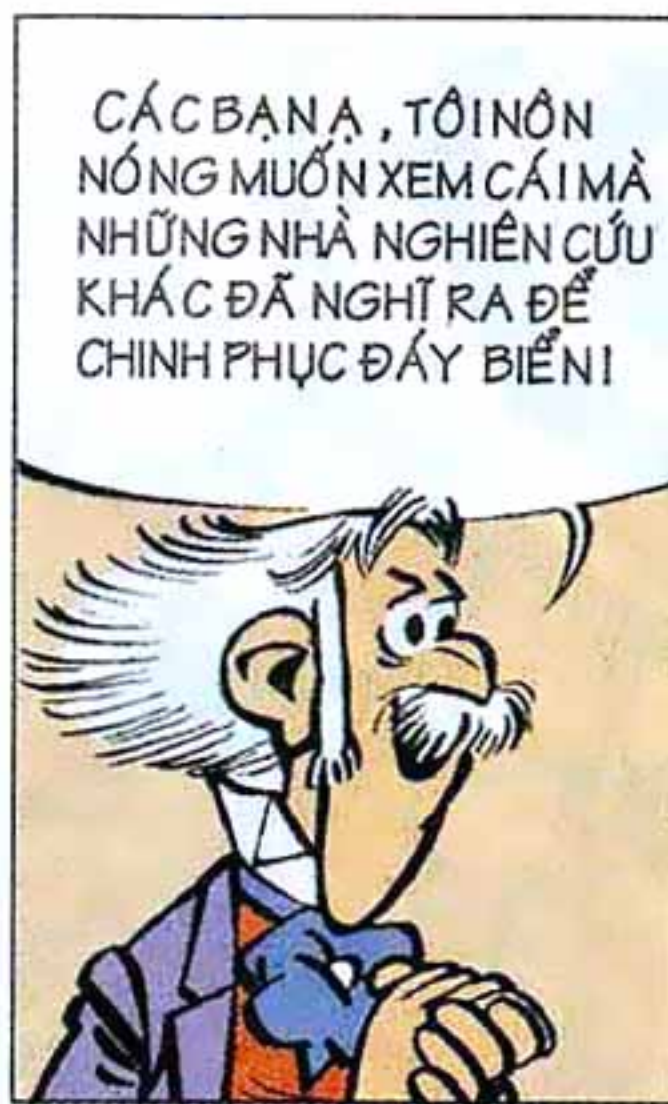


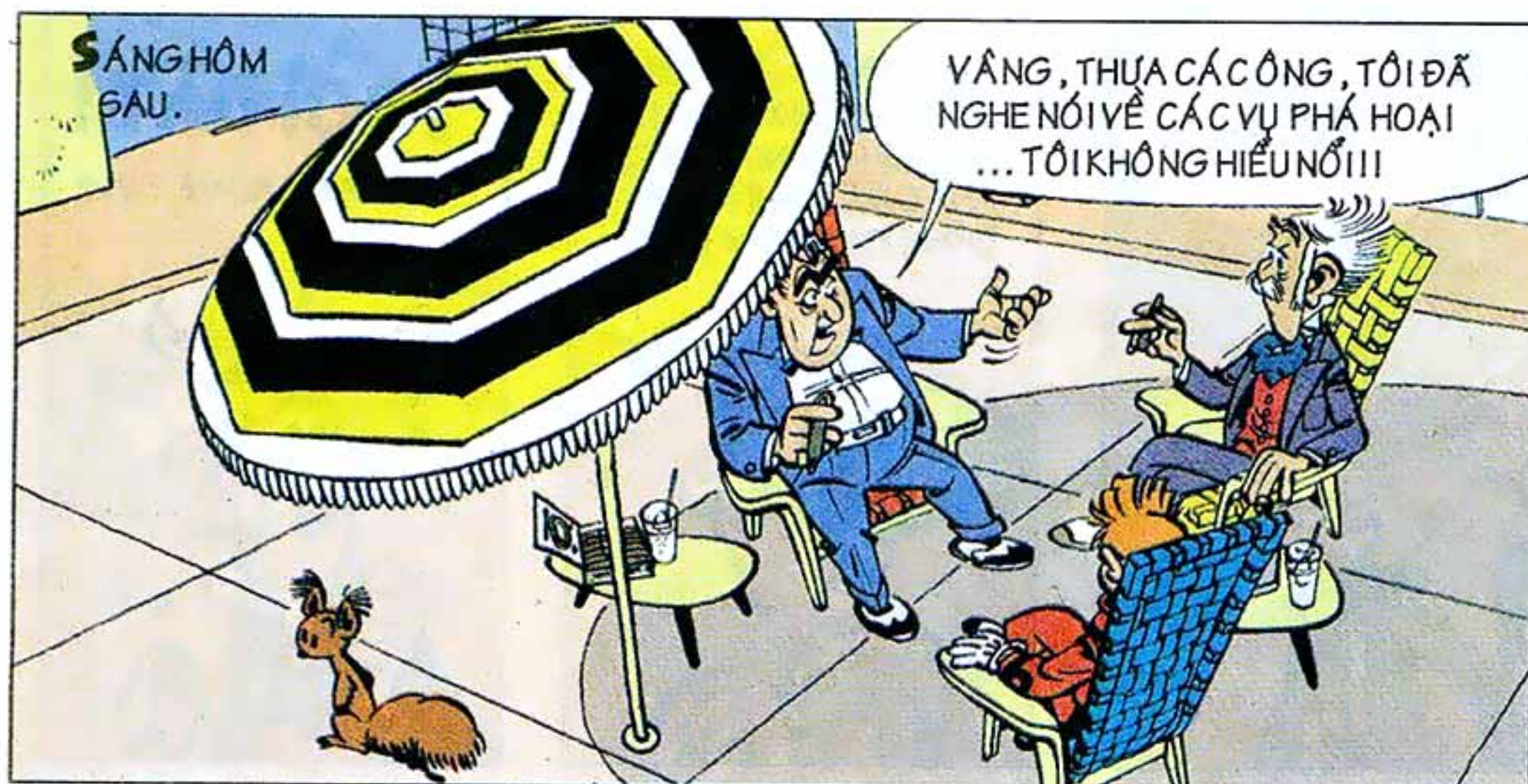


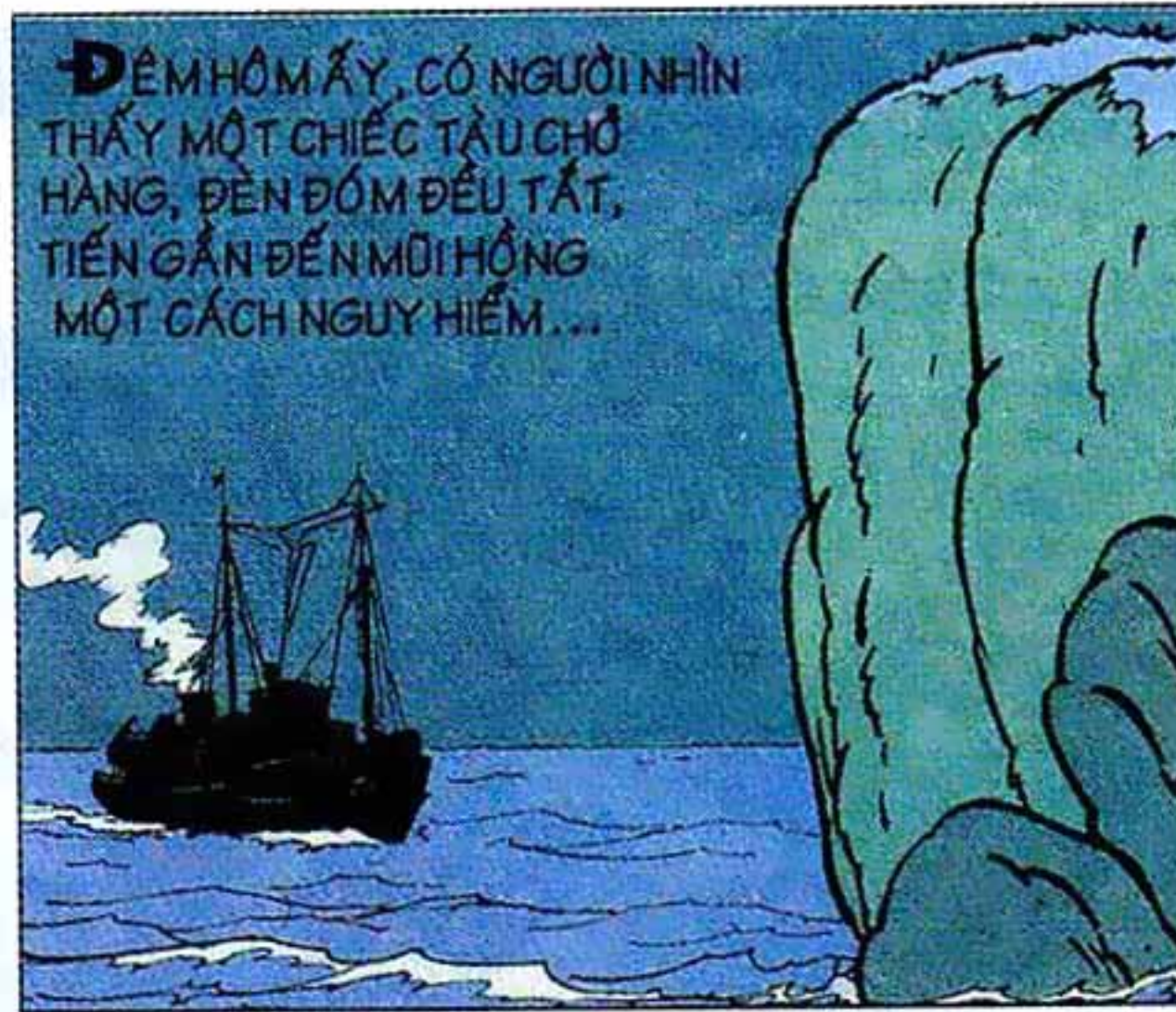


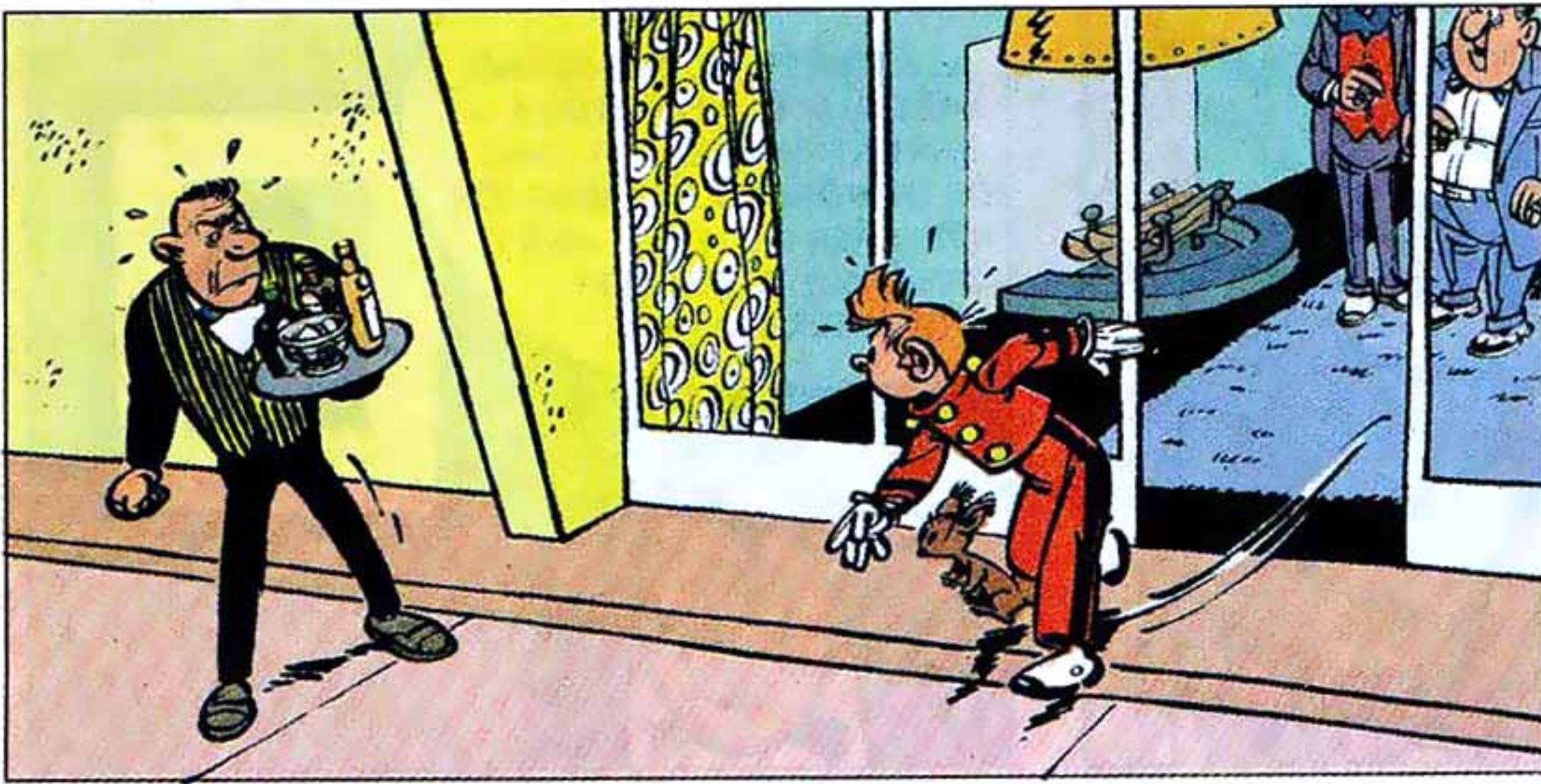




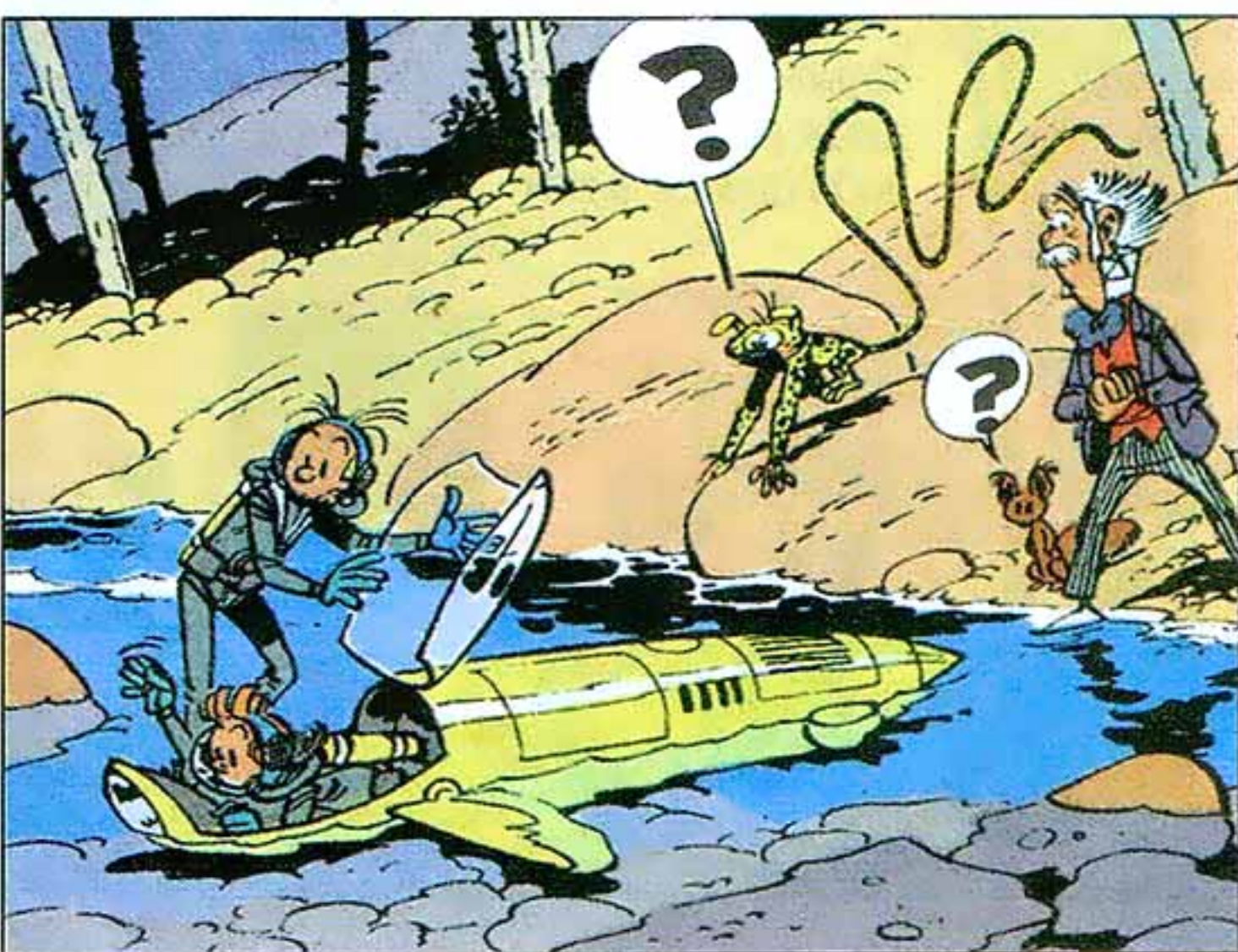
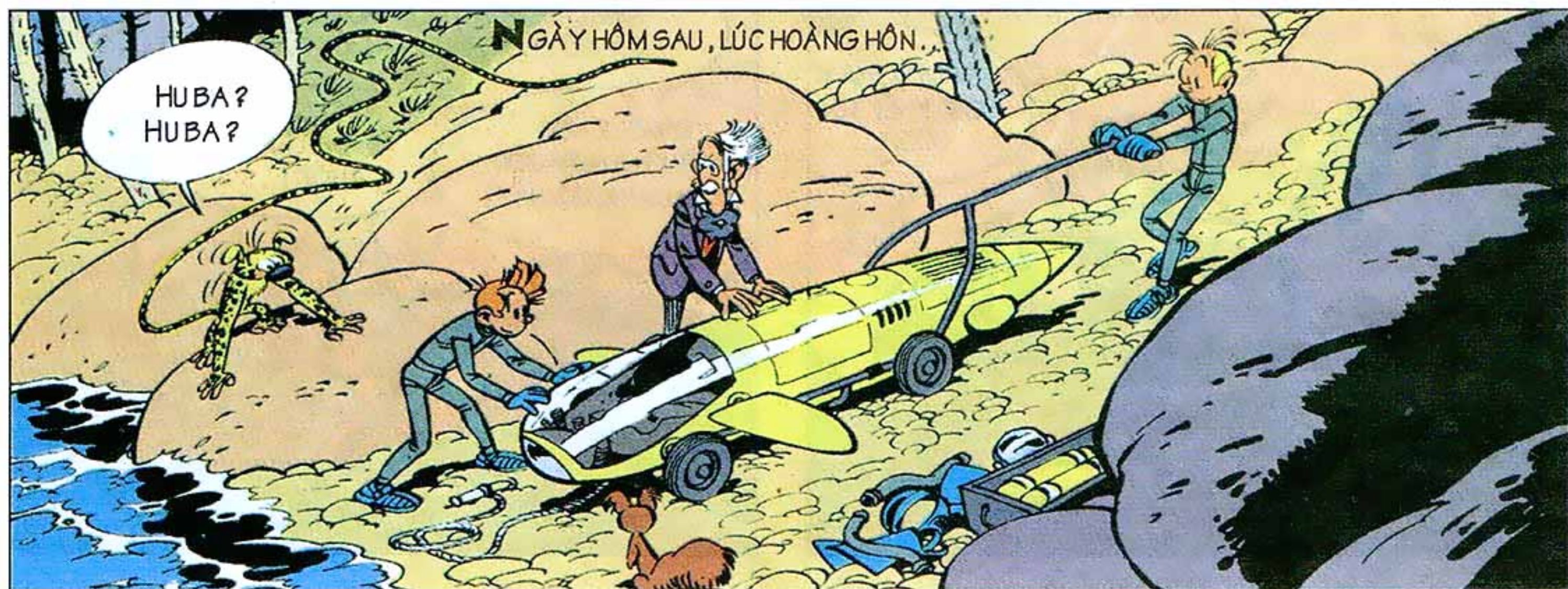


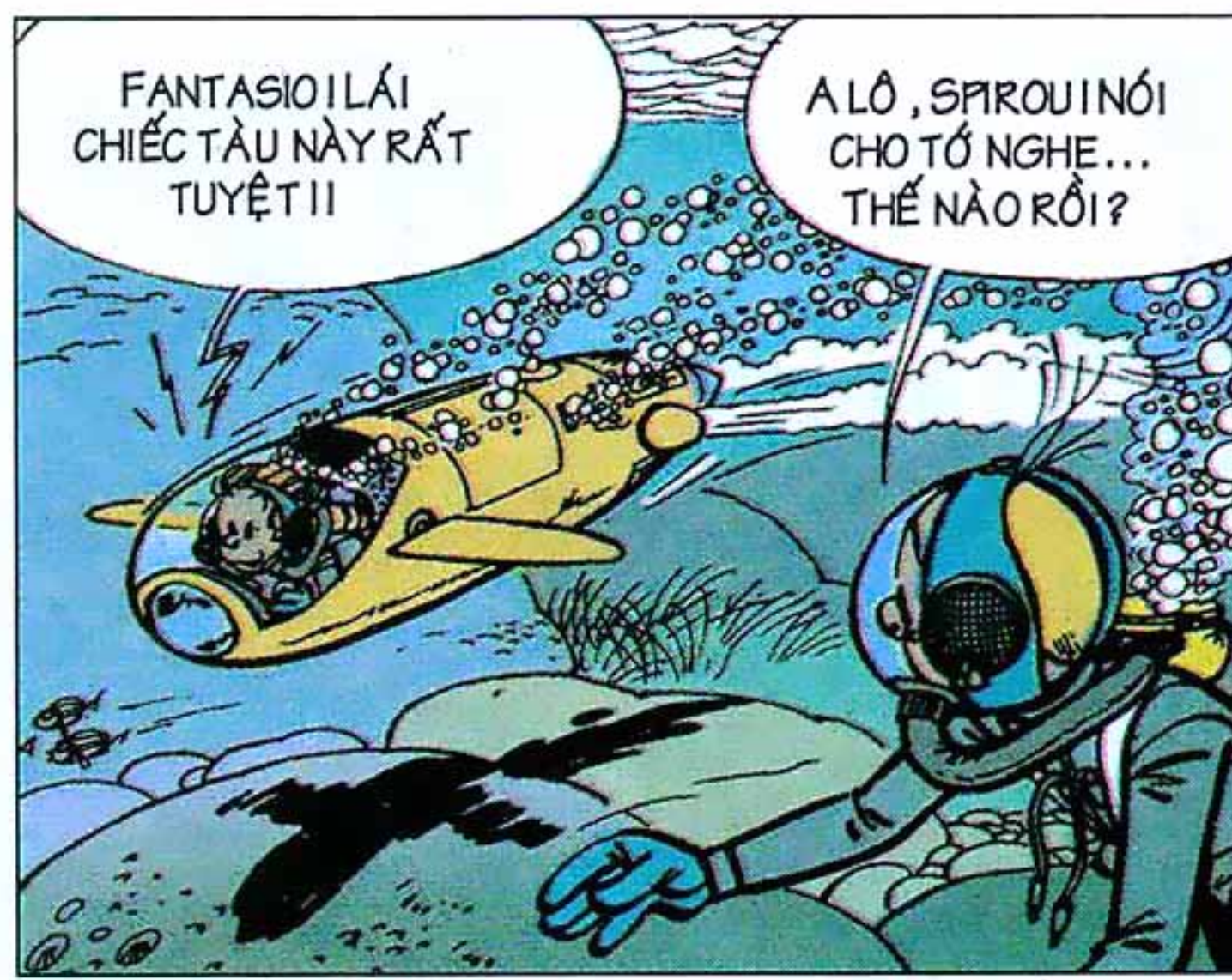
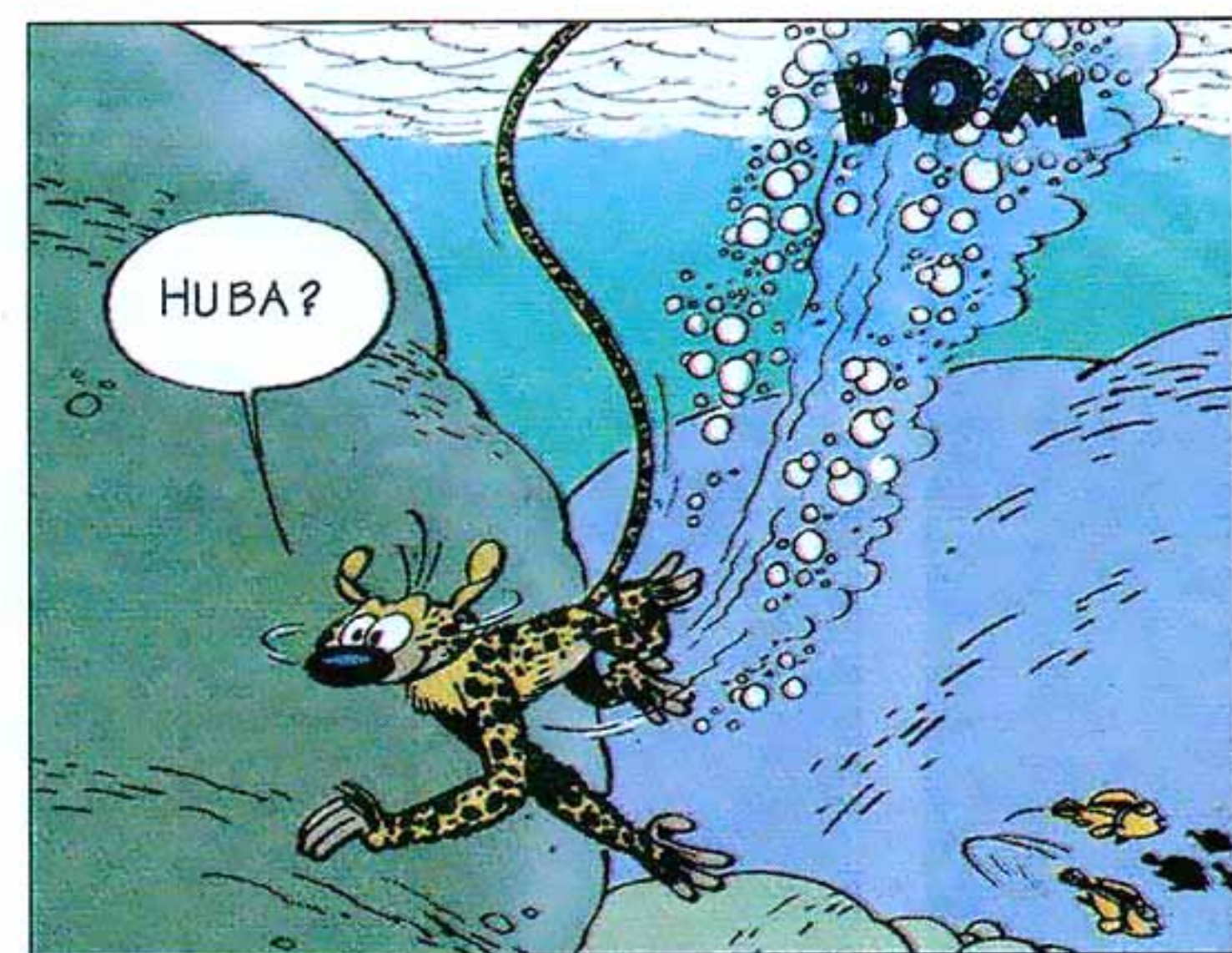
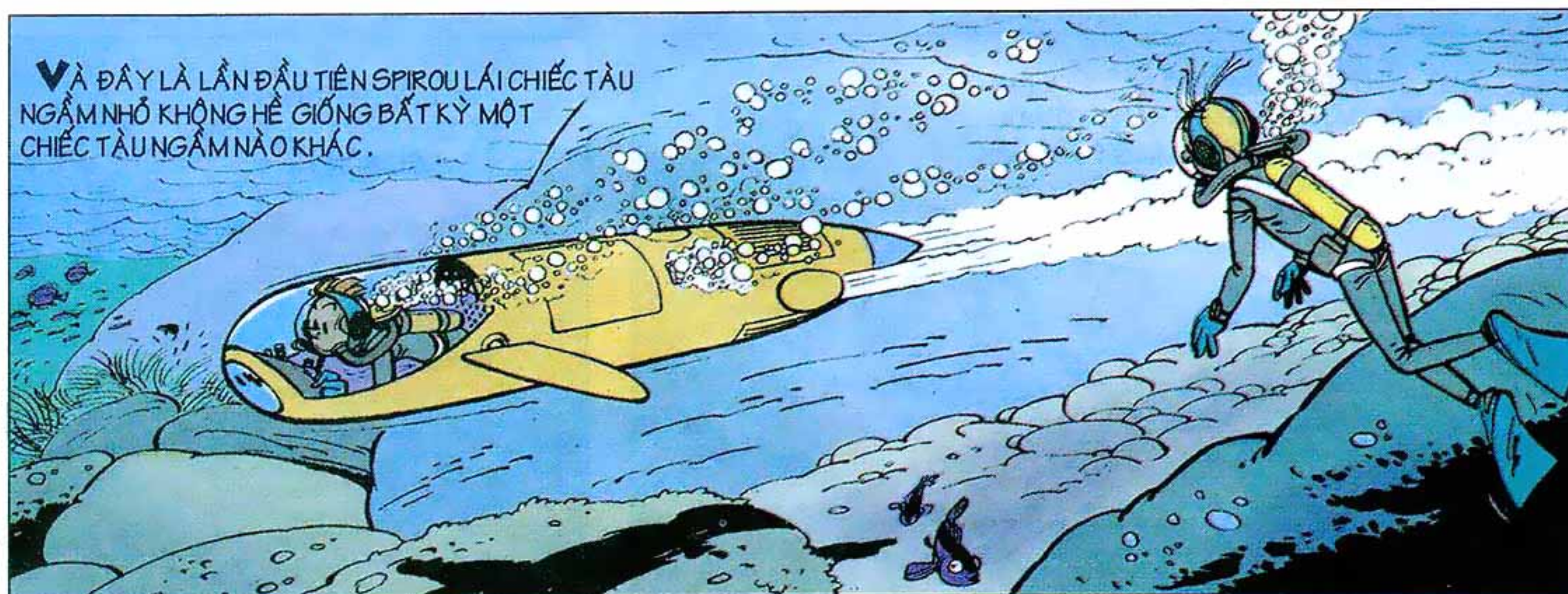


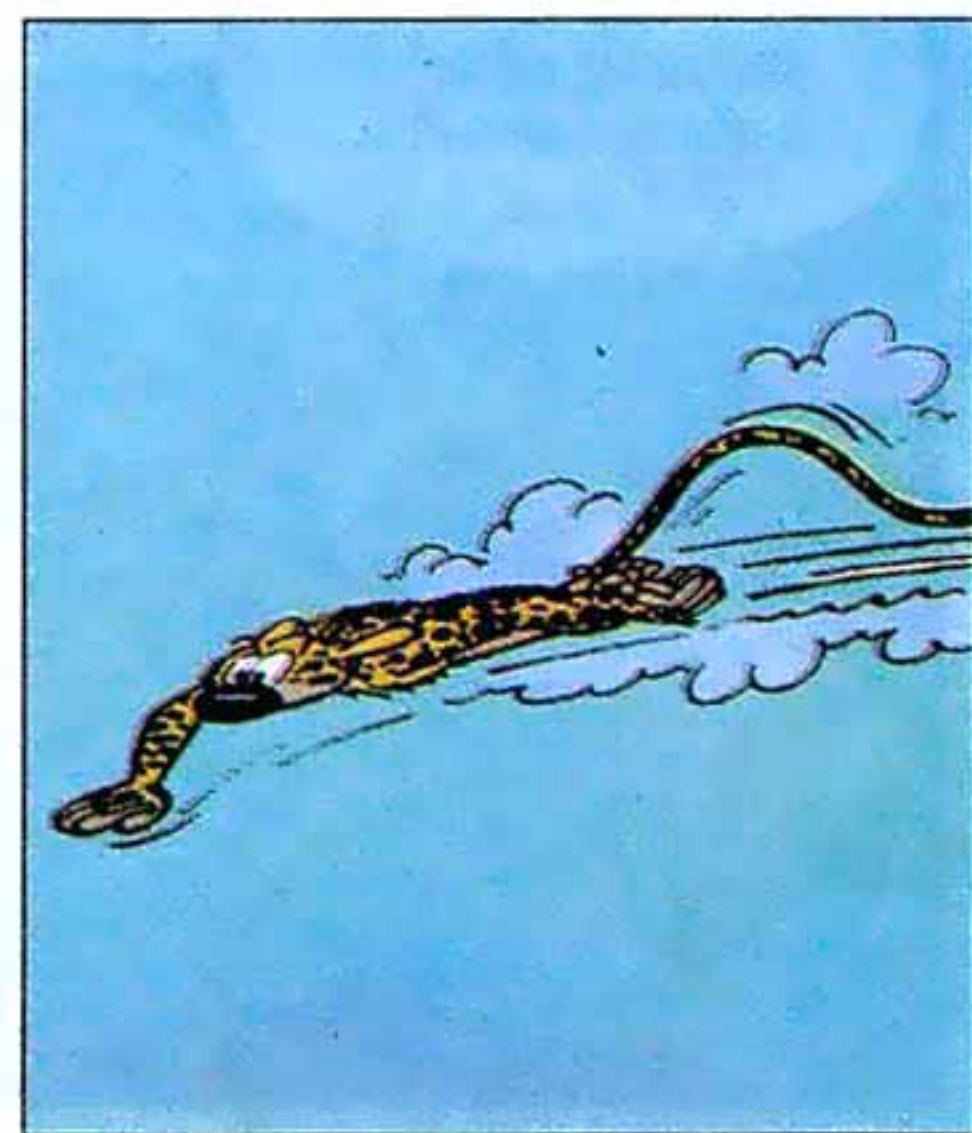
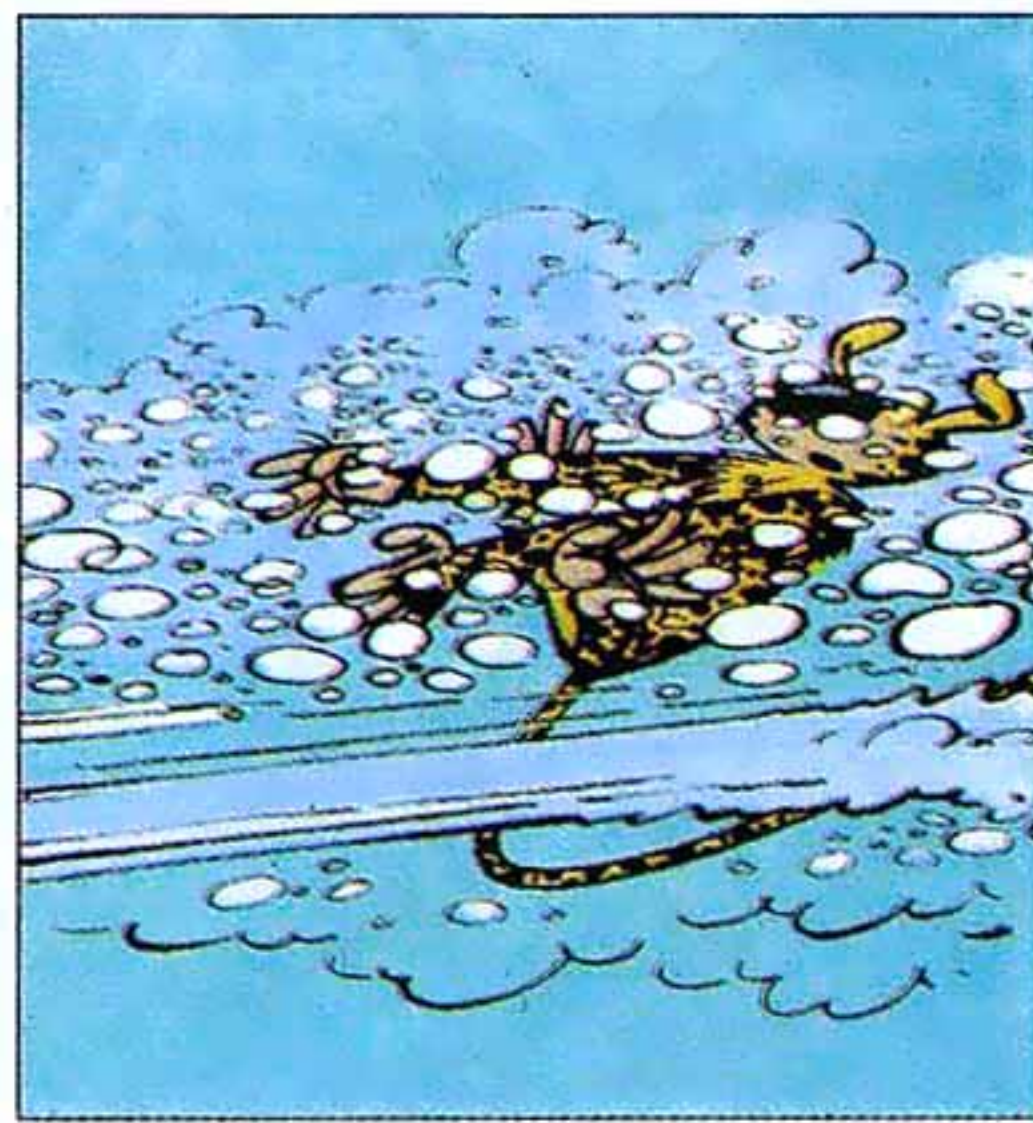


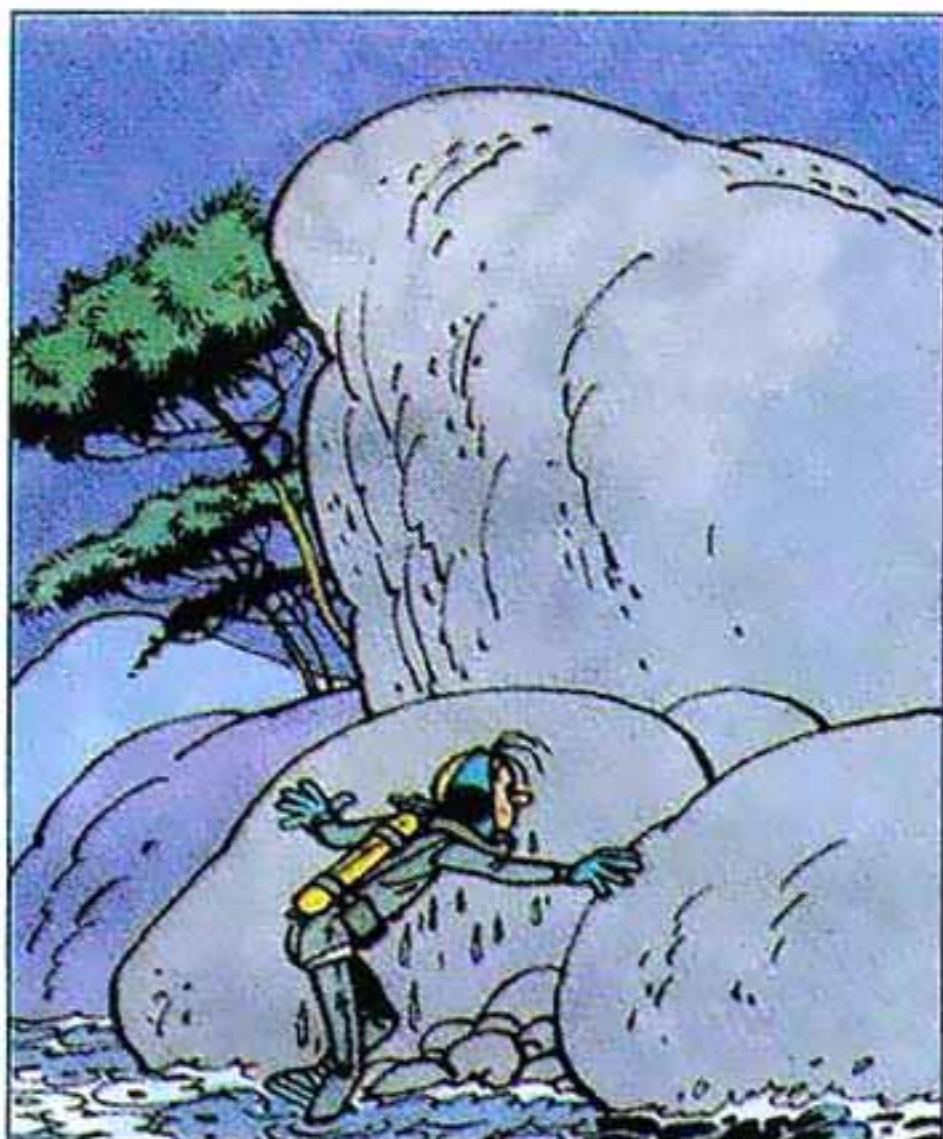




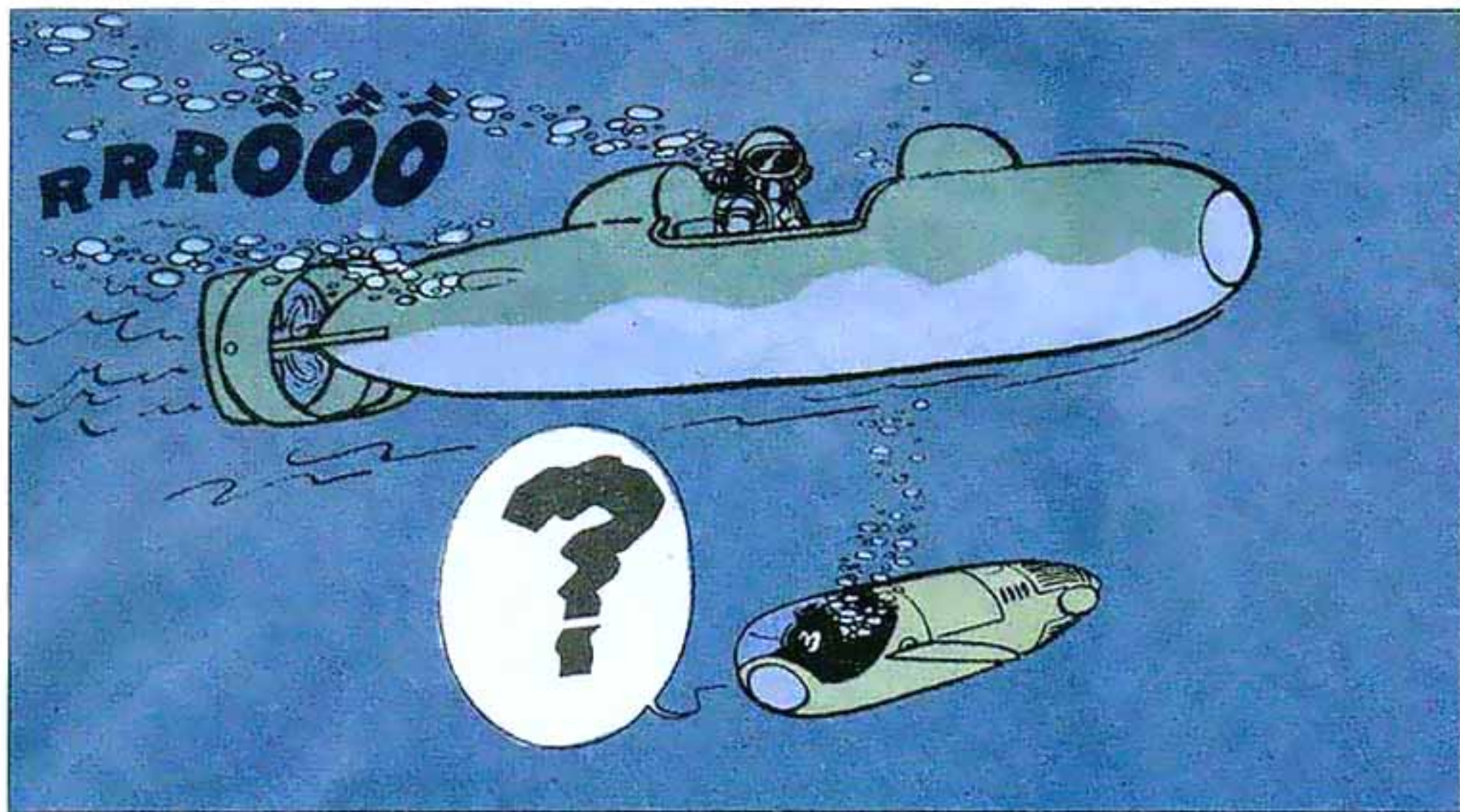












CÁI BÓNG NÀY LÀ GÌ? ! ? !
Ồ... CHÍNH LÀ MỘT CHIẾC TÀU
NGẦM !! Ở ĐỘ SÂU 150 MÉT !! ? !
... AI LẠI CÓ THỂ XUỐNG TỚI ĐỘ
SÂU NÀY ?? LẼ NÀO NGƯỜI
TA TÌM MÌNH ? ...



HỌ CÓ THỂ NHẬN RA ĐÈN PHA CỦA MÌNH TỪ XA...
NHƯNG HỌ LÀ AI?... CÓ KỂ ĐANG BÍ MẬT TÌM KIẾM
TRONG XÁC TÀU CHẶNG?... MÌNH KHÔNG CÒN
NGHE TIẾNG GÌ NỮA CẢ... SỢ QUÁ ĐI THÔI,
NHƯNG HÃY TIẾP TỤC...



190 MÉT !! MÌNH ĐÃ
Ở DƯỚI CHÂN MŨI HỒNG
... XÁC CHIẾC DISCRET
CHẮC LÀ Ở GẦN ĐÂY
THÔI...



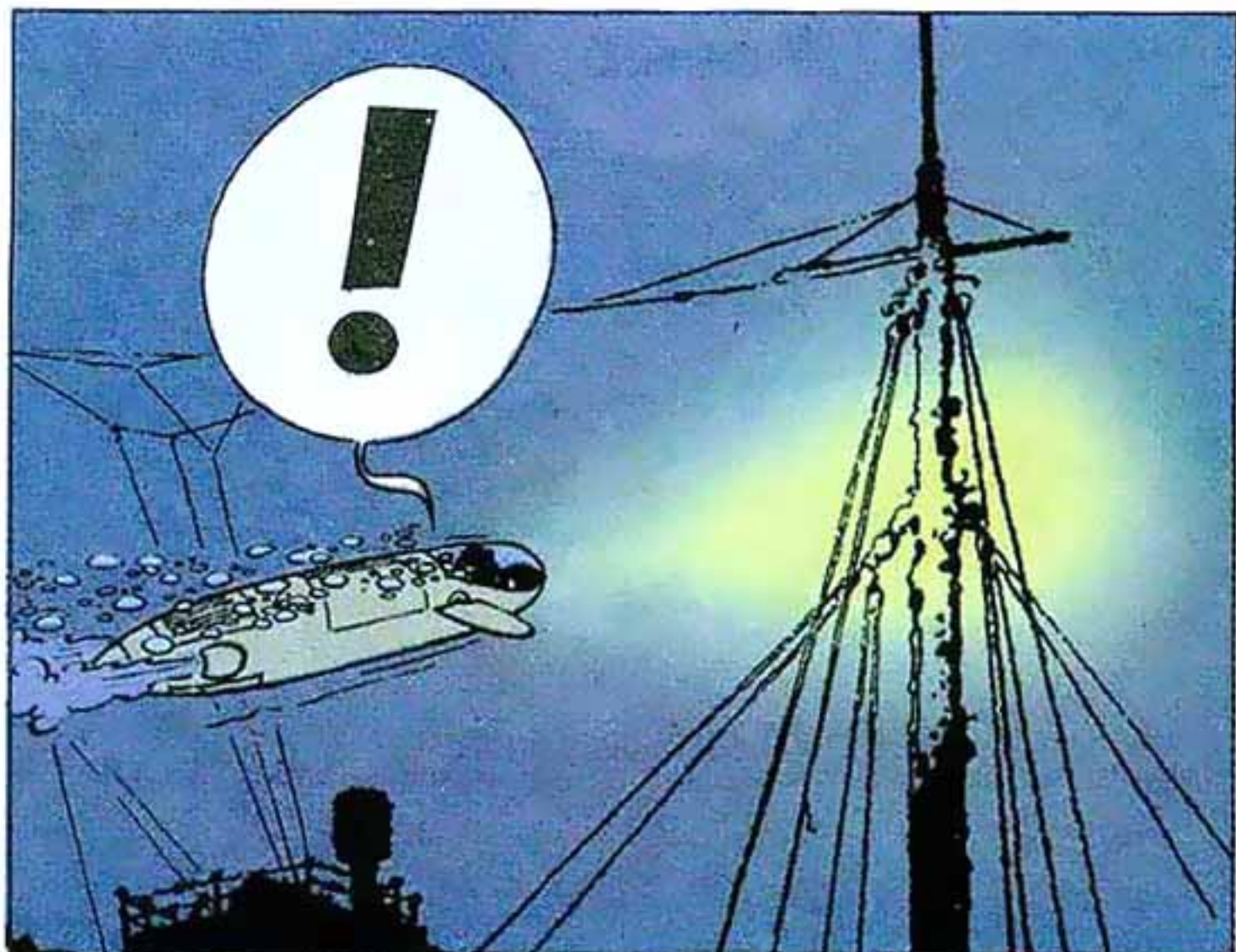
NHƯNG DÙ CÓ ĐÈN PHA CŨNG CHỈ NHÌN XA ĐƯỢC VÀI
MÉT VÀ SPIROU TÌM KIẾM THẬT LÂU TRONG MỜ HỒN ĐÓN
NHỮNG KHỐI ĐÁ KHÔNG LỖ...



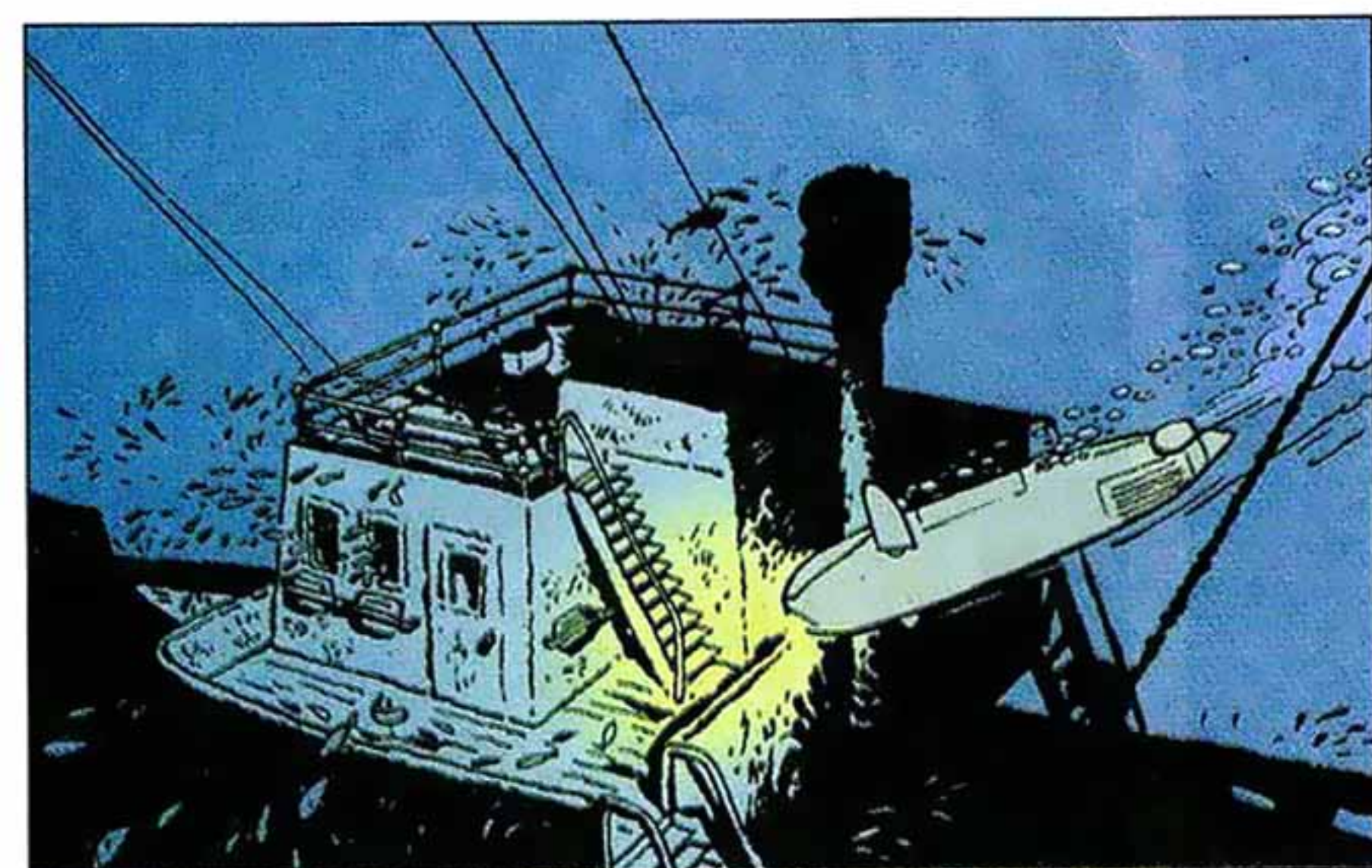
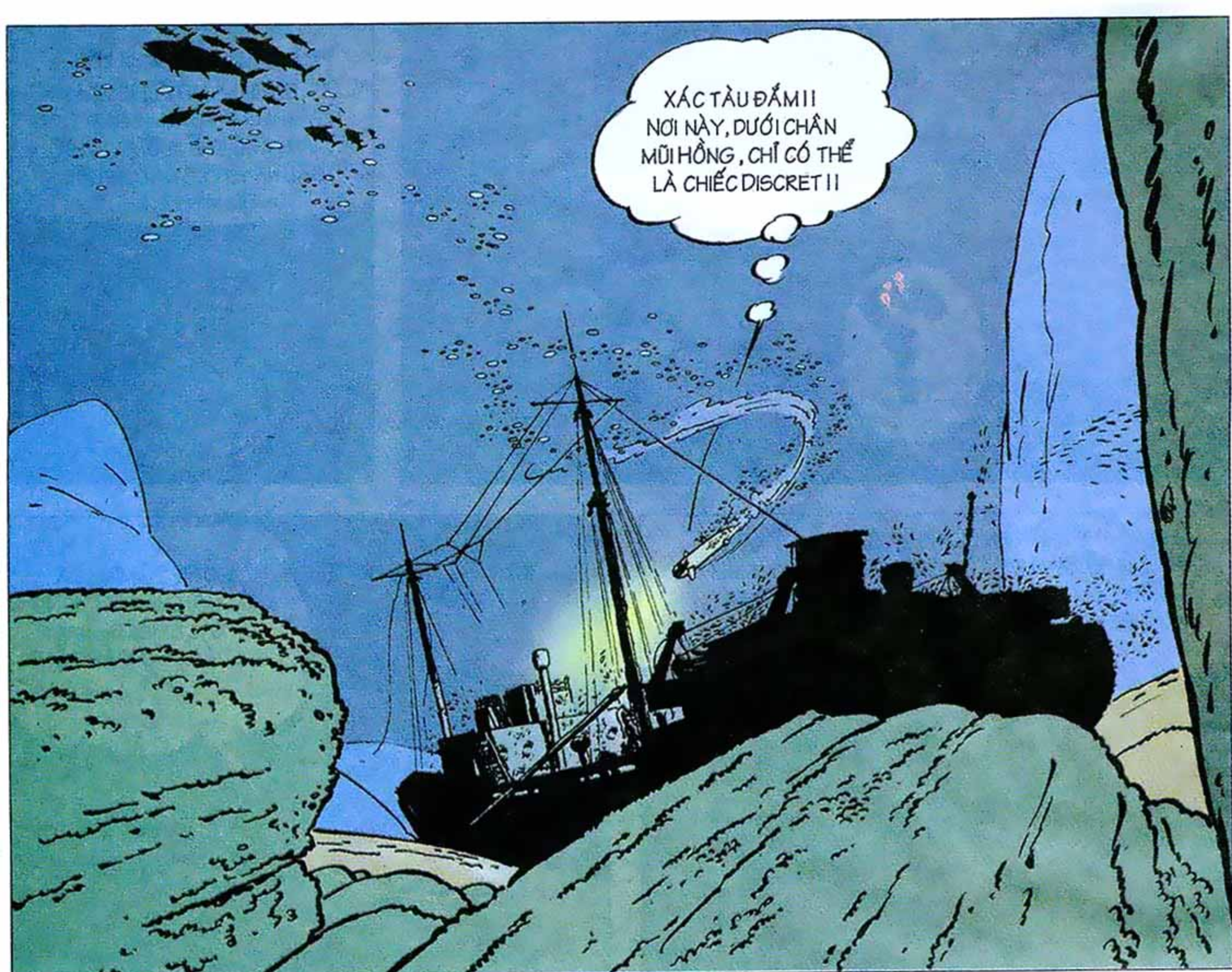
KHÔNG CÓ
GÌ CẢ ! KHÔNG CÓ
GÌ TRONG CÁI THỂ
GIỚI ĐÂY ÁC MỘNG
NÀY...



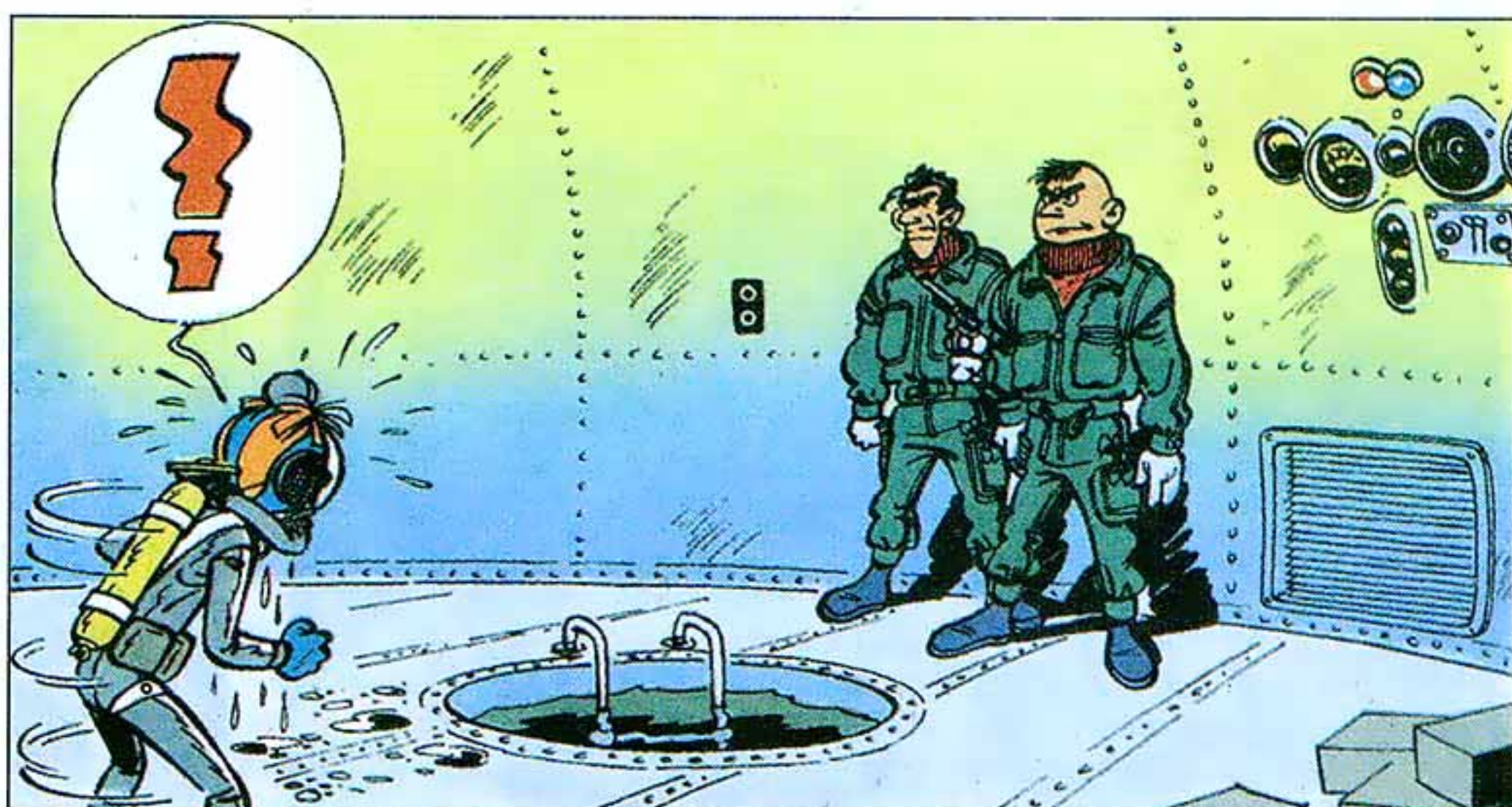
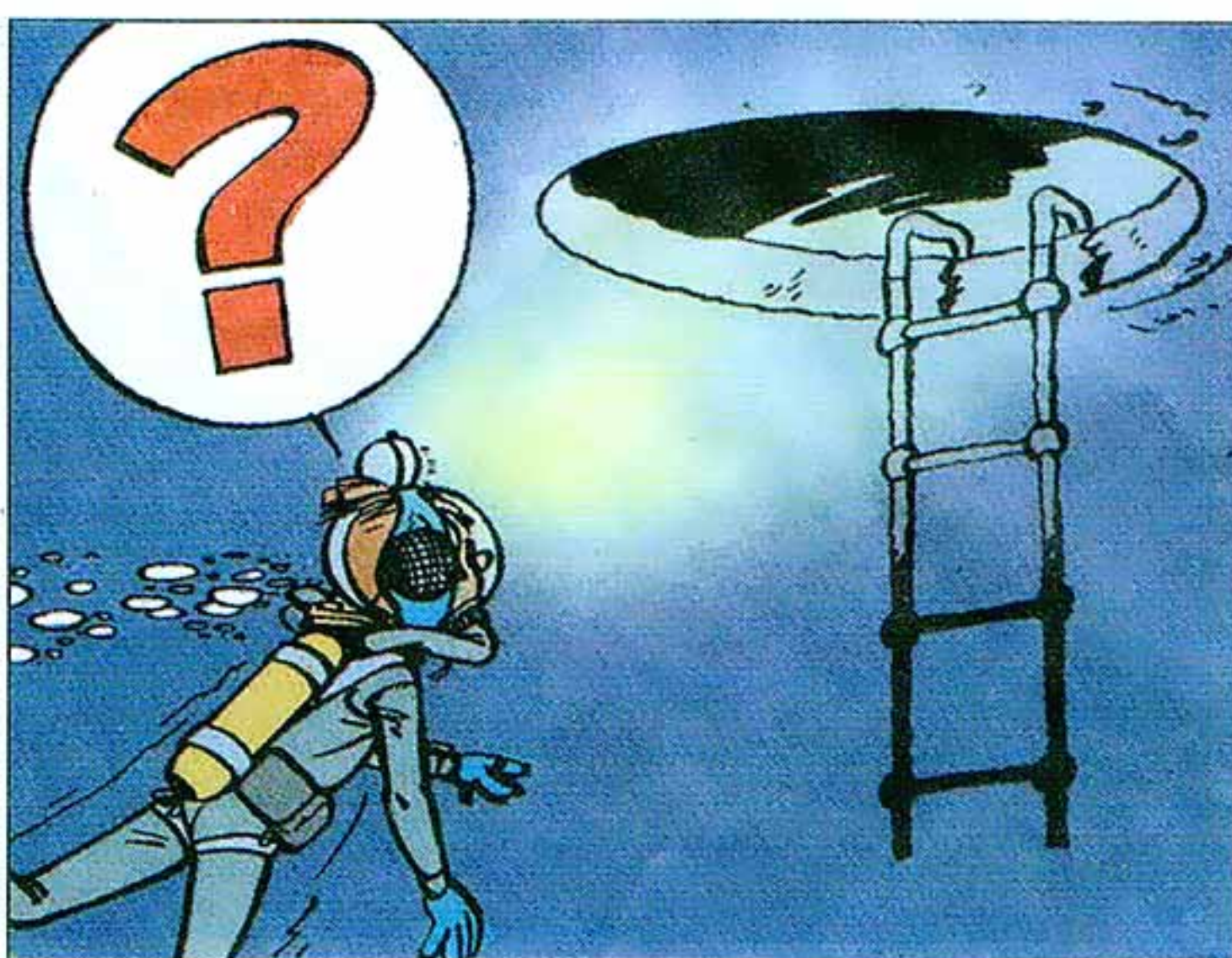
MÌNH SẼ KHÔNG
BAO GIỜ TÌM THẤY ĐƯỢC !
KHÔNG THỂ...



!







DÙ ĐANG ĐỘI NÓN NHƯNG ÔNG VẪN NGHE TÔI NÓI CHỨ ! ?
BỘ ĐỒ LẶN NÀY RẤT TỐT ! ... ÔNG CÓ THỂ CỎI NÓN RA,
NHƯ ÔNG THẤY ĐÂY, KHÔNG KHÍ NƠI ĐÂY HOÀN TOÀN CÓ
THỂ HÍT THỞ ĐƯỢC !

TÊN TÓC QUẦN
LÀ KẸ ĐÃ TẤN CÔNG
MÌNH, CÒN TÊN
KIA ...

XUỐNG ĐƯỢC TỚI ĐÂY QUẢ LÀ MỘT KỲ TÍCH
HOAN HỒ ! KỂ ĐẾN LÀ HOAN HỒ BẢ TƯỚNG DE
CHAMPIGNAC, PHÁT MINH CỦA ÔNG TA THẬT
ĐÁNG LƯU Ý : CÁC DỤNG CỤ CỦA ÔNG CÓ VẺ
TỐT HƠN CỦA CHÚNG TÔI.

TÔI HIỂU RỒI ! ÔNG
CHÍNH LÀ THUYỀN TRƯỞNG
JOHN HÉLÉNA,
NGƯỜI MÀ THIÊN HẠ NGỜ
RẰNG ĐÃ CHẾT TRONG VỤ
ĐẮM TÀU DISCRET II

CHÚNG TÔI KHÔNG LÀM
HẠI ÔNG ĐAU VÌ TÔI RẤT
NGỜNG MỘ KỲ TÍCH CỦA
ÔNG ... TÔI SẼ ĐỂ ÔNG
TỰ DO RỜI KHỎI ĐÂY ...

... NHƯNG
KHÔNG CÓ BỘ ĐỒ LẶN !!
HAI HA ! HA !

TRƯỚC KHI ĐI, MỜI ÔNG UỐNG MỘT LY RƯỢU NHỎ ... HÃY
NGỒI Ở CHIẾC GHẾ BÀN KIA ...

MÌNH TỪNG LÂM VÀO NHIỀU
CẢNH NGUY KHỔNH NHƯNG LẦN
NÀY QUẢ LÀ KỶ LỤC CỦA
MÌNH !!

HÃY NÉM THỦ
THỨ NÀY, SẼ RẤT TỐT
CHO ÔNG TRƯỚC KHI
XUỐNG NƯỚC.

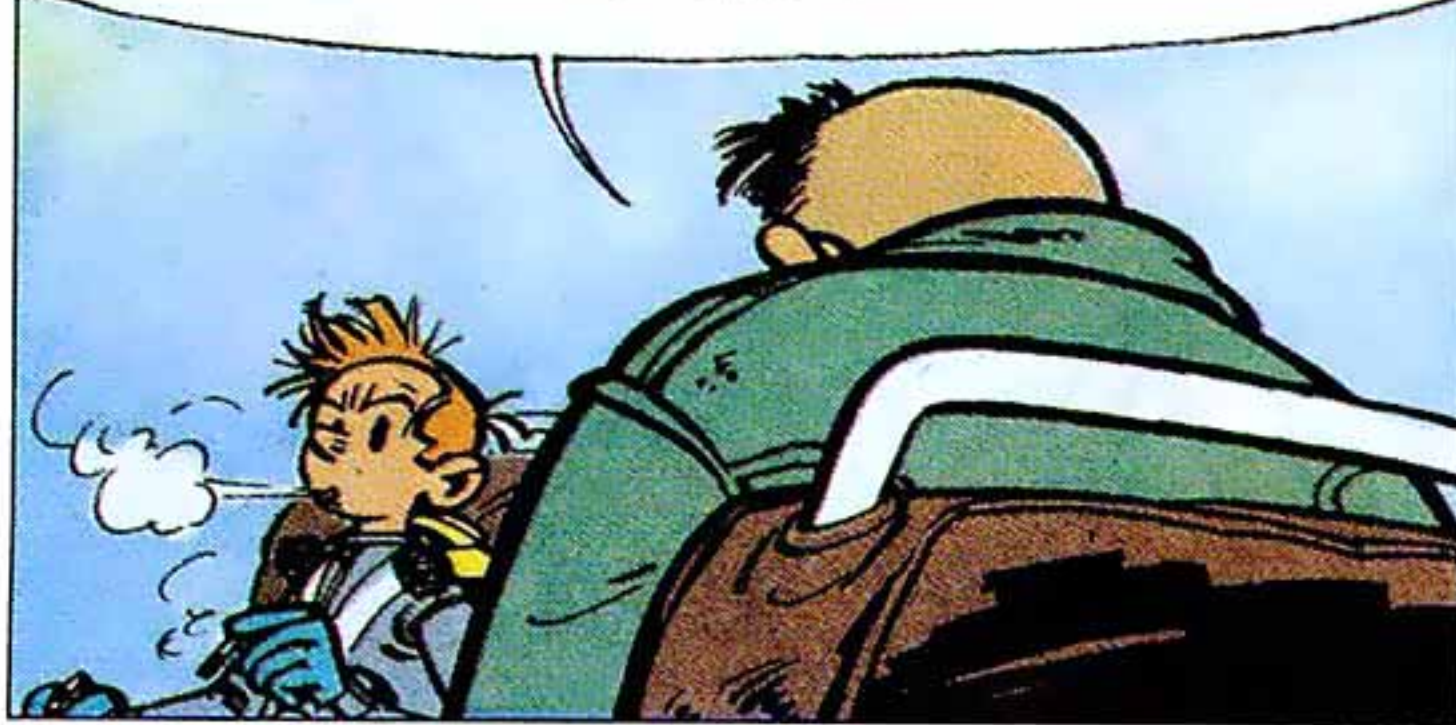
MÌNH SẼ CHẤP NHẬN ĐỂ
TRÌ HOÃN VÀ CHỈ CẦN HẸN
LỜ ĐĂNG MỘT CHÚT THỜI
MÌNH SẼ NHẢY BỎ VÀO
HẢI

NÀY ! HÃY RÍT
MỘT HƠI THUỐC VÀ
XÉO NGAY !

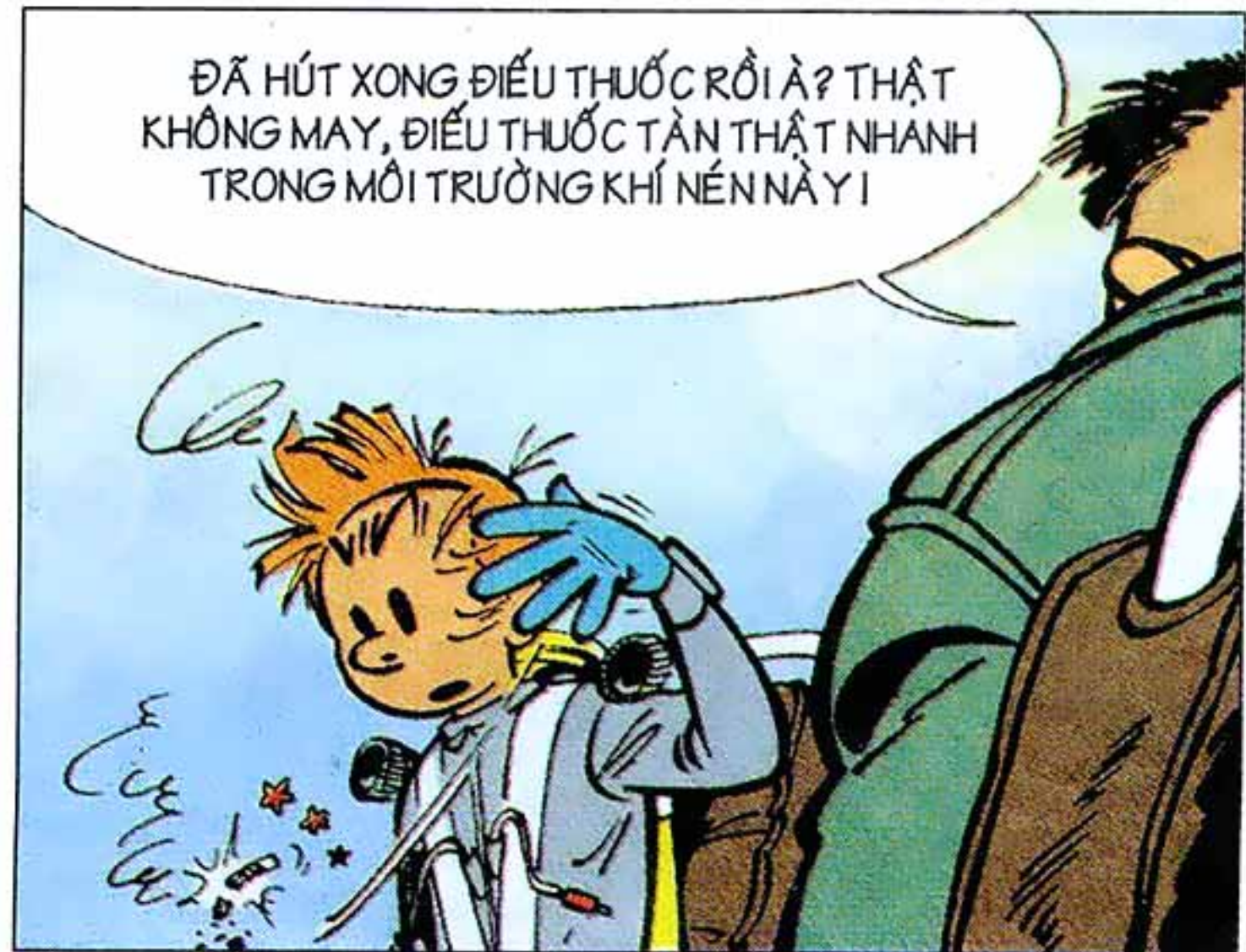
ANH BẠN SPIROU A, ĐIỀU THUỐC ĐẦU TIÊN CỦA
CẬU CŨNG CÓ THỂ LÀ ĐIỀU CUỐI CÙNG !!

ÔNG BIẾT CON CÁ LỊCH CHỨ ?
ĐÓ LÀ LOẠI CÁ MÌNH DÀI, CÓ
NHIỀU RĂNG ... NÓ SỐNG TRONG
CÁCH HỒC ĐÁ VÀ KHÔNG BAO
GIỜ TẤN CÔNG THỢ LẶN ...

NHUNG CÓ MỘT THẺNG NGỐC KHI ĐI TÌM TÔM HÙM
ĐÃ DẠY DỘT THỜ TAY VÀO HANG CÁ LỊCH. VỐN RẤT
GHÉT BỊ QUẤY RẦY, THẾ LÀ CÁ LỊCH **CẢN**... CON CÁ
LỊCH ẤY LÀ TÔI ĐÂY... VÀ ÔNG ĐÃ QUẤY RẦY
CON CÁ LỊCH.



ĐÃ HÚT XONG ĐIỀU THUỐC RỒI À? THẬT
KHÔNG MAY, ĐIỀU THUỐC TÀN THẬT NHANH
TRONG MÔI TRƯỜNG KHÍ NÉN NÀY!



TỐT! BÂY GIỜ THÌ THẤY CHO TÔI CÁI NÓN
LẶN MÀ ÔNG ĐỂ DƯỚI CHÂN GHẾ ĐÓ... VÀ
GIAO BÌNH KHÍ THỞ ĐÓ CHO TÔI...



PHẢI, DƯỠNG NHƯ TÔI
BAI TRẬN... NHUNG ÔNG ĐÃ
BỎ SÓT MỘT VIỆC QUAN TRỌNG,
THUYỀN TRƯỞNG HÉLÉNA!



...ÍT RA ÔNG CŨNG PHẢI GIẢI
THÍCH NGẮN GỌN CHO TÔI BIẾT:
CÁC ÔNG ĐÃ LÀM RA CÁI HANG
NÀY NHƯ THẾ NÀO VÀ ĐỂ
LÀM GÌ?

GIÁ MÀ MÌNH CÓ THỂ ĐẬP
ĐƯỢC HẸN KHÍ QUẲNG
CHO HẸN BÌNH KHÍ
THỞ NÀY.



ĐỒNG Ý. TÔI SẼ THỎA MÃN SỰ TÒ MÒ CỦA
ÔNG... NHUNG ĐỪNG HỒNG NÉM BÌNH KHÍ THỞ
ẤY VÀO ĐẦU TÔI. ĐẦU ĐUÔI THẾ NÀY: VÀI NĂM
TRƯỚC, MỘT NHÀ BÁC HỌC CHẾ TẠO ĐƯỢC THỨ
KHÍ GIỐNG NHƯ THỨ ÔNG ĐANG DÙNG. NÓ CHO
PHÉP TA THỞ ĐƯỢC Ở RẤT SÂU. ÔNG TA CŨNG
CÓ Ý NGHĨ SẮP XẾP CÁI HANG NÀY. HIỆN GIỜ
ÔNG ĐANG Ở ĐỘ SÂU 210 MÉT TRONG
MỘT TÚI KHÍ...



... ĐƯỢC CUNG CẤP NHỜ MỘT MÁY NÉN
KHÍ CỦA NHÀ BÁC HỌC BẠN TÔI Ở TRÊN KIA,
NGAY TRÊN MŨI HỒNG... ĐẤY, BÂY GIỜ
ÔNG ĐÃ HIỂU VÌ SAO CHIẾC DISCRET TRƯỚC
KIA TRÔI DẠT ĐẾN ĐÚNG CHỖ NÀY... GIỜ
THÌ CHÚNG TÔI CÓ THỂ UNG DỤNG...



...LÊN 4 CHIẾC TÀU NGẦM CỦA MÌNH ĐỂ SANG
Ý MUA THUỐC PHIÊN VÀ ĐEM VỀ NƠI ĐÂY TÀNG TRỮ
... CÁC GỐI NHỎ SAU LƯNG ÔNG LÀ CẢ MỘT GIA TÀI.
ÔNG THẤY LÃO GIÀ HAMADRYAS ĐÃ SAIL LẮM KHI
TỔ CHỨC CUỘC THI NGU XUÂN CỦA LÃO.



TÔI NGHĨ ÔNG BIẾT BAO NHIÊU ĐỒ ĐỦ RỒI, TÔI PHẢI
ĐI ĐÂY VÌ TÔI NÓNG LÒNG MUỐN THỬ BỘ ĐỒ LẶN CỦA
ÔNG. THUYỀN PHÓ CỦA TÔI SẼ CANH GIỮ ÔNG.



THẾ LÀ BỘ ĐỒ LẶN CỦA
MÌNH BIẾN MẤT... THẬT
LÀ ÁC MỘNG!



ĐẾN PHIÊN ÔNG, TÔI KHÔNG THÍCH CHUYỆN NÀY ĐAU, NHUNG...

HỢM ĐÃ! TÌNH HÌNH ĐÃ XOAY CHIỀU. BÂY
GIỜ CHÍNH TÔI MỚI LÀ NGƯỜI NẮM CÁC ANH
CHỦ CỦA ANH ĐÃ SAIL LẮM KHI MUỐN THỬ BỘ
ĐỒ LẶN CỦA TÔI!



... BỞI KHÍ MÀ ÔNG TA THỞ LÀ KHÍ TỐC-XÍT.^(*)
PHẢI CHO THUYỀN TRƯỞNG UỐNG MỘT
THỨ THUỐC GIẢI ĐẶC BIỆT, BẰNG KHÔNG
NHẸ LẮM THÌ ÔNG ẤY CŨNG BỊ
LIỆT TOÀN THÂN.

ĐÁNG TIẾC!
LỜI NÓI DÓC NÀY LÀ
HY VỌNG SAU CÙNG
CỦA MÌNH!



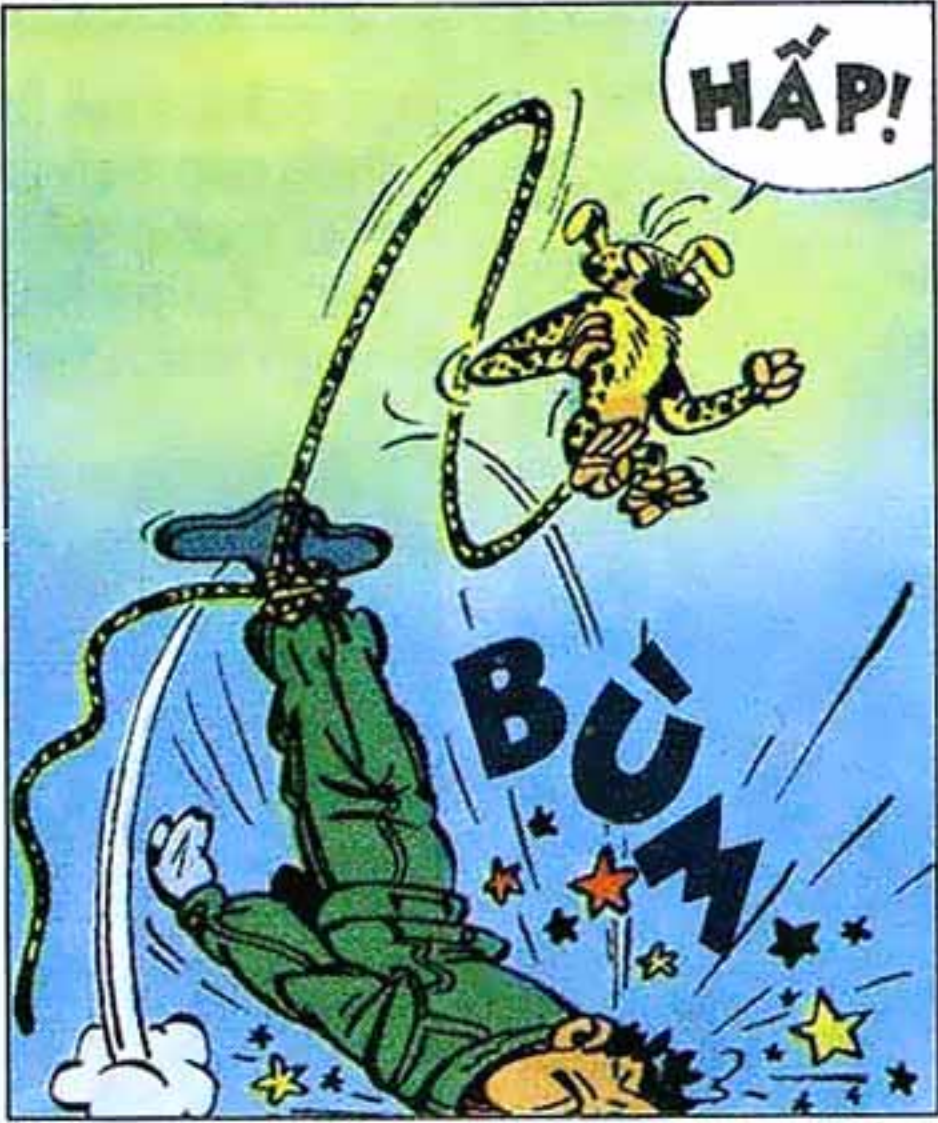
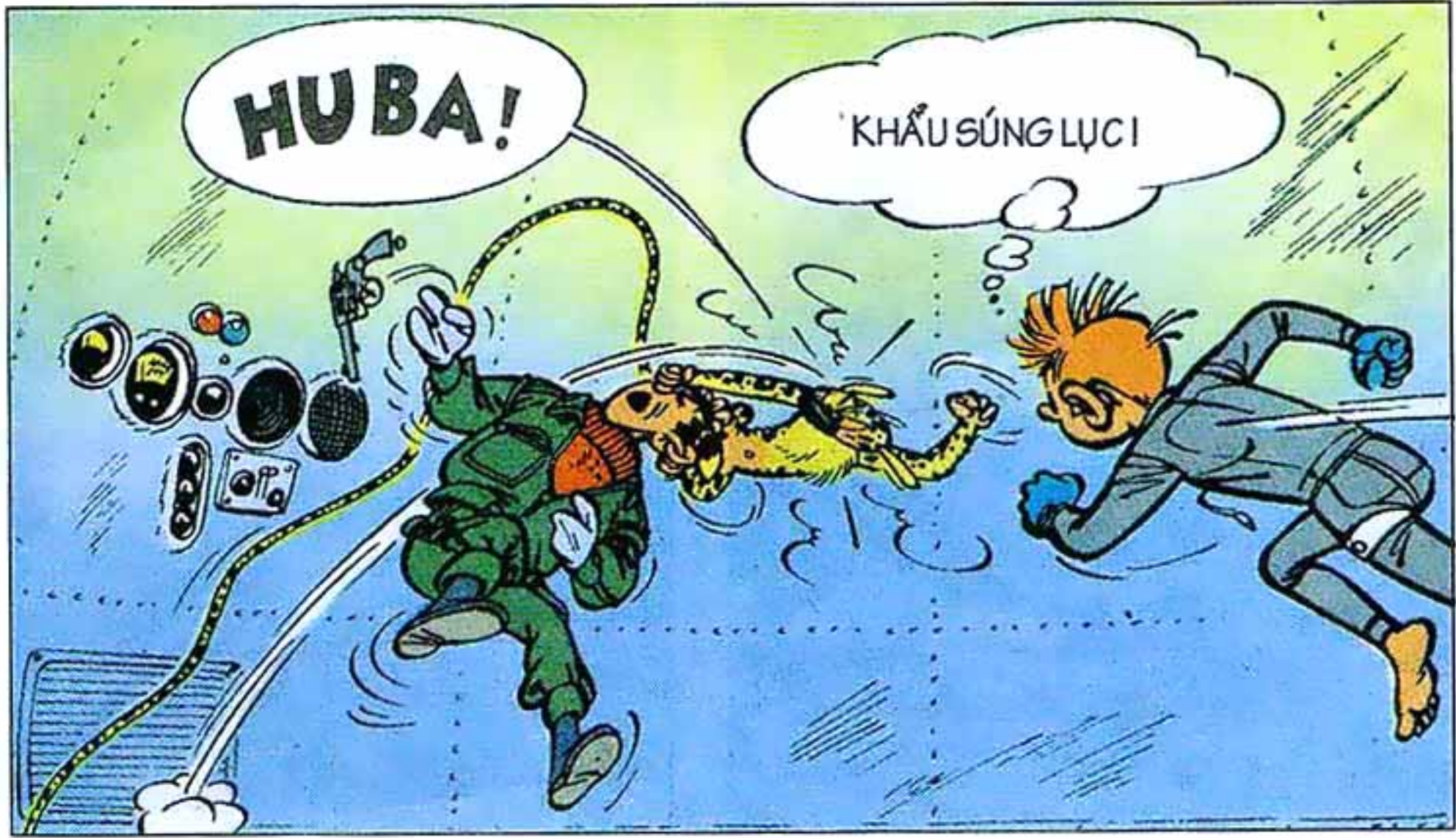
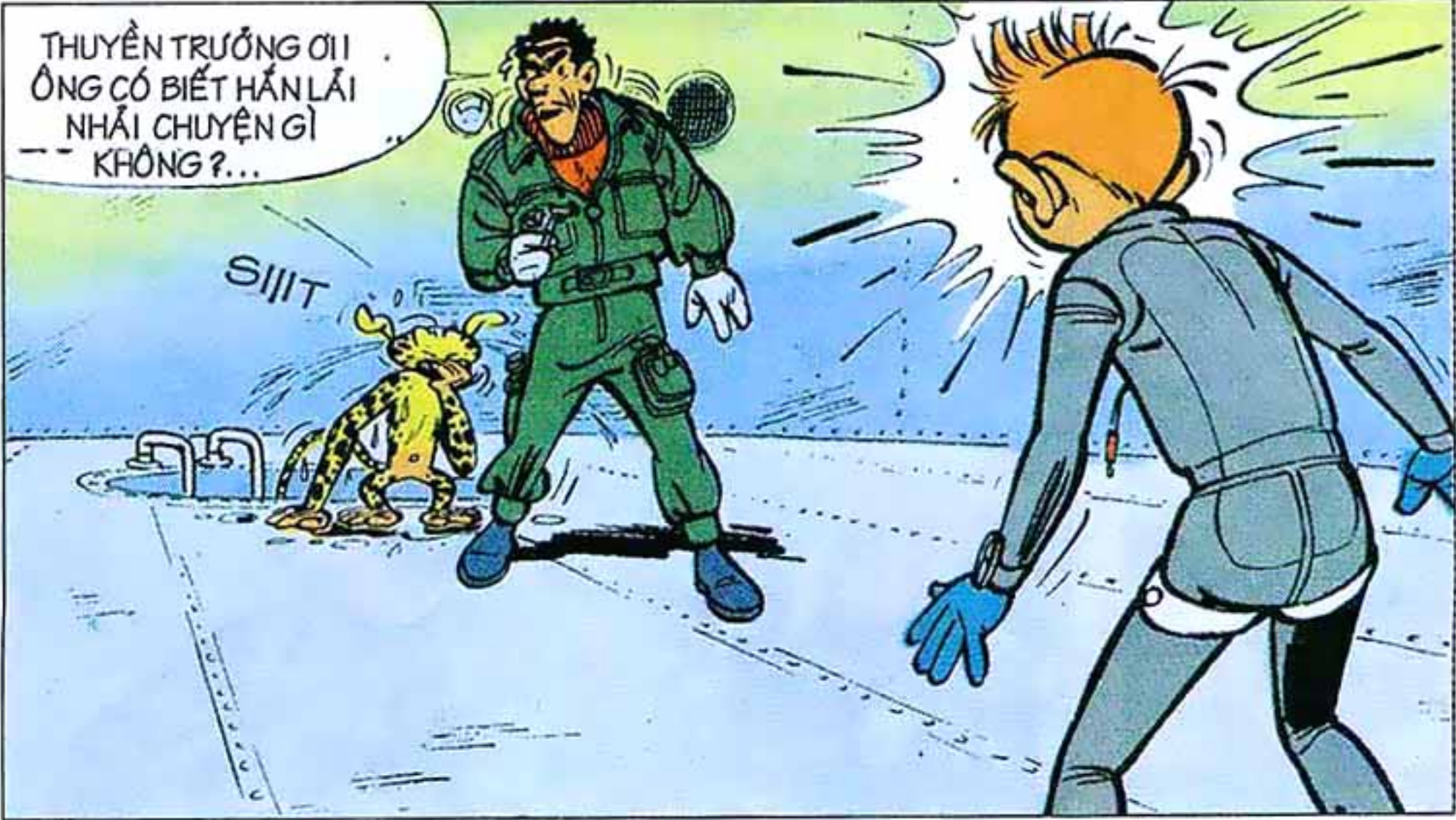
(*) TỐC-XÍT: HỢP CẤU TỪ KHÍ ỨC XY (OXY)

LÃO HỒ? NÓI VẬY
ĐỂ TRÌ HOÃN CHỜ GÌ?
DÙ SAO TAO CŨNG CHỜ
CHO ÔNG QUAY LẠI.



ÔNG VỀ RỒI HẢ,
THUYỀN TRƯỞNG? MỌI
VIỆC ỒN CẢ CHỨ?





... MARSUPILAMI LÀ
LOÀI LƯỠNG THÊ !!!

NÓ CÓ THỂ SỐNG TRÊN
CẠN LẮN DƯỚI NƯỚC !!!



HUBA! HUBA!
HẤP!
HA! HA! HA!



TỘI NGHIỆP CON THÚ NHỎ!...
SPIROU SẼ NÓI GÌ KHI BIẾT
VIỆC NÀY? KHỔNHỔ!

TRỜI ĐẤT | DƯỜNG
NHƯ ANH TA VỀ TRỂ
QUÁ ĐẤY !!



PHẢI RỒI !! ANH TA TRỂ RỒI !! KHÍ THỞ
CỦA ANH TA?... ANH TA CÒN CÓ THỂ
THỞ TRONG BAO LÂU NỮA ???

ĐỂ XEM NÀO ! CẬU ẤY CÒN
ĐỦ KHÍ DỰ TRỮ ĐỂ QUAY VỀ !



NHƯNG LÚC ẤY, SPIROU ĐANG
ĐI MỘT NƯỚC CỜ KHÓ KHĂN VÌ
LỄ THUYỀN TRƯỞNG ĐÃ TRỞ
LẠI SÀO HUYỆT !

... CẬU CHUYỆN KHÍ TỐC - XÍT CỦA
ÔNG QUẢ LÀ CHUYỆN ĐÙA !!!



TÙY ÔNG THÔI ! NHƯNG
TRONG 5 PHÚT NỮA ÔNG SẼ
PHẢI TIN TÔI THÔI : TOÀN THÂN
ÔNG SẼ TRỞ NÊN XANH LÈ !
PHẢI, MỘT MÀU XANH TUYỆT
ĐẸP, HƠN THỂ NỮA... CÒN CÓ
NHỮNG ĐỐM TRẮNG.



NĂM PHÚT SAU.

TÔI KHÔNG
THẤY GÌ CẢ !

... VẬY LÀ TAO KHÔNG CÓ XANH
PHẢI KHÔNG ? NÓI LẠI CÒI, ĐỒ
NGỐC !... TAO HOÀN TOÀN KHÔNG
CÓ XANH PHẢI KHÔNG ?



RÕ RÀNG RỒI ! ĐÂY LÀ CÁI MẸO
CỦA HẮN ! HẮN MUỐN CẢNH SÁT
THỢP CỜ TAO MÀ !

A?A!...



BÂY GIỜ THÌ ÔNG XANH RỒI, THUYỀN TRƯỞNG
OII HẮN NÓI ĐÚNG.

CÁI GÌ?
TAO BỊ **XANH?!**



Ồ ĐÚNG RỒI TAO
THẤY **MŨI** TAO!!
NÓ
X...XANH!



CÁI GÌ SẼ XẢY RA...
ÔNG...ÔNG BẮT TƯỚC
...TÔI SẼ KHÔNG...
KHÔNG BỊ...LỊ...LIỆT...
MAU!



ĐÂY LÀ BỘ ĐỒ LẶN CỦA ÔNG, TÔI
MẶC BỘ CỦA TÔI VÀ TÔI THEO ÔNG
...BẮT TƯỚC DE CHAMPIGNAC Ở
ĐẦU, ÔNG SPIROU??



ĐỪNG ĐI MỘT MÌNH!
TÔI ĐẾN ĐÂY!

MARCO,
CẬU SẼ THEO
CHÚNG TÔI.



HAIPHÚT SAU, SPIROU SỐNG
SÓT RA KHỎI CÁI "HANG CÁ LỊCH"
KHỦNG KHIẾP.

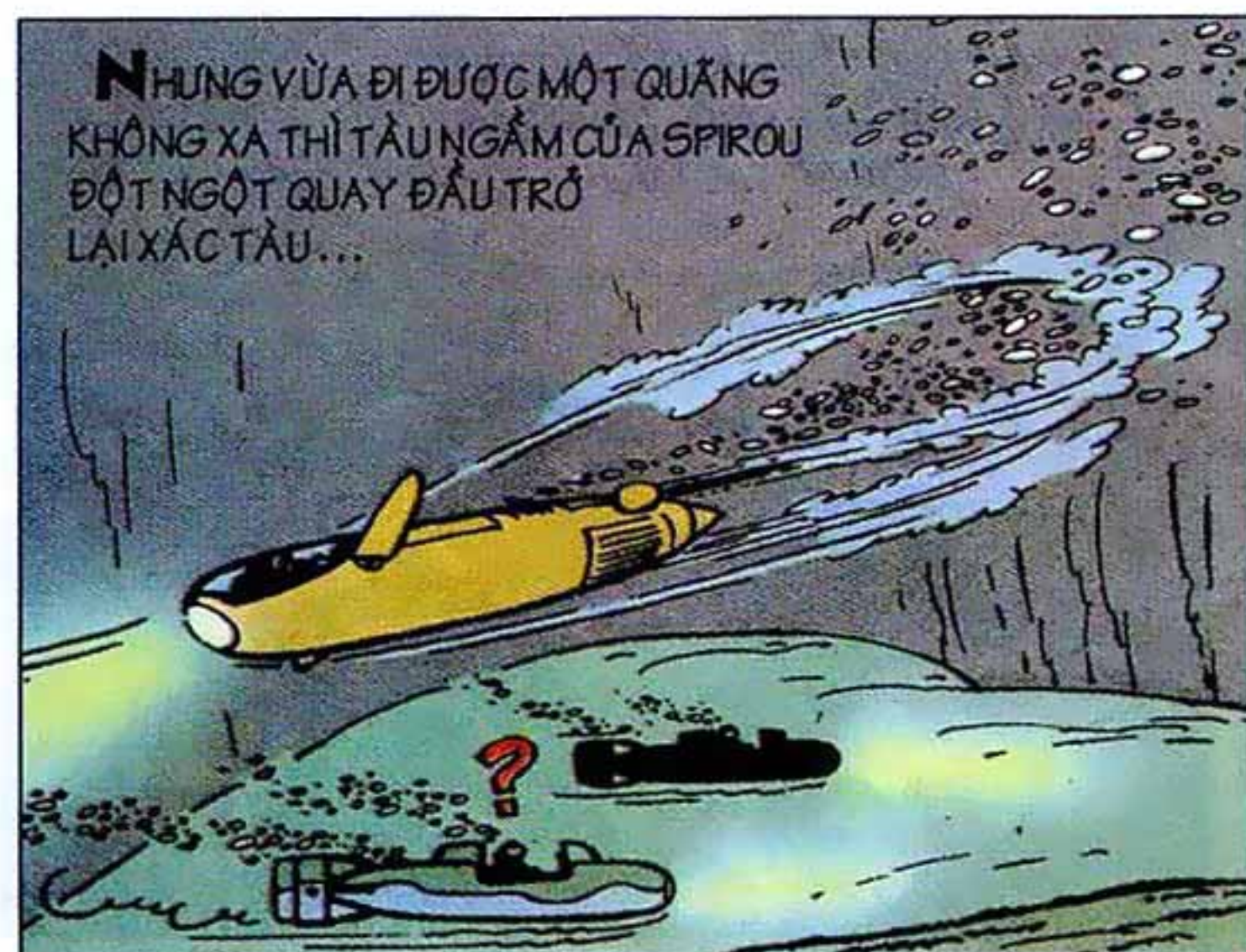
TỰ DO!



... **V**À RỒI KHỎI XÁC TÀU ĐÁM, THEO
SAU LÀ HAI CHIẾC TÀU NGẦM MÀ NHỮNG
TÊN VÔ LẠI BẠI TRẬN ĐÃ ĐEM RA TỪ MÀN
TÀU DISCRET.



NHUNG VỪA ĐI ĐƯỢC MỘT QUĂNG
KHÔNG XA THÌ TÀU NGẦM CỦA SPIROU
ĐỘT NGÓT QUAY ĐẦU TRỞ
LẠI XÁC TÀU...

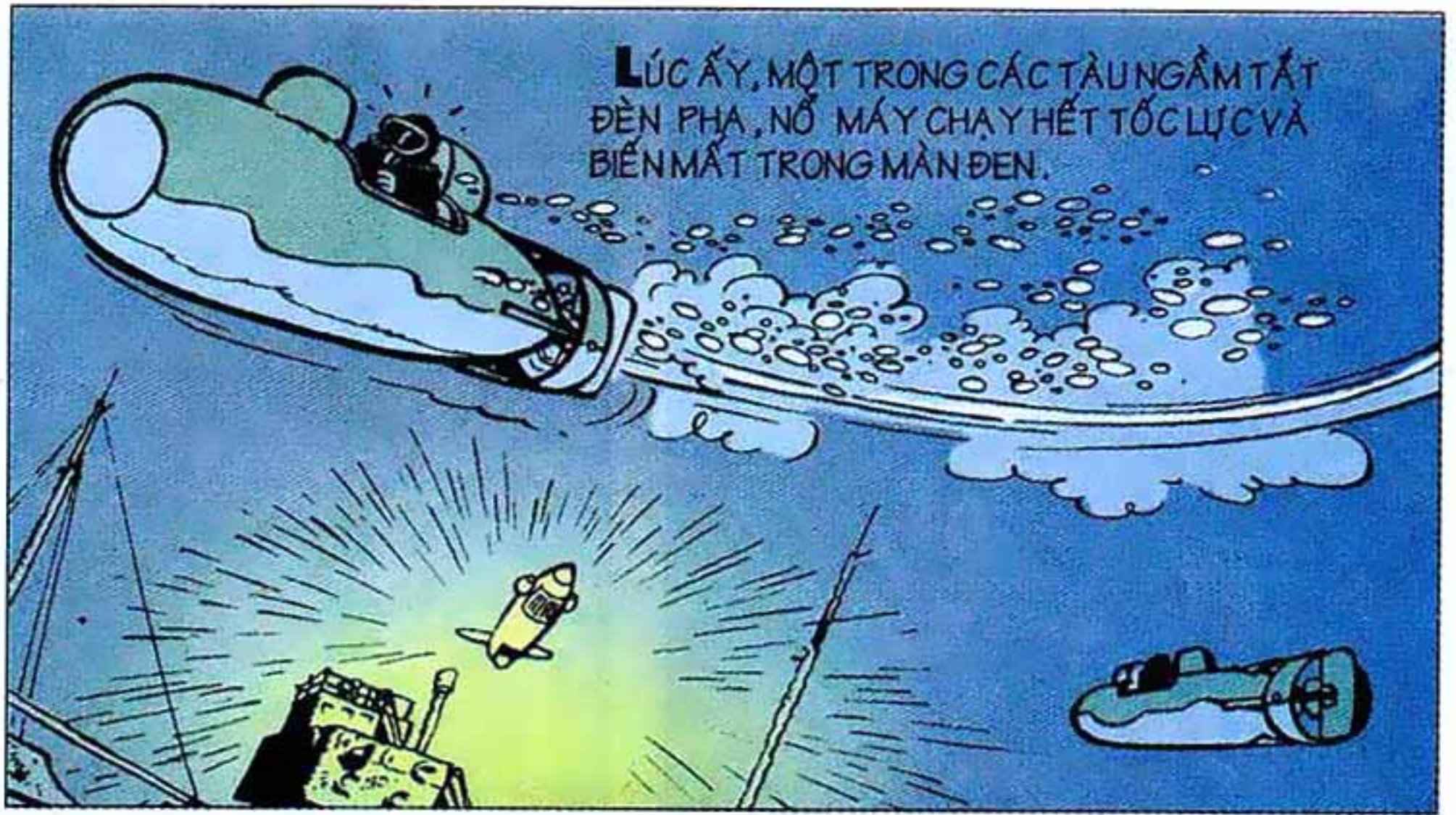


... **S**AU ĐÓ NÓ ĐỨNG YÊN; MỘT CÁNҺ CỬA MỞ
RA VÀ MỘT MÁY CHỤP HÌNH THỜ RA KHỎI CHIẾC
TÀU.





ANH ĐÈN PHA BỔNG MẠNH HƠN 10 LẦN: SPIROU CHỤP ẢNH XÁC TÀU DISCRET.



LÚC ẤY, MỘT TRONG CÁC TÀU GẦM TẮT ĐÈN PHA, NỖ MÁY CHẠY HẾT TỐC LỰC VÀ BIẾN MẤT TRONG MÀN ĐEN.



MARCO BỎ TRỐN NÓ BỎ RƠI MÌNH CÁI THĂNG I
@ ☆ ! ! * * ! !
BÂY GIỜ MÌNH TIÊU RỒI I



CUỐI CÙNG SPIROU TRỞ LÊN MẶT NƯỚC NHƯNG ANH TA BỊ TRỄ VÌ CHIẾC TÀU GẦM CỦA TAY THUYỀN TRƯỞNG ĐI CHẬM HƠN RẤT NHIỀU...



MỘT LÚC SAU.

VÀO GIỜ NÀY THÌ KHÍ THỞ CỦA ANH TA ĐÃ CẠN SẠCH I I CÓ TAI NẠN RỒI I



FANTASIO, CẬU SẼ LÀM GÌ?

TÔI KHÔNG BIẾT NỮA I TÔI SẼ MẶC ĐỒ VÀ LẶN XUỐNG. TÔI SẼ LÀM MỘT VIỆC GÌ ĐÓ I I I



FANTASIO, CẬU SẼ LÀM GÌ?? LÀM MƠN CẦN THẬN GIÙM...

TÔI LẶN XUỐNG TÌM SPIROU I



TÔI SẼ TÌM ĐƯỢC ANH TA I NẾU CẦN, TÔI SẼ BƠI ĐẾN TẬN MŨI HỒNG I I

Ồ KHÔNG I ĐỪNG NGHĨ TỚI ĐIỀU ĐÓ I I I



B A NGÀY SAU
TẠI NHÀ GIAM.

ÔNG GIÁM NGỤC A, NHỜ
ÔNG MÀ TÔI SẼ ĐƯỢC NÓI
CHUYỆN RIÊNG...



... VỚI THUYỀN TRƯỞNG JOHN HÉLÉNA I... ÔNG BIẾT
KHÔNG, NẾU NHƯ MỘT NGÀY NÀO ĐÓ CÓ NGƯỜI PHẢI
ĐƯA TAY THỦY THỦ NÀY TRỞ VỀ ĐƯỜNG NGAY NẾO
CHÁNH THÌ TÔI MUỐN RẰNG NGƯỜI ẤY LÀ TÔI!



ANH BẠN TỘI NGHIỆP! TÔI
GẶP LẠI ANH TRONG MỘT HOÀN
CẢNH THẬT BUỒN BÃ

CLIC



A I LÀ ANH À, XÉNO. TÊN VÔ LẠI GIÀ I
HA I HA I ANH ĐÃ HIỂU LÀ ANH PHẢI ĐƯA
TÔI RA KHỎI CHỖ NÀY HÉN!

IM ĐI, ĐỒ NGỐC I
NGƯỜI TA SẼ NGHE THẤY
CHÚNG TA MẤT!



... NẾU KHÔNG CÓ Ý NGHĨ NGU NGỐC VỀ CUỘC THI LẶN
CỦA ANH THÌ KHÔNG AI CÓ THỂ KHÁM RA THƯƠNG VỤ NHỎ
CỦA TÔI DƯỚI ĐÁY BIỂN!

LÀM SAO TÔI BIẾT ĐƯỢC? TÔI CỨ
NGỜ LÀ ANH CHẾT RỒI!



ĐIỀU ĐÓ KHÔNG QUAN TRỌNG I NGHE NÀY: NẾU ANH
KHÔNG ĐƯA TÔI RA KHỎI CHỖ NÀY THÌ TÔI SẼ KỂ CHO
MỌI NGƯỜI TIỂU SỬ CỦA ANH ĐẤY I HAMADRYAS, CHÚA
ĐẮNG, TRÙM MUA BÁN MA TÚY, HÙM I BÂY GIỜ, ANH
ĐÃ GIÀU VÀ CÓ THỂ LỰC, ANH
SẼ ...

IM ĐI I SAI RỒI, JOHN I
TÔI MÀ GIÀU VÀ CÓ
THỂ LỰC À?



CẢNH SÁT BẮT ĐẦU NGHIÊM
CHÍNH QUAN TÂM ĐẾN QUÁ KHỨ
CỦA TÔI... VÀ SẼ KHÔNG CÓ
VẤN ĐỀ GÌ NẾU NHƯ TÔI CHẴNG
GẮN NHƯ BỊ PHÁ SẴN TÔI KHÔNG
THỂ GIÚP ANH ĐƯỢC GÌ ĐẤU
JOHN. TÔI BỊ **PHÁ SẴN I**



NHƯNG CHUYỆN NÀY CÓ THỂ
THU XẾP ĐƯỢC I HÃY NHÌN VÀO
MẮT TÔI, TÔI SẼ XEM ANH CÓ NÓI
DỐI KHÔNG: PHÒNG MÁY CỦA
CHIẾC TÀU DISCRET, HỦ?...
ANH BIẾT TÔI MUỐN NÓI GÌ CHỨ?
... ANH ĐÃ TÌM THẤY, HỦ?



Ồ KHÔNG I NHÌN VỀ NGÓ NGẮN
CỦA ANH LÀ TÔI BIẾT ANH KHÔNG
HIỂU TÔI MUỐN NÓI GÌ I HA I HA I
CÓ MỘT VÁCH NGẮN ĐÔI, JOHN A
... TÔI ĐÃ BÍ MẬT NGẮN NÓ ĐỂ
GIẤU... ANH KHÔNG BIẾT HỦ?



MỘT GIA TÀI, JOHN À MỘT GIA TÀI KẾCH XÙ BẰNG VÀNG NÉN: GỒM TẤT CẢ CÁC NÉN VÀNG CỦA NHÀ BĂNG ALGER VÀ NHỮNG GÌ TÔI CÓ Ở BẮC PHI CÁCH ĐÂY 5 NĂM. ĐÓ LÀ LÚC CẢNH SÁT TRỞ THÀNH MỐI ĐE DỌA CHÍNH CHIẾC DISCRET ĐÃ CHỖ NHỮNG THỨ ẤY VÀ ANH ĐÃ NHẬN CHÌM XUỐNG 200 MÉT NƯỚC BIỂN. ĐỒ ĐẠNG UII



GIỜ THÌ ANH ĐÃ HIỂU VÌ SAO TÔI NGHĨ RA CUỘC THI NÀY HỦ? INGHE ĐÂY, TÔI CẦN PHẢI LẤY LẠI NHỮNG THỨ ĐÓ. NẾU TÔI CÓ MỘT CHIẾC TÀU NGẦM, TÔI SẼ TỰ ĐẾN ĐÓ. TÔI ĐÃ TỪNG LÀ THỢ LẶN, TÔI KHÔNG SỢ ĐÁU...



NHUNG BÁC TƯỚNG DE CHAMPIGNAC TỪ CHỐI KHÔNG BÁN CHO TÔI CHIẾC TÀU NGẦM CỦA ÔNG TA... VÀ CẢNH SÁT ĐÃ TỊCH THU CHIẾC CỦA ANH... ANH CÓ BAO NHIÊU TÀU NGẦM?



Ừ... KHÔNG NÊN TRÔNG MONG VÀO ĐÁY... VẬY, DÙ MUỐN HAY KHÔNG, TÔI **CẦN** PHẢI CÓ CHIẾC TÀU CỦA BÁC TƯỚNG. JOHN, KHI NÀO LẤY LẠI ĐƯỢC VÀNG, TÔI SẼ TÌM CÁCH ĐƯA ANH RA KHỎI NƠI NÀY I



CẢ HAI TA SẼ CHUỖN ĐI VÀ LẠI BẮT ĐẦU PHI VỤ BUỒN BÁN DƯỚI ĐÁY BIỂN Ở MỘT VÙNG KHÁC... ANH THẤY KHÔNG, TƯƠNG LAI CỦA ANH TÙY THUỘC VÀO LÃO GIÀ XENOPHON NÀY, HỦ? VẬY THÌ, HÃY IM LẶNG I



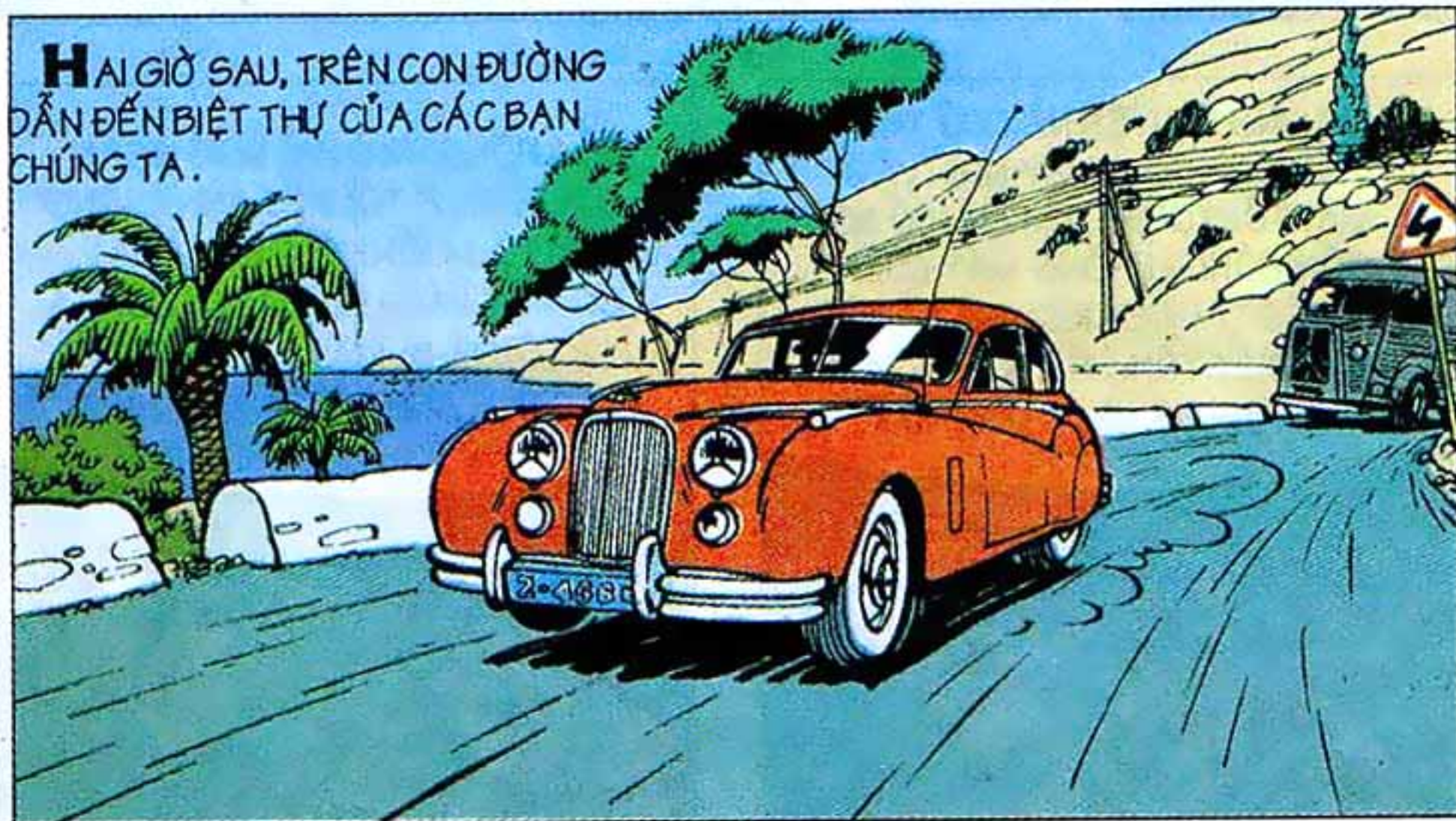
TỐT, THẰNG NGỐC NÀY SẼ IMMORM... NHƯ THẾ TA SẼ CÓ THỜI GIAN LẤY LẠI VÀNG VÀ BIẾN MẤT MỘT MÌNH I



CHẠY NHANH RA BẾN TÀU TÔI CẦN HAI NGƯỜI ĐÀN ÔNG VÀ MỘT XE TẢI...

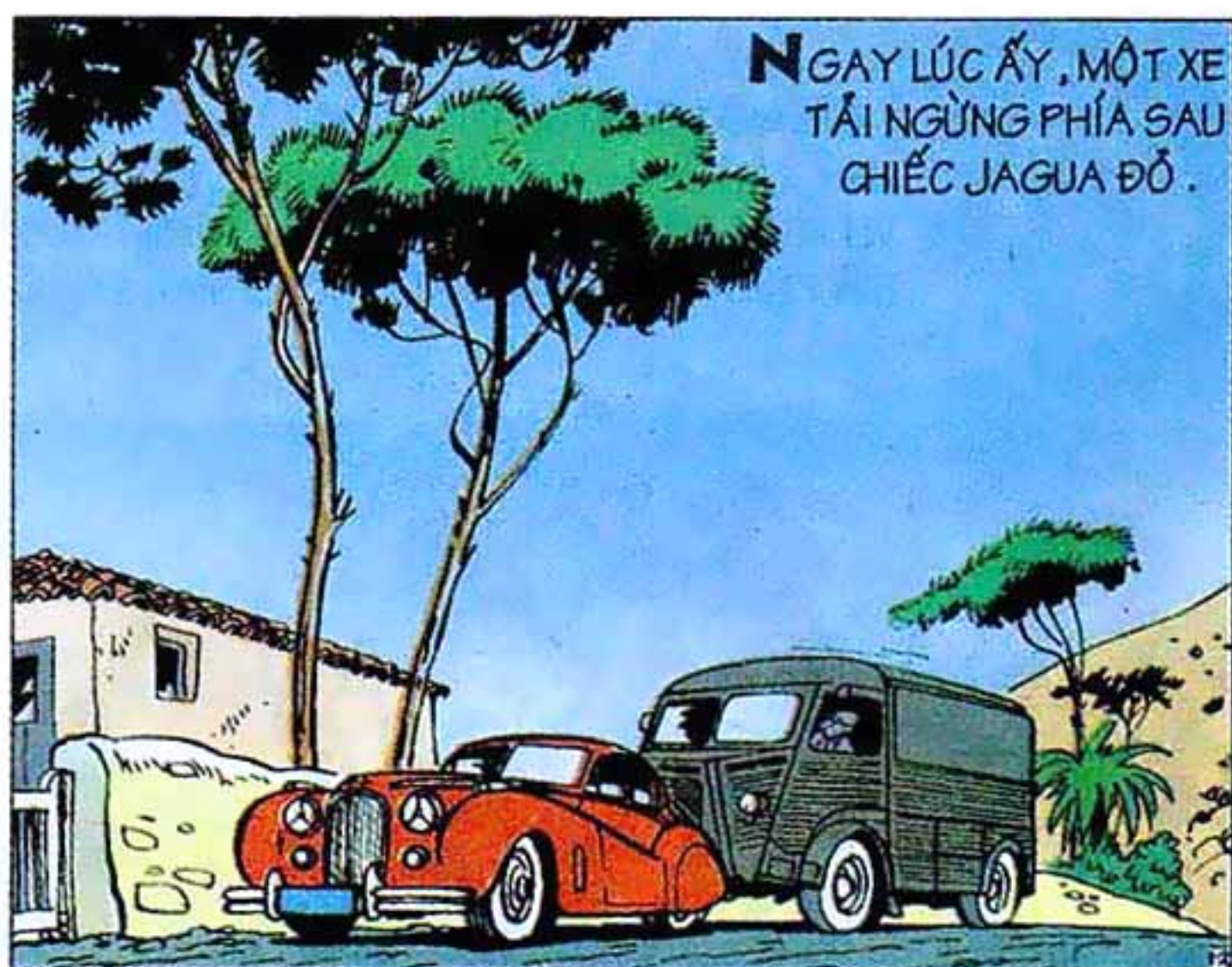


HAI GIỜ SAU, TRÊN CON ĐƯỜNG DẪN ĐẾN BIỆT THỰ CỦA CÁC BẠN CHÚNG TA.



TÔI CÓ THỂ GẶP NGÀI BÁC TƯỚNG ĐƯỢC KHÔNG? TÔI SẼ THUYẾT PHỤC ÔNG TA BÁN TÀU NGẦM CHO TÔI. TÔI TẶNG TIỀN THƯỞNG ĐẾN 7.000 ĐỒ LA I







(*) ROLLS ROYCE: HIỆU XE HƠI SANG TRỌNG DÀNH CHO CÁC TỶ PHÚ (Ở ĐÂY ÔNG CỜ NÓI MΙΑ MΑΙ)

